

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Viernes 10 de julio de 1992  
Año XCII.- Núm. 28.141

## Segovia, sede de un congreso internacional de acupuntura

Segovia será sede a partir del próximo día 17 del cuarto congreso internacional de la Asociación Hispano Americana de Acupuntura, que reunirá a unos ciento cincuenta profesionales de la medicina, especializados en la medicina tradicional china.

El congreso, cuyo lema es "El arte de sanar", servirá para poner en común las últimas novedades y experiencias clínicas llevadas a cabo en medicina tradicional en los países hispano parlantes.

Según José Luis Padilla, coordinador de la citada asociación, sería necesario desterrar algunos tópicos existentes sobre este tipo de terapéutica como los que la señalan como "medicina alternativa" o "medicina paralela".

Basada en la observación del individuo y en el estímulo energético del mismo, a través de la acupuntura, no rechaza la aplicación de otros métodos:

"No se puede hablar de medicina alternativa porque no se trata —afirma el doctor Padilla— de coger una y desechar la otra. En cada enfermo hay que buscar los elementos más positivos para recuperar su salud. Si hace falta aplicar un fármaco se aplicará".

Los especialistas en acupuntura se quejan, por otra parte, de la indiferencia con que las autoridades sanitarias y los profesionales médicos tratan esta especialidad. (Pág. 5)



Los partidos regionales consideran "desastrosa" la gestión de Lucas.

PEÑALOSA

Lucas cumple un año al frente del Gobierno regional

## La oposición critica la gestión del PP en la Junta

Los partidos de la oposición regional consideran "desastrosa" la gestión de Juan José Lucas en el Gobierno regional al realizar un balance del primer año del PP al frente de la Junta de Castilla y León.

El secretario regional del CDS, Juan Zamorano ha calificado como "ineficaz" el trabajo realizado por el Partido Popular a lo largo de los pasados doce meses. Zamorano

señaló la mala gestión de los presupuestos regionales, que en su opinión, harán perder a Castilla y León unos 3.000 millones de pesetas anuales.

En el mismo sentido se ma-

nifestó el procurador socialista Miguel Angel Trapero, que acusó a la Junta de carecer de un proyecto global para la región que unifique el desarrollo regional con la nueva concepción europea y la mejora de los aspectos económicos y sociales de los que la región está careciendo en este momento.

(Pág. 3)

## El Acueducto, cerrado al tráfico durante el fin de semana

Mañana sábado, a partir de las 8,30 horas, el Acueducto será cerrado al tráfico con el fin de facilitar las investigaciones científicas que se realizarán sobre el monumento a cargo del Instituto Arqueológico Alemán.

Este proyecto, dirigido por el profesor Géza Alföldy, pretende elaborar un catálogo de documentación fotogramétrica de las inscripciones que hubo en el Acueducto, de los orificios de las espigas y de los restos que pudieran quedar de las mismas, para intentar reconstruir la inscripción situada en el monumento.

Para conseguir resultados y documentación suficiente, la lectura se realizara frente a la inscripción, a 20 metros de altura, y durante los trabajos no será necesario tocar el monumento.

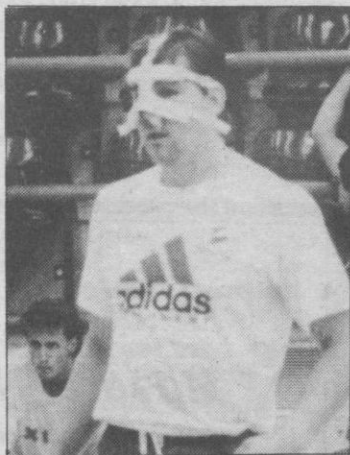
Desde la mencionada altura, se procederá a realizar la documentación fotogramétrica que más tarde será traducida a dibujos de absoluta exactitud, que podrán dar a conocer la fecha exacta de construcción del monumento romano.

Esta experiencia servirá como ensayo general de las medidas que el Ayuntamiento ha decidido adoptar para cortar de forma radical el paso de vehículos bajo el monumento, para preservar de esta forma de la acción de humos ruidos y polución. (Pág. 3)

## Esta tarde, partido de balonmano entre España y Noruega

Las selecciones de España y Noruega de balonmano juegan esta tarde, a partir de las ocho en el Pedro Delgado, el partido amistoso que servirá de preparación para el conjunto español de cara a la próxima cita olímpica.

Para este encuentro — el tercero que ambas selecciones disputan en los últimos días —, el entrenador nacional, Javier García Cuesta, tiene las dudas de Fernando Bolea y Luisón Martín, lesionados ayer por la tarde durante el entrenamiento. Aunque es casi segura la presencia del extremo, en el caso del pivote dependerá de su evolución. (Pág. 18)



MOSACULA

La nariz de Luisón, protegida.

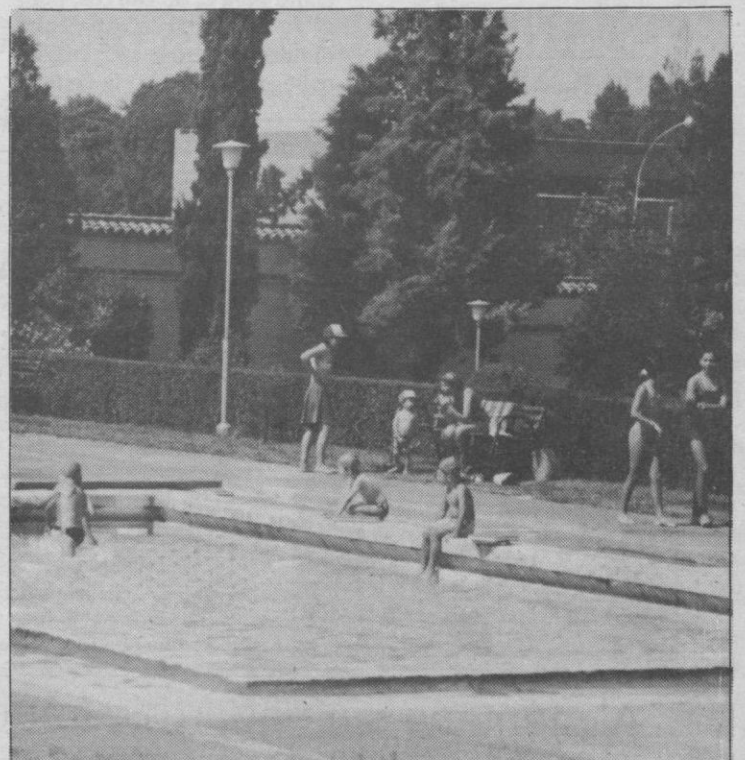
## AL DIA

■ M<sup>a</sup> Teresa Moro, nueva delegada de la Agencia Tributaria. (Pág. 3)

■ Interior ha expedido 25 millones de DNI desde 1987. (Pág. 5)

■ Naseiro, Sanchís y Palop, exculpados de todos sus cargos. (Pág. 10)

■ Guido Bontempi venció en el primer sprint del Tour. (Pág. 17)



MAL TIEMPO PARA LAS PISCINAS.— No está siendo muy propicio este verano, climatológicamente hablando, para darse un baño. Salvo dos días contados, las piscinas municipales han presentado este triste aspecto, animado sólo por los niños que participan en la campaña de natación del Ayuntamiento. Unas instalaciones públicas dependientes de la Caja de Ahorros que, según asegura su encargado, cumplen todos los requisitos sanitarios.— (Foto: Peñalosa). (Pág. 4)

### CONFECCION

En rebajas-Verano

Camisa M.C. ... 1.090

Pantalón ..... 2.195

Polos ..... 1.475

PRECIOS "ESPECIALES"  
EN INFINIDAD DE PRENDAS

Confecciones DIEZ

DEJATE LLEVAR  
GRATIS A LA  
EXPO'92 CON

EL ADELANTADO

Envíe su cupón (pág. 17)  
y participe en el sorteo de  
4 viajes a Sevilla.

## Los cuentos de mis abuelos adaptados al PP

M. J. C.

Todavía soy una persona a la que contaron cuentos sus antepasados cuando nos sentábamos al fresco. Nos lo narraban los ancianos del barrio, especialmente mi abuela, a una chiquillería, casi todos los niños y no tan niños del barrio y algunos de más lejos que acudían a escucharles.

Sus narraciones duraban noches y noches juntando unos cuentos con otros, de los que yo he leído posteriormente por separado.

Mi abuela era una magnífica narradora de cuentos, refranes, chascarrillos, etc. Tenía una historieta que me contaba cada mañana al empezar a arreglar la casa y era aquella de que había que barrer muy bien la casa y dejar limpia como una patena la puerta, porque era la única fórmula para que los mozos casaderos se fijasen en la pulcritud de las chicas.

Yo, la verdad, era demasiado pequeña para entender aquello y hoy me parece una aberración el tener que "venderse" a los chicos por la limpieza desde tu más tierna infancia, pero eso hoy no viene al caso.

Me acordé el otro día de esta historia cuando me puse a releer los artículos que han salido en la prensa en apoyo del alcalde de Arcones. Porque, señores míos, si al Tribunal Supremo se le ocurre que la condena a este señor es justa, todos los senadores, diputados, alcaldes y jefes del Partido Popular que, particular o colectivamente, le han ayudado sin condicionar en absoluto su honradez a barrer su puerta, se van a quedar con el "pom-pis" al aire.

PRIMERA PAGINA

Los que no tenemos nada



Lino Ontoria.

ARCHIVO

que ver en el caso, nos damos cuenta que al alcalde de Burgos, como su sentencia salía en todos los periódicos en primera página y se había enterado todo el mundo, le han presionado hasta el infinito obligándole a dimitir, mientras que en este caso como se suponía que iba a ser una tormenta pasajera han preferido acallarla.

Recuerdo que sus críticas hicieron dimitir al señor Demetrio Madrid, porque se suponía que iba a ser culpable y que cuando salió el juicio resultó ser inocente. Por supuesto, que yo sepa, nadie le ha pedido disculpas, al menos públicamente.

Peró ahora, señores, hay una condena provincial, tanto para el alcalde de Arcones como para el de Burgos, pero al de la capital le han hecho dimitir y al otro le apoyan hasta llegar a decir que la Justicia

no ha sido justa con él.

MORALEJA

Quiero contarles la segunda parte de mi cuento según lo hacía mi abuela: Una vez una moza casadera y su madre se habían aprendido muy bien aquello de barrer la puerta perfectamente pero a menudo se olvidaban de hacerlo debajo de las camas. La chica tenía su novio, que iba cada noche a verla a su puerta siempre limpiísima. La cosa iba en serio y se empezaba a hablar de boda cuando alguien advirtió al novio que se rumoreaba que su limpieza era sólo de puertas para fuera.

El novio, inteligente, se decidió a poner en práctica una estrategia comprobadora y una noche mandó recado de que estaba enfermo y no podía ir a verla. Al día siguiente, llegó a visitarla fatigado y con mala cara. Ella, asustada, le preguntó qué le sucedía y él, poniendo cara de circunstancias, le contó que se podía morir porque el médico le había recetado una infusión a base de pelusa de polvo y su madre no se la podía hacer porque no la tenía.

La muchacha rápidamente le dijo que no se preocupase por eso, que ella se la cocería inmediatamente si él lo deseaba.

Y naturalmente se descubrió el pastel. Todos podemos suponer cómo acababa el cuento. Lo mismo, señores del PP, les puede pasar a ustedes, que tanto le están arrojando. Si a él le condenan sus electores, pueden decirles que si tú le apoyaste es porque, al menos, estás de acuerdo con lo que ha hecho porque mis muy queridos señores, los cuentos suelen tener un final feliz pero en la vida real, en el colorín colorado de la vida diaria, no es tan fácil.

CIUDADANO NICO

## Serie "Vacaciones 92"

ENRIQUE GARLA

Nos consta que fue interesante y muy positiva la VII Semana Jurídica de Marbella que reunió a ilustres periodistas y abogados para un debate sobre "Derecho de información y derecho al honor e intimidad".

Será cierto, pero seguimos creyendo que a pesar de lo que allí se expusiera, fuese tratado y se acordara (y afirmemos que siempre estaremos en contra de la difamación), nada hará cambiar a un "poder" no dispuesto a ofrecer rectificaciones.

... *Estamos aquí porque nos da la gana.*

-- Pues nos parece muy bien, ya que para eso está el derecho a la libertad. Y es que si para escribir o hablar (por las consecuencias) ya se teme el hacer uso de ella, al menos que siga concediéndose para ir donde a cada uno más le plazca.

Lamentable que por culpa de la frase ya puedan comprenderse otras muchas cosas. Pero no se olviden de que con la cazadora reservada para los mítines (porque apetece y les da la gana de usarla --?--?, ya, y porque a los ciudadanos también les da la gana de así juzgarlo, no engañan a nadie.

... *¡Segovia, como siempre!*

-- Y justificaba su frase --la persona segoviana que me lo decía-- haciendo referencia a dos hechos que, prometido a este ciudadano, voy a darlos a conocer a nuestras autoridades

municipales. Esperemos que por quien corresponda se tome nota y trate de solucionarlos.

Es verdad que gracias tendríamos que dar porque un ángel de la guarda esté cuidando de conductores y transeúntes que circulamos por la plaza Oriental. De día en día, aumento del tráfico y todavía sin semáforos y con el solitario "agente" de siempre. Y eso cuando está; pues por lógica se comprende que durante sus horas de servicio precise de un tiempo para necesides que no admiten espera.

Es un tema ya repetidamente tratado en este espacio, pero tenía razón quien nos lo aseguraba: ¡Segovia, como siempre!

Y con referencia al otro hecho que se me recordaba, solicitamos igualmente que se intente poner remedio a una circulación y estacionamientos que están pidiendo urgente solución. Y nos referimos a lo que viene sucediendo en la estrecha calle del Obispo Gandásegui. Trasladados los servicios de Correos a dependencias con entrada por la citada calle, también aquí todo se ha convertido en un verdadero "caos". Coches en dos direcciones, estacionamientos de los particulares y la necesaria circulación y paradas de los vehículos que prestan el servicio de Correos.

¡Sí, amigo: ¡Segovia, como siempre!

### PLAZA MAYOR

#### ASOMBROSO... POR LO NEGATIVO

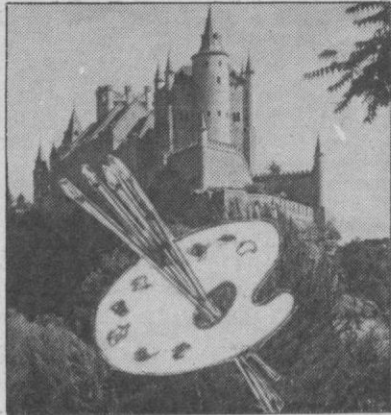
P.M.C.

Me cuenta un amigo que en estos pasados días de ferias ha recorrido la ciudad acompañado de un visitante extranjero, concretamente de un país suramericano. El buen hombre admiró todo lo mucho bello que puede contemplarse en Segovia, tanto de día como de noche, y dio la casualidad que llegó a la Plaza Mayor en el momento en que iniciaba su actuación una de las famosas y "potentes" orquestas que allí han actuado, a los pies del ábside de la Catedral. Durante unos minutos observó atentamente, escuchó el huracán de decibelios, y al fin, dijo:

-- En mi país, aunque a nosotros se nos considera más tercermundistas, nunca habríamos permitido una cosa así, ni junto a una catedral, ni junto a ese gran Acueducto, ni junto a otro monumento similar... También las piedras sufren y se desgastan por este tipo de vibraciones.

Me decía el amigo que me contó este comentario, que él se puso rojo de vergüenza, lo más que podía hacer ante opinión tan categórica y certera. Pero, aquí, nadie se sonroja de ir destruyendo nuestros monumentos paulatinamente.

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS



### LA PINTURA EN SEGOVIA (Y II)

A finales del siglo XIX llegó a Segovia el gran ceramista y pintor Daniel Zuloaga y, con él, su sobrino Ignacio, de fama universal, que aquí pintó sus mejores cuadros. Los dos grandes artistas, cuyo estudio estaba en la iglesia románica de San Juan, fomentaron las aficiones y actividades artísticas en nuestra ciudad, cuyo nombre trascendió a centros culturales de Europa y América. La grandiosa creación cerámica de Daniel tuvo continuación en sus hijos, Juan, Esperanza y Teodora.

Recordamos al gran Lope Tablada que llevaba al lienzo paisajes llenos de luz y armonía. Su hijo, del mismo nombre es hoy digno sucesor de la maravillosa tarea de crear belleza. Y cerramos esta crónica con otro genial segoviano, el inolvidable Unturbe, que en cada uno de sus cuadros nos dejó una hermosa sinfonía de luminosos colores.

Aliméntese sin engordar, mantenga su línea con un nuevo PRODUCTO



# CELESE

LECHE FRESCA DEL DIA  
DESNATADA Y PASTERIZADA

¡Y es segoviana!



LA SEÑORA

### D.ª Rosario Nadales Garrido

(Viuda de D. Florentino Gallego Tejedor)

Falleció en Segovia el día 9 de julio de 1992

A los 88 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

### Su familia,

Participa tan sensible pérdida y agradecerá la asistencia a la misa de privilegio, que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 11, a las 11, en la iglesia del Santo Cristo del Mercado. El funeral ha tenido lugar en la mañana de hoy.

Trapero cree que la Junta no tiene un proyecto global para Castilla y León

## La oposición considera "desastroso" el balance del primer año del Gobierno regional

Los grupos políticos de la oposición en las Cortes regionales han valorado muy negativamente la gestión del Partido Popular al frente del Gobierno de Castilla y León, cuando hoy se cumple el primer aniversario de la toma de posesión de Juan José Lucas como presidente de la Junta.

M. GALINDO

El secretario regional del CDS, Juan Zamorano, señaló en unas declaraciones a este periódico que el Gobierno regional se ha mostrado "ineficaz" para resolver los graves problemas de la región. "Si hacemos un breve repaso de las decisiones que la Junta ha tomado en los últimos doce meses —dijo— podemos darnos cuenta de la incapacidad del PP para gestionar y llevar adelante los proyectos".

Zamorano afirmó que la Junta está perdiendo más de 3.000 millones de pesetas anuales a consecuencia de la firma del pacto de financiación autonómica, que a su juicio, no ha sido nada ventajoso para la región.

Por otra parte, el secretario regional del CDS lamentó el retraso en la asunción de las competencias referidas a Sanidad y Consumo, así como el recorte presupuestario que ha sufrido la Consejería de Medio Ambiente, que en la pasada legislatura fue gestionada por el partido centrista.

Refiriéndose a Segovia, Zamorano señaló que la falta de proyectos concretos en el Ayuntamiento hacen que la



Jesús Posada saluda a Juan José Lucas tras su toma de posesión en julio de 1991.

ARCHIVO

Junta sólo destine dinero a obras proyectadas anteriormente, como en el caso de la depuradora y la traída de aguas. "Nos parece muy preocupante —añadió— que si no se toman iniciativas nuevas, mucho nos tememos que nos van a dejar sin un aporte económico fuerte, pero desde nuestra postura de oposición crítica y constructiva, seguiremos proponiendo nuevas ideas".

### AUSENCIA DE DISCURSO

Para el secretario provincial del PSOE y procurador en las Cortes regionales por Segovia,

Miguel Angel Trapero, el gobierno de Lucas carece de un proyecto global para la región, calificando al Gobierno regional como una "federación de diputaciones". "Desde el discurso de investidura —dijo Trapero— se ha notado en la junta la falta de un proyecto global para Castilla y León, que conecte el desarrollo regional con la concepción de la nueva Europa y la mejora de los servicios en la región. La Junta se ha convertido en una federación de diputaciones, donde cada consejero tiene asignada una provincia".

Trapero calificó la gestión de

la Junta como "bastante desastrosa", señalando que el Gobierno regional ha dejado sin gastar en los presupuestos grandes cantidades de dinero, que se ha invertido por otra parte en la empresa privada con dudosa eficacia.

Refiriéndose a Segovia, el procurador socialista destacó la falta de una política de vivienda, el lamentable estado de las carreteras de la Junta en la provincia y el retraso en la creación de centros de salud como aspectos más negativos de la gestión del Gobierno autonómico.

Para Pérez de Cossío, Lucas merece un "notable alto"

M.G.

El delegado territorial de la Junta en Segovia, Luis Pérez de Cossío, calificó con un "notable alto" la gestión de Juan José Lucas al frente del Gobierno regional, señalando que su gestión se ha caracterizado por la continuidad "con bastante más fuerza que en la pasada legislatura". "Creo —dijo Pérez de Cossío— que el equipo que ha formado Lucas es muy firme y conexas, con una dirección muy firme y magnífica por parte del presidente regional. Sin duda, a algunas consejerías, como el caso de la de Agricultura, les ha tocado bailar con la más fea por todos los problemas derivados de la reforma de la PAC y la sequía, pero en ningún momento, estos problemas han puesto en duda la probada eficacia del consejero y la voluntad del Gobierno regional por estar pendiente de todos los asuntos de la comunidad".

Por su parte, el procurador regional del PP por Segovia, Víctor Martín coincidió en la valoración con Cossío; acusando al Gobierno central de "falta de solidaridad con la región". "El Gobierno está negando de forma sistemática las ayudas a esta región, con un abandono de los asuntos que más podrían beneficiar a Castilla y León. De todas formas creo que la respuesta del Gobierno regional ha sido una de las más llamativas por su eficacia e interés en los asuntos regionales".

## La Diputación recibe 20 millones para drogadicción

A.S.

La Diputación Provincial ha recibido 20 millones de pesetas de la Junta de Castilla y León para los programas de reformas psiquiátricas y de atención a los drogodependientes.

En el reparto de ayudas del Gobierno regional, Burgos percibe 25 millones, Avila 23, Valladolid uno menos, Salamanca 21, Segovia 20, Soria 15, Palencia 14 y Zamora sólo siete.

Precisamente la concesión de sólo siete millones de pesetas a la provincia zamorana ha sido objeto de una interpelación en su Palacio Provincial.

De todas formas, una de las principales causas de la "marginación" sufrida por Zamora se encuentra en el hecho de que su Diputación sólo solicitó, en su día, una ayuda de ocho millones de pesetas para este tipo de programas.

## Estudios arqueológicos obligan al corte de tráfico bajo el Acueducto

A.S.

Desde las primeras horas del sábado día 11, el Ayuntamiento procederá al corte del paso de vehículos bajo los arcos del Acueducto con motivo del inicio de una serie de estudios arqueológicos que se realizarán sobre el monumento romano para intentar descubrir la fecha de construcción del mismo.

Esta medida comenzará a aplicarse desde las 8,30 horas de mañana, y se prolongará durante todo el fin de semana y posiblemente el próximo lunes, para facilitar de esta forma la realización de las pertinentes investigaciones científicas sobre el monumento.

Como se recordará, el Ayuntamiento ha autorizado al Instituto Arqueológico Alemán y al profesor de la Universidad de Heidelberg Géza Alföldy a realizar un proyecto científico de documentación fotogramétrica de las inscripciones que hubo en el Acueducto, de los orificios de

las espigas y restos que pudieran quedar de las mismas, para intentar reconstruir las letras y por tanto, la inscripción que se encontraba expuesta en el monumento.

Tomando como base esos indicios y la situación de los orificios, el profesor Géza Alföldy cree poder reconstruir dicha inscripción.

Para conseguir resultados y documentación suficiente, la lectura se verificará delante de la inscripción, a veinte metros de altura, y durante los trabajos, el monumento no precisará ser tocado en absoluto. Únicamente, desde una grúa o plataforma elevadora y desde la mencionada altura, se procederá a realizar la documentación fotogramétrica que más tarde será traducida en dibujos de absoluta exactitud. De este modo se obtendrá la documentación exacta de los 400 orificios que albergaban a las espigas, con sus eventuales restos metálicos.

### ENSAYO GENERAL

Esta medida servirá para evaluar de forma directa las repercusiones que puede tener el corte de tráfico bajo el Acueducto que será definitivo el próximo día 1 de agosto. El Ayuntamiento ha reiterado en varias ocasiones desde que fue anunciada esta medida su petición de apoyo y colaboración a los ciudadanos, para que el desvío de vehículos hacia otras zonas de la ciudad se realice de la forma menos traumática posible. Por otra parte, como ya informábamos ayer, los autobuses urbanos tampoco pasarán bajo el monumento romano según el proyecto presentado al Ayuntamiento por la empresa TUSA, concesionaria de este servicio.

Las asociaciones de vecinos han manifestado su apoyo a esta medida, anunciando que colaborarán en la medida de sus posibilidades para recuperar el Azoquejo como zona peatonal.

## M<sup>a</sup> Teresa Moro será la nueva delegada de la Agencia Tributaria

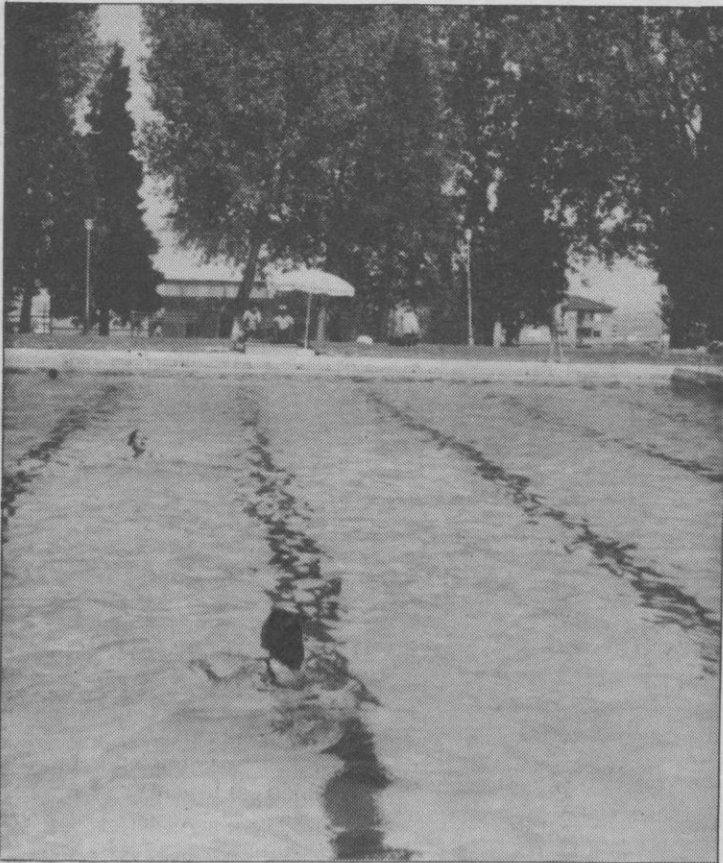
A.S.

María Teresa Moro, hasta ahora inspectora en la Delegación de León, será la nueva delegada en Segovia de la Agencia Estatal de Administración Tributaria.

Según una resolución del 23 de junio publicada en el Boletín Oficial del Estado el 4 del presente mes, el que ha sido delegado durante el último año, Javier Estrada, ocupará ese mismo puesto en Palencia.

Como ya informó EL ADELANTADO DE SEGOVIA hace una semana, el relevo en el cargo se ha producido de forma inmediata y ahora sólo falta que la nueva delegada tome posesión de su cargo.

Esta misma mañana, Moro visitó la Delegación de la Agencia Tributaria en Segovia, a donde se incorporará en los próximos días.



No han sido muchos los valientes que se han dado ya un baño.

PEÑALOSA



Unos 300 niños participarán en esta piscina en la campaña municipal.

PEÑALOSA

De momento, los bañistas sólo consideraron propicias dos jornadas para darse un buen "chapuzón"

## Escasa afluencia a la piscina municipal por la mala climatología

Las piscinas municipales de la Caja de Ahorros se han mantenido prácticamente desiertas en lo que va de verano. Sólo a mediados de esta semana los bañistas decidieron darse un "chapuzón" cuando la temperatura comenzó a subir, pero las nubes han devuelto al

JESUS MARTINEZ CALLE

Fuentes de la Caja de Ahorros confirmaron a este periódico que, en ningún caso, se gana dinero con las piscinas municipales.

"Sólo si la temporada de verano es buena, como ocurrió el año pasado —añadieron las mismas fuentes—, salimos comidos por servidos".

Teniendo en cuenta que el mes de julio es el fuerte en las piscinas, ya que en agosto mucha gente se marcha fuera de vacaciones, es más que previsible que la Caja pierda dinero este año en las piscinas.

### NO HAY MAS

El conjunto de la pileta de 33 metros, el vaso más pequeño para los niños y un tercer recipiente para bebés continúan siendo las únicas piscinas municipales con las que cuenta la capital. Instalaciones públicas que se antojan insuficientes para una población de unos 55.000 habitantes, que aumenta durante determinados periodos del verano.

Tan solo la apertura, hace ya años, de determinadas piscinas privadas, como la del Casino o del Club de Tenis Juan Bravo, han evitado las aglomeraciones en las piscinas municipales.

El mal tiempo ha mantenido alejados, de momento, a los bañistas de las piscinas.

"Ha hecho un aire muy frío, que cuando viene de la capital pega con mucha fuerza", manifestó Rodrigo Abad, encargado este año de las instalaciones, y que durante dos campañas de verano ha trabajado en las mismas como socorrista.

Este invierno en el recinto sólo se han realizado las obras

tiempo su carácter inestable, que se está convirtiendo en lo habitual este año. Las citadas instalaciones, que en ningún caso suponen un buen negocio para la Caja, suelen ser deficitarias, sobre todo si, como en estas circunstancias, la climatología no acompaña.

típicas de mantenimiento referidas a los suelos, las fuentes y pintura, por los desperfectos ocasionados por el hielo y el agua.

### HETEROGENEO

El público que utiliza las instalaciones es muy heterogéneo, desde pandillas de amigos a familias pasando por gente que prefiere acudir por de día. En el diario es normal que se vaya sólo por la mañana o por la tarde,

mientras que los fines de semana la gente acostumbra a comer en la piscina.

Además del encargado, la Caja de Ahorros ha contratado este año a una taquillera, un responsable del ropero, dos jardineros, cuatro socorristas y dos correctores.

La piscina permanece abierta todos los días: de 11.00 horas a 20.00 horas de lunes a jueves y de 11.00 horas a 21.00 horas los viernes, sábados y domingos.

Desde hace ya dos años no existen los abonos, mientras que el precio de las entradas es el mismo, sea un día de diario o uno festivo, 120 pesetas para los niños desde los cuatro años cumplidos y 310 para los adultos, mayores de 14 años.

El agua de las piletas se trata con todos los componentes químicos que ordena Sanidad, por lo que se consigue mantenerla cristalina todo el verano, señaló Abad. "Los días de máxima afluencia —puntualizó— se enturbia un poco, pero luego se recupera gracias a los nuevos productos químicos que hay en el mercado".

Normalmente se vierten de manera automática tres o cuatro bidones de cloro los días fuertes.

## "Cada vez hay menos gamberros en el recinto"

J.M.

La gente se va concienciando, poco a poco, de que hacer el gamberro en las piscinas trae sus consecuencias, señaló Abad.

El público en general respeta las normas elementales de utilización del recinto. Entre la reglamentación varias prohibiciones fundamentales, como la de no empujar a nadie a la piscina, el no jugar con pelotas dentro del vaso o no hacer "aguadillas".

La infracción de todas estas normas está sancionada, que en el caso del empujón de una persona vestida a la piscina es mo-

tivo de expulsión del recinto.

En cuanto al uso del gorro, aunque no es obligatorio, sí es recomendable, aconsejándose la utilización de una goma para el pelo a aquellas personas que tienen el pelo largo.

### SOLO CORTES

Según Abad, en los dos últimos años tampoco ha habido que lamentar ninguna incidencia de importancia, caso de hidrocutones o shocks. "Las típicas heridas por cortes en los pies, los raspones o las picaduras de mosquitos".

## Taxistas y militares celebran la fiesta de San Cristóbal

A.S.

El Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados, la tan entrañable Base Mixta para los segovianos, permanece unido a la ciudad desde hace muchos años, y en él trabajan numerosos civiles segovianos. Estos hechos resaltó ayer el coronel jefe del centro, Teógenes Alonso, en sus breves palabras conmemorativas de la fiesta de San Cristóbal, patrono del centro de mantenimiento, que ayer se celebró en el mismo.

Con anterioridad al discurso del coronel, con el ceremonial militar acostumbrado y previa recepción de las autoridades militares y civiles se celebró en una de las grandes naves del centro una misa oficiada por el obispo de la diócesis, Antonio Palenzuela, y concelebrada por el capellán del centro. En la Eucaristía participó también la coral segoviana "Voces de Castilla".

Concluida la misa, se procedió a la ofrenda de una corona de laures que depositaron ante el Monumento a los Caídos el general gobernador militar, Víctor Rodríguez Cerdido; el alcalde de la ciudad y el coronel del CMSA nº 2. Seguidamente, se dio lectura a la relación de jefes, oficiales, suboficiales y tropa que han sido distinguidos con diversas condecoraciones, que les fueron impuestas acto seguido.

De la misma forma, se entregó el Premio "San Cristóbal 92" al jefe técnico operativo del centro, en reconocimiento a su conducta, rendimiento y laboriosidad.

Una vez finalizada el acto desfiló la tropa ante las autoridades a las que se ofreció, como asimismo a invitados, personal del centro y familiares y tropa del acuartelamiento, un vino español.

### HOY, LOS TAXISTAS

Por otra parte, la Asociación Gremial Provincial de Auto-Taxis celebra en el día de hoy los actos organizados con motivo de la festividad de San Cristóbal.

Las actividades comenzaron al mediodía de hoy con una misa en el santuario de la Virgen de la Fuencisla, tras la cual se procedió a la bendición de los vehículos donde los taxistas realizan su trabajo. Después del acto religioso, los profesionales del taxi se dirigieron al restaurante Lago, donde tuvo lugar un vino español.

Para esta noche está prevista una cena de hermandad en el hotel Los Linajes, donde se entregará una placa conmemorativa a la empresa Anís Castellana.



PARA CELEBRAR TODO TIPO DE BANQUETES, EN EL HOTEL LOS ARCOS, CON SU COCINA Y SALONES...

Quedará como un rey.

TELEFONO: 43 74 62

LOS ARCOS  
Hotel \*\*\*\* Segovia

LA FLORESTA 43 46 00  
SEGROVIA

El mejor sitio para

BODAS Y BANQUETES

Pida precios

CASA DUQUE 43 05 37

Segovia, sede del IV Congreso de la Asociación Hispano-Americana de Acupuntura

## “Existe interés en que no se introduzcan terapéuticas distintas”

Unos ciento cincuenta profesionales de la medicina tradicional, procedentes en su mayoría de España y países iberoamericanos, se darán cita en Segovia a partir del próximo día 17 en el IV Congreso Internacional de la Asociación Hispano Americana de Acupuntura. El congreso servirá para poner en común las últimas experiencias clínicas en torno a la medicina tradicional china en los países hispano parlantes, aunque también participarán médicos de otras nacionalidades.

ANGELICA TANARRO

A pesar del prestigio que la acupuntura ha ido ganando con los años en nuestro país, aún existen numerosos tópicos sobre esta técnica de curación que basa sus métodos en la observación del individuo y su estimulación energética.

Entre los conceptos que a juicio de estos profesionales habría que desterrar o al menos revisar se encuentra los que la califican como medicina alternativa o paralela. Lo explica José Luis Padilla, coordinador de la Asociación que organiza el congreso:

“En primer lugar, no se trata de una situación paralela. La medicina energética contempla al hombre en su totalidad y no desdeña aspectos concretos o prácticos que puede realizar la medicina moderna tecnológica que va al hecho físico y concreto”.

Tampoco es válida, a su juicio, la palabra *alternativa* “porque no se trata de coger una y desechar la otra. En cada enfermo habrá que buscar los elementos más positivos para recuperar su salud. Si en un momento hace falta aplicar un fármaco, se aplicará; si es necesario recurrir a la cirugía, se

recurrirá. Hay que buscar la conjunción para que el hombre recupere su salud”.

Por último, habría que olvidar, según el doctor Padilla, la disyuntiva científica o no científica aplicada a la medicina tradicional:

“En Occidente, sólo se considera científico lo que es comprobable experimentalmente. Cuando se trabaja con una persona a nivel energético, el acontecimiento que ocurre en un instante no es repetible en otra persona porque son seres diferentes. Por tanto, la forma energética de tratar a una persona no se puede investigar desde un punto de vista científico con la metodología de Occidente”.

### INEXISTENTES

José Luis Padilla afirma que las relaciones entre los profesionales de la medicina tradicional y sus colegas “convencionales” son inexistentes:

“Hemos tenido muchos pacientes médicos que, después de haber resuelto su problema, han sido incapaces de mandarnos algún enfermo”. Por otra parte, habla de competencia: “Hay una exigencia de resultados por parte de la medicina moderna y una competencia obvia por parte de las casas



El doctor Padilla, a la izquierda, con otros miembros de la Asociación.

farmacéuticas. Si nosotros trabajamos con nuestras manos, con un instrumento intermedio muy simple como es una aguja o una planta medicinal, ahí no hay consumo de fármacos. Hay, por tanto, una barrera muy clara para evitar que se introduzca otro tipo de alternativa terapéutica que no esté bajo los cánones establecidos”.

En España estamos por tanto muy lejos de llegar a un sistema sanitario que como en Francia con-

sidere una opción más recurrir a la medicina tradicional. “En este país la Seguridad Social abona las consultas de acupuntura, como ocurre también en Alemania o Italia”. Aquí si quiera existe una legislación al respecto:

“Desde el punto de vista legislativo no existimos. En tiempos, luchamos por buscar una legislación que pudiera evitar el folklorismo que existe a veces alrededor de la acupuntura pero no lo conseguimos.”

## La acupuntura mejora la calidad de vida de los enfermos de sida, según el doctor Padilla

A.T.

La “ignorancia total” por parte del Ministerio de Sanidad hacia estos profesionales de la medicina y sus logros, se hace patente según José Luis Padilla en casos muy concretos:

“Cuando surgió lo del aceite de colza, o lo que fuera tuvimos ocasión de tratar a veinte pacientes, de los cuales dimos el alta a diecinueve. Es decir les dimos el alta y están traba-

jando y haciendo vida normal. Ofrecimos nuestro trabajo al hospital Ramón y Cajal y nos dijeron que era muy interesante pero que allí no pasaba ningún acupuntor”.

Esa resistencia oficial es, desde su punto de vista “incomprensible”. “Nosotros, como médicos occidentales, cuando precisamos llevar a un paciente al quirófano lo llevamos sin ningún pudor. Igual cuando necesita una placa o

una resonancia magnética. Esos avances están ahí y los utilizamos. Pero esa no es la actitud de la medicina moderna hacia otras formas de sanar. Todo el concepto de tecnología moderna conlleva un aparato económico, de intereses, en los que no caben personas que hagan su trabajo escuchando, tocando y sin emplear otra cosa que sus manos”.

Igual está ocurriendo, según su testimonio, con el sida.

“Desde su aparición se empezaron a hacer ensayos con la acupuntura en pacientes de San Francisco y Nueva York. Se demostró que se solucionaban los problemas de las infecciones recurrentes, los problemas del stress y del insomnio. Es decir, coloca al sujeto que padece la enfermedad o que es portador sano en unas condiciones de calidad de vida mucho mejores que las que tenía anteriormente”.

## La Policía expide más de cinco millones de DNI al año

A.S.

La Policía expide al año una media de cinco millones de documentos nacionales de identidad (DNI) y los ingresos que obtiene por la venta de los impresos necesarios para obtener esta documentación son destinados a actividades sociales y benéficas para los miembros del cuerpo.

Así se asegura en una repuesta parlamentaria planteada por la diputada del PP por Segovia, Loyola de Palacio sobre el número de documentos de identidad expedidos o renovados desde 1987, y el destino del dinero obtenido por la venta de los impresos para su expedición —según informa Efe—.

En los últimos cinco años, la Comisaría General de Documentación de la Policía ha expedido un total de 26.062.407 carnés de identidad; la mayoría de ellos —más de 21 millones— correspondientes a renovaciones, mientras que los de primera inscripción superaron los cuatro millones.

Los ingresos obtenidos por los impresos necesarios para la obtención del DNI se destinan a través del departamento de acción social de la Dirección General de la Policía, a “Actividades de ese carácter, de las que se benefician instituciones como la Fundación de huérfanos de la Policía y Caja de Socorros y Asociación Mutua Benéfica”, según la contestación.

### ACTUACIONES

La respuesta del Gobierno agrega que entre las actuaciones llevadas a cabo por dicho departamento destacan la concesión de ayudas a los funcionarios de la Policía para bolsas de estudios de hijos en edad escolar, ayudas para hijos minusválidos y también ayudas a los agentes o a sus familiares en caso de accidente de trabajo con resultado de muerte o invalidez. Por estos conceptos perciben unas cantidades que oscilan entre las 900.000 y 2.300.000 pesetas.

Por otra parte, las obras de la nueva Comisaría de Policía de Segovia están siendo ultimadas durante estos días, y será inaugurada en breve. Esta nueva sede será una de las más modernas de España y contará con una serie de adelantos técnicos que facilitarán en gran medida la labor de los distintos servicios que desempeñan los funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía en Segovia, destacando la galería de tiro, una de las instalaciones más avanzadas de Europa.

**Pórtico Real**  
Segovia

**PROGRAME SU BANQUETE**

Teléfono 44.08.36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

**FERIA DEL LIBRO DEL 3 AL 12 DE JULIO**



En la Plaza Mayor de Segovia

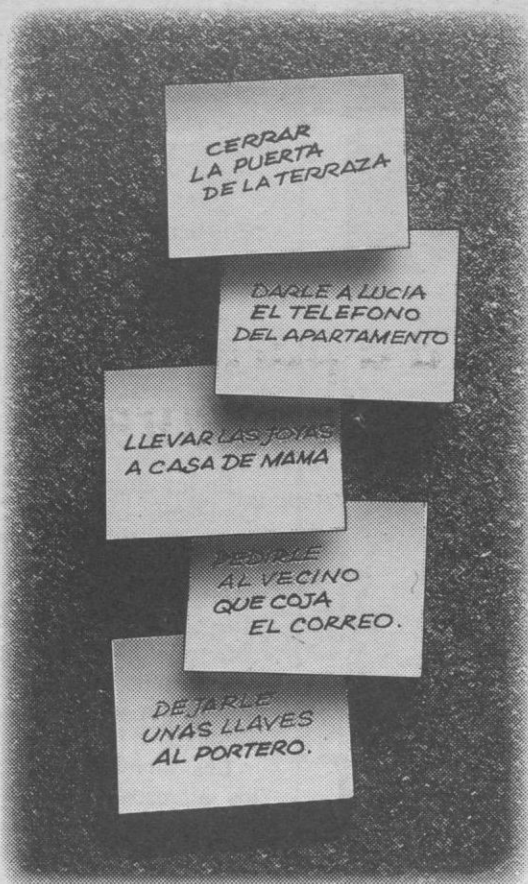
Si usted posee la incomparable ENCICLOPEDIA “LAROUSSE” vea los suplementos 1992 que actualizan todos los conocimientos de saber humano.

TODO VISITANTE SERA OBSEQUIADO CON UN LIBRO EDITORIAL PLANETA, S.A.



Delegación del Gobierno  
en Castilla-León

## ¡FELICES VACACIONES!



### ALGUNOS CONSEJOS PARA EVITAR VISITAS MOLESTAS MIENTRAS ESTA DE VACACIONES

- 1 Compruebe que todas las posibles entradas de la casa quedan perfectamente cerradas, incluyendo las ventanas que dan a patios.
- 2 No conviene dejar señales visibles de que su vivienda está desocupada: encargue a algún vecino la recogida de la correspondencia de su buzón.
- 3 Si quiere dejar un juego de llaves de reserva, no lo haga en escondites improvisados: déjelas a alguien de su confianza.
- 4 No comente su ausencia con personas desconocidas ni deje notas indicando cuándo piensa volver.
- 5 Existen diferentes entidades de crédito que durante sus vacaciones pueden hacerse cargo de sus objetos de valor: no los deje nunca en casa, ni tampoco dinero.
- 6 Conviene dejar a un vecino de confianza su dirección y teléfono de contacto mientras está usted fuera.
- 7 Existe la posibilidad de instalar un reloj programable que encienda y apague la luz o la radio en su vivienda, en diferentes horarios, disimulando su ausencia del domicilio.



Ministerio del Interior  
Secretaría de Estado para la Seguridad

En esta magnífica iglesia fue bautizado el historiador Diego de Colmenares

## Torre de San Esteban: La reina de estas construcciones bizantinas

El 12 de diciembre de 1896 fue declarada esta torre monumento nacional. Quadrado dice de ella que es la "reina de las torres bizantinas" y Amador de los Ríos dice que se trata de un "monumento precioso"; por cuyos calificativos la Real Academia de San Fernando informa

favorablemente para su catalogación como monumento nacional, añadiendo a dichas circunstancias que se trata de una ornamentación que corresponde al mejor y más acabado estilo románico, antes denominado románico bizantino.

JOSE ANGEL RECIO DIEZ (Historiador)

Su traza corresponde al románico de los siglos XII y XIII. Pero su hidalguía, es decir, su altura, es muy superior a la que por aquella época y estilo solían alcanzar, por lo que su belleza es aplastante.

Su planta es cuadrilonga, con unos 9,20 metros de lado en su arranque y 8,20 metros en los cuerpos superiores. Su altitud es de unos 53 metros, cuya mole se asienta sobre un basamento formado de dos partes, con algo más de 3 metros de altura entre sus susodichas partes. Sobre él y con intermedio de una moldura, se alza un cuerpo liso, de 10,82 metros de alto, que compone el pedestal de la fábrica.

A primera vista, podemos observar el perfecto achaflamiento de los ángulos. A cada uno de los chaflanes, que no llega a alcanzar un metro de lado a cada uno, se encuentra una columna adosada de forma tangencialmente, siendo su altura idéntica a la de la torre propiamente dicha, pero con poco diámetro que le hace aparecer un junquillo rematado con capitel y calzada con asiento.

Haciendo un estudio de forma horizontal, esta mole de piedra se encuentra muy subdividida. Primeramente por fajas que separan los diversos pisos y, después, por las impostillas que, en prolongación de los abacos de los capiteles en que se asientan las arquerías de los ventanales, se deslizan por los frentes, retornando por los chaflanes hasta las columnas angulares donde quedan cortadas, al igual que las otras impostas.

#### DESCRIPCION ARQUITECTONICA

El diseño de sendos elementos decorativos son semejantes, si bien cabe alguna diferencia en cuanto a su anchura. Siendo las impostas de unos 30 centímetros y las impostillas no sobrepasan los 20, formadas por un filete y un bisel de poca curvatura, en el cual sobresalen unas bandas a modo de cintas anudadas que de-



Torre de San Esteban.

jan espacios circulares o semicirculares, dentro de los cuales podemos apreciar entrelazados pétalos con las mencionadas bandas, sobresaliendo soberbios farolillos o campánulas.

Esta torre está formada por cinco cuerpos, cuya altura de los cuatro primeros oscila de 5 a 5,30 metros, compuestos de dobles ventanas en cada lado, ciegas y sencillas pequeñas columnas, en los inferiores, y abiertas las dos de los otros dos, con un trío de columnas a cada lado.

#### ELEMENTOS DECORATIVOS

El remate de este bello ejemplar de torre segoviana lo hace un quinto cuerpo, de cuatro metros de altura y con tres huecos apuntados en cada fachada, separados por finas columnas pareadas y rematado por moldura.

Los arcos, perfilados con baquetones y boceles, se hallan circundados por archivoltas ajedrezadas. Los capiteles están

decorados con hojas, entre las cuales sobresalen las de acanto, y con figuras humanas y animales, como aves, leones, grifos, etc.

El grosor de los muros de la torre es, en planta baja, de cerca de dos metros y en los pisos superiores de 1,40 metros. El interior se encuentra dividido en tres pisos. El primero comprende toda la altura del pedestal y se encuentra cubierto con una bóveda geoméricamente octogonal, con aristas, sobre pechinas compuestas por trompas semicirculares.

El segundo, correspondiente a los dos cuerpos de las ventanas ciegas, se encuentra cubierta con bóveda del mismo estilo apuntado; en cambio, el tercero, carece de bóveda, pero posee suelo entarimado. La comunicación entre estos pisos se hace mediante una escalera de piedra de forma helicoidal que se encuentra empotrada en el muro de los cuerpos inferiores.

#### EL LITERATO

Como colofón a esta bellísima torre de San Esteban, sólo nos queda apuntar al amigo lector que en esta iglesia fue bautizado el historiador don Diego de Colmenares, nacido en Segovia el día 2 de agosto de 1586 y fallecido en esta capital en las postrimerías de enero de 1651.

A la edad de 31 años este hombre fue cura de la iglesia de San Juan de los Caballeros, de la propia Segovia

y 27 años después, es decir, en 1634, le fue concedida una de las cuatro capellanías de las que eran patronos los señores de Contreras.

Este literato escribió en 1637 la "Historia de Segovia", así como "Canción mitológica de la constitución de Castor y Polux", "Tercetos del milagro de la Judía despeñada", "María del Salto", "Décimas al segoviano Juan de Quintela

en sus letras divinas", "Soneto sobre el bien y el mal", "Genealogía historiada de los Contreras de San Juan en la ciudad de Segovia", "Historia de la reina doña Berenguela, madre del Santo Rey don Fernando III", etc.

Tras el fallecimiento de este ilustre historiador y literato que fue don Diego de Colmenares, sus restos reposan, desde el año 1837, en el monasterio del Parral.

FUENTEPELAYO

## El CEAR celebró su junta general anual

JESUS OLMOS

Apurando fechas y como es preceptivo conforme a la ley, el C.E.A.R., de esta población ha celebrado su asamblea anual con referencia al pasado ejercicio de 1991 a la que asistieron sesenta mujeres, presidido el acto por M.<sup>a</sup> Teresa Tejedor Gómez.

El punto más importante de la sesión, el de actividades realizadas en el pasado ejercicio, motivo y fin de este Centro de Animación Rural, se relacionaron las siguientes actividades sociales: Construcción de la carroza del "Rey Baltasar" en la Cabalgata de Reyes, organización de la feria de "El Angel", colocación de un stand y preparación del vino español inaugural, campeonato de bolos local y construcción de un arco ornamental en la fiesta de la Octava del Corpus, colaboración en la semana cultural, excursión cultural a Burgo de Osma y Soria, excursión a Segovia a ver en el teatro Juan Bravo la zarzuela "La del manojo de rosas", curso de pintura y de escayola, excursión a las Cortes españo-

las, jornada de cocina navideña e instalación de un belén en navidades con figuras construidas por las personas que asistieron al curso antes dicho, siendo varias de estas actividades realizadas como consecuencia de sugerencias de las propias socias en la asamblea anterior.

También se expuso a las mujeres reunidas los planes y proyectos para este año de 1992, varios de los cuales como es lógico ya se han llevado a cabo y en el turno de ruegos y preguntas no hubo intervención alguna.

Acabó la asamblea con el acto protocolario de entrega de premios del campeonato de brisca, que ha durado más de tres meses y en el que han participado 16 equipos de tres mujeres cada uno, habiendo recibido premios los ocho primeros clasificados y campeonas el formado por Paula Tejedor, Manuela-Teresa Martín y Clementa González, cuyos premios han sido otorgados por el Ayuntamiento, el propio C.E.A.R., Electrodomésticos Tejedor, Andrés Tejedor Tejedor, Clementa González, Amparo Tejedor, y Juan Vaca Mateo "El Práctico".

URUEÑAS

## El alcalde denuncia el mal estado de la carretera por la que se accede a Sepúlveda

BENJAMIN LOPEZ

Según declaraciones del alcalde de Urueñas, Eusebio Blanco, la carretera comarcal que une la citada localidad con Sepúlveda, y que al tiempo sirve de enlace con la N-I (carretera de Burgos), se encuentra en estado intransitable.

Su deterioro se debe, en gran parte, al paso continuo de camiones de alto tonelaje procedentes de las dos graveras que se encuentran en las inmediaciones de la localidad. El exceso de peso de los camiones está produciendo en el firme de la carretera grandes socavones, con el consiguiente peligro para los automovilistas.

Este hecho no afecta únicamente al plano de la comunicación en sentido estricto, sino que el pésimo estado de la

carretera ha provocado que los conductores busquen otra alternativa para conectar con la citada nacional, a través de Peñafiel.

Esta cambio de ruta ha generado malestar en las poblaciones de Urueñas, Sepúlveda y Castillejo de Mesleón, que han comprobado como ahora son menos los viajeros que pasan por sus municipios, con los obvios efectos negativos en la economía local.

Al respecto, el jefe del Servicio Territorial de Fomento, Flórez Valero, ha declarado a este medio, la existencia de un proyecto que contempla para el año 1993, el arreglo de la mencionada carretera, con un asfaltado que permita el paso de camiones de elevado tonelaje, para evitar que el firme se deteriore.

OLOMBRADA

## Los conductores festejan hoy a San Cristóbal

ABEL PECHARROMAN

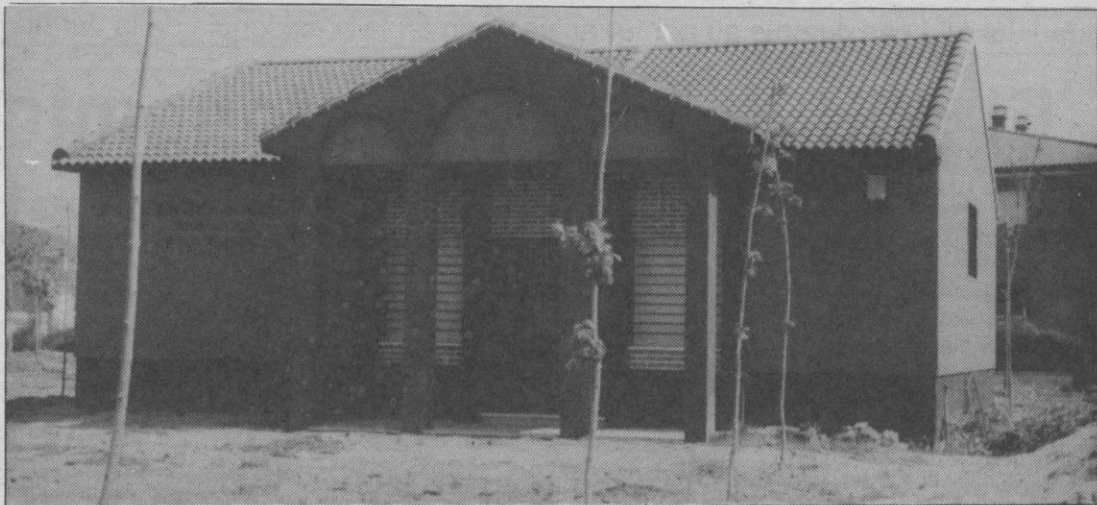
Los conductores del pueblo se reúnen para celebrar su fiesta en honor de San Cristóbal, patrón de aquellos que hacen del volante su principal medio de vida.

Hace ya unos treinta años que se celebra esta simpática fiesta, y aunque es cierto que los automovilistas son cada vez más, los que hacen la fiesta no aumentan,

sino que disminuyen. Los nuevos conductores (que no viven del volante), no dan demasiada importancia a esta fiesta, y los que la empezaron, como ley natural, se han hecho mayores.

La fiesta comenzó ayer con el disparo de cohetes. Esta mañana, a las 12,00 horas, tuvo lugar la misa con sermón sobre la vida del santo, y a continuación, la procesión por las calles del pueblo.

MONTEJO DE AREVALO



El centro social de la localidad será inaugurado esta tarde.

CAJA DE AHORROS

Una obra realizada entre el Ayuntamiento y la Caja de Ahorros de Segovia

## La localidad contará a partir de hoy con un centro sociocultural

Esta tarde a partir de las 20,00 horas será inaugurada el centro social de la localidad. Con Montejo de Arévalo son ya tres pueblos, en lo que va de mes, que han visto abrir sus puertas a nuevos centros culturales.

AS

Montejo de Arévalo tiene en la actualidad 370 habitantes. El Ayuntamiento en colaboración con el INEM ha proyectado el centro que hoy se inaugura con el fin de que los habitantes del lugar puedan disponer de un lugar de reunión, en el que se realicen actividades culturales, sociales y recreativas.

El recinto que dispone de biblioteca, aparato de televisión y video, ha sido equipado por la Caja de Ahorros de Segovia.

A través del centro también se tiene previsto realizar excursiones, fiestas, conferencias, audiciones musicales y cursillos.

Al acto inaugural asistirán el presidente de la entidad bancaria, José Miguel Useros, la presidenta de la asociación cultural

"Amigos de Montejo", Fuensanta de Nicolás, y el alcalde de la corporación municipal, Ricardo Arroyo.

Para amenizar la jornada, actuará el dúo musical tradicional "Carrasclás".

NUEVOS CENTROS

El pasado 3 de julio, fueron también inaugurados otros dos centros de reunión. El primero en Montejo de la Vega de la Serrezuela. En concreto, un centro de jubilados.

Montejo de la Vega tiene 268 habitantes, de los que casi el 40% son mayores de 65 años.

El Ayuntamiento y la Caja de Ahorros segoviana proyectaron este lugar, ante la demanda de la población mayor de un lugar donde realizar actividades socio-

culturales. Al igual que el centro que abre hoy sus puertas, está equipado con biblioteca, televisión y juegos de entretenimientos.

El mismo 3 de julio, y en otra localidad segoviana, en Fresno de Cantespino, se abrieron las puertas del centro familiar.

El centro está situado en un histórico edificio del siglo XVIII, antigua Casa de la Comunidad de Villa y Tierra, construida por mandato del Marqués de Villena para albergar escuela, notaría, cárcel y vivienda del alguacil. El Ayuntamiento ha sido la institución encargada de su restauración, facilitando la entidad bancaria segoviana el equipamiento interior.

El local cuenta con biblioteca, archivo documental, cocina y museo. El archivo contiene pergaminos y privilegios rodados. El museo, muestras arqueológicas.

AYLLON

## El "Campo de Trabajo Internacional" recibe a los primeros jóvenes

SILVIO MARTIN

Patrocinado por la Junta de Castilla y León, se han incorporado al "Campo de Trabajo Internacional de Ayllón", 20 estudiantes de Bachillerato, procedentes de diversos puntos de España. Son los componentes del primer turno, 1 al 15 del corriente, de los tres que ha organizado la Universidad de Valladolid; los siguientes se realizarán del 16 al 31 y del 1 al 15 de agosto.

La arqueóloga Isabel Marqués es la directora técnica del curso y, amablemente nos informa que los estudiantes han empezado los trabajos en las excavaciones del cerro situado al este del casco urbano de la villa, más conocido en el pueblo por la zona del Castillo y junto al lugar donde el profesor Julián García descubrió una necrópolis celtibérica, vasijas, armas y otros útiles, al pie de las ruinas de la iglesia de San Martín, que

desapareció como tal.

Agrega Isabel Marqués que ahora los alumnos están procediendo a la limpieza, restauración y puesta a punto del lugar, para en su día sea apto para visitas del público en general.

DOCTOR TAPIA

Los chicos-chicas tienen edades comprendidas entre los 15 y 17 años y han sido elegidos en el colegio público de EGB "Doctor Tapia" de la localidad, previas las correspondientes autorizaciones.

Los estudiantes con su juventud, han aumentado visiblemente la vida en la villa y, es curioso verles ir y venir al trabajo, con palas, picos, paletas y otras herramientas al hombro.

Ellos pueden estar seguros de que su presencia en Ayllón es vista por los lugareños con cariño y simpatía no exenta de admiración por su alegre dedicación a la cultura.

LA LOSA

## Escaso desarrollo del turismo de montaña

MANUEL BARRIO

La llegada de las vacaciones veraniegas trae consigo, como ya es tradicional, el que se acerquen hasta nuestra localidad, bien en plan de fin de semana o de forma permanente durante estos meses, gran número de personas, una de cuyas distracciones consiste en los paseos y caminatas por los senderos, caminos y veredas que les ofrece nuestro término municipal.

De los recursos naturales con que cuenta La Losa tenemos que hacer referencia a uno escasamente explotado pero que constituye un objetivo para quienes amen y se interesen por la montaña y el montañismo. Nos referimos al collado de Pasapán, "a caballo" entre La Losa y El Espinar, cuya ascensión no es muy dificultosa y desde el que podemos disfrutar de una vista en estos días veraniegos, de maravilla.

## PRIMER AÑO DE GOBIERNO

Juan José Lucas cumple su primer aniversario en la presidencia de la Junta de Castilla y León

# El año del pacto autonómico y de la espera de nuevas competencias

Se cumple un año desde que Juan José Lucas asumió el timón de la Administración regional. Un año de continuidad en el proyecto diseñado por el PP para la región. Un año de mayoría absoluta y de rutina funcional.

CARMELO L. DEL SER (Ical)

Llegó al Colegio de la Asunción, sede de la Junta, arropado por la mayoría absoluta conseguida por el PP en las elecciones autonómicas y con la promesa de dinamizar la obra de su predecesor Jesús Posada, al que apeó a última hora del cartel electoral por estrategia de la dirección nacional de su partido.

En el discurso de investidura ante la Cámara autonómica, Lucas se declaró continuador de la labor iniciada por José María Aznar y seguida por Jesús Posada —en coalición con el CDS— y apuntó ya, como eje prioritario de su gestión, el desarrollo autonómico y la asunción de nuevas competencias. Dos puntos básicos en la firma del pacto autonómico, que no ha modificado los planteamientos reivindicativos de la Junta ante el Gobierno.

## OBJETIVOS

Este ha sido uno de los objetivos preferentes del primer año de su Gobierno. Lucas apostó desde entonces por la beligerancia política con el Gobierno central, buscando siempre el incremento competencial para las comunidades autónomas de "vía lenta". Se trata —repite Lucas— de que Castilla y León actúe en plenitud como región histórica, denominación que reclama con insistencia para la comunidad que preside. Es lo que Lucas llama "autonomía para ser, para estar y para hacer" de Castilla y León una comunidad pujante en el contexto de España y de Europa.

Una y otra vez Lucas repite que Castilla y León está preparada para gestionar nuevas competencias. La firma del pacto de financiación autonómica a finales del pasado año marcó un hito en las siempre tensas relaciones entre la Junta y el Gobierno de Felipe González. La incorporación de compensaciones en infraestructuras terrestres selló un pacto que Lucas considera la mayor conquista arrancada al Gobierno desde la promulgación del Estatuto de Autonomía. La beligerancia con el Gobierno, no obstante, no ha perdido la acritud de los primeros meses.

## ESTATUTO

Una de las pocas ofertas de Lucas en el discurso de investidura, la de consensuar con los grupos parlamentarios la urgente reforma del Estatuto, sigue sin concretarse, apesar de que la Cámara ya aprobó en 1988 una iniciativa encaminada al mismo fin.

El modelo de desarrollo regional que defiende la Junta gira en



"Lucas llegó a la presidencia de la Junta arropado por la mayoría absoluta conseguida por el PP".

torno a la captación de inversiones extracomunitarias y en el fomento de un clima de paz social. Los encuentros con empresarios y sindicatos y la resolución provisional del concurso de traslado de funcionarios —que además de los muchos recursos presentados desató una agria polémica parlamentaria y la petición de una comisión investigadora— se inscriben en este propósito de mantener la paz social, incluso dentro de su propia casa.

## MINERIA

Para el sector de la minería energética —una de las niñas mimadas por la Junta— la Consejería de Economía y Hacienda ha presentado un plan de actuación cuatrienal, que está pendiente de aprobación parlamentaria. La financiación de este plan supera los 13.000 millones, que el Consejo Económico y Social considera insuficientes. La oposición tampoco comparte el triunfalismo que se quiere dar a este programa.

El polígono del Valle del Cerrato en Venta de Baños —con el asunto European Land— y la de-

saparación de la sociedad encargada de captar inversiones para el parque tecnológico de Boecillo han ocupado buena parte del trabajo de Economía este año.

Bécker mantiene la política de financiar a las empresas privadas, mediante créditos a empresas en crisis e incentivos a la inversión. Bécker, al que preocupa el nivel de endeudamiento —situado en torno a los 90.000 millones—, ha modificado los criterios de reparto del FCR y se propone revisar la política económica de la Junta para aminorar los efectos negativos del Mercado Unico. También quiere el titular de Economía que el Consejo Económico y Social se convierta en un foro de relaciones industriales y empresariales.

## REGRESION AGRARIA

Castilla y León reafirma su tradicional vocación agraria, a pesar de la denostada PAC y de los problemas añadidos que ocasionan las sequías que de forma cíclica azotan las tierras de la meseta. 15.000 millones ha presupuestado la Junta para contrarrestar en los próximos cuatro

años las pérdidas causadas en los secanos por la sequía, que se valoran en más de 120.000 millones.

Los programas de abandono de tierras y jubilación anticipada de agricultores, la gestión del decreto 808 sobre ayudas al sector, el lento avance de los regadíos y concentraciones parcelarias y el saneamiento ganadero marcan el rutinario quehacer de este departamento que asume el 80 % de las competencias agrarias.

La gestión medioambiental de la Junta sigue envuelta en la polémica, más allá del creciente interés de la sociedad por su entorno, con el protagonismo que supone para el titular de Medio Ambiente. Este ha sido un año de conflictos para el consejero Francisco Jambrina. La Ley de Espacios Naturales, aprobada en el último momento de la pasada legislatura, sigue esperando su desarrollo. Hasta ahora sólo se ha regulado la composición del consejo regional. Tampoco están redactados los planes de ordenación de recursos de las áreas que serán declaradas espacios naturales protegidos.

## Efemérides y olvidos

El nuevo titular de Cultura, que lo es también de Turismo, se propuso potenciar la celebración de acontecimientos históricos en la región, quizá con la esperanza de resarcirse de la reducida participación que el Gobierno concedió a Castilla y León en los actos oficiales del Quinto Centenario del Descubrimiento de América.

A él se debe la creación de una sociedad pública para coordinar y gestionar los actos conmemorativos del medio milenio de la firma del Tratado de Tordesillas, por el que

España y Portugal se repartieron su ámbito de expansión por el Nuevo Mundo. Algo que se repite en el cuarto centenario de la muerte de San Juan de la Cruz o el próximo año jacobeo.

Su primer año al frente de la Consejería de Cultura y Turismo ha coincidido con la recuperación de la programación estable en los teatros municipales, con la primera temporada regular de la Orquesta Sinfónica y con el premio nacional de edición concedido a "El proceso inquisitorial de Fray Luis de León".

Un sola iniciativa resume toda la actuación de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social en este periodo: el proyecto de ley de ordenación sanitaria, del 21 de mayo.

Se trata de un proyecto ambicioso de adecuación y ordenación de las actividades sanitarias básicas que viene de la etapa anterior y que no ha tenido el eco esperado entre los profesionales sanitarios y en los sindicatos. En este año se ha intensificado la remodelación de los servicios sociales y la política de convenios con el Ministerio.

## Denuncian a la Junta por impago de subidas salariales

Valladolid. (Ical).— La Federación de Servicios Públicos de UGT de Castilla y León ha presentado una demanda de conflicto colectivo ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad contra la Junta, a la que acusa de incumplir el punto del convenio colectivo del personal laboral, según el cual debía pagar los incrementos salariales previstos antes del 30 de junio del presente año.

UGT ha presentado denuncia por el mismo motivo ante la Inspección de Trabajo de Valladolid por si correspondiera sanción económica a la Junta por el retraso sufrido en el pago a los trabajadores. El artículo 48 del convenio colectivo del personal laboral firmado esta año recoge que la Junta pagará con efectos retroactivos y antes del 30 de junio los incrementos salariales fijados.

Por este concepto, según UGT, la Junta adeuda entre enero y junio unos 400 millones de pesetas a los más de 9.000 trabajadores afectados.

El convenio colectivo del personal laboral de la Junta, firmado el pasado 10 de abril y con una vigencia de dos años, recoge el compromiso de homologación de los puestos laborales con los de funcionarios en el plano retributivo.

## Amnistía Internacional presentó su informe anual

Valladolid. (Ical).— La agrupación local de Amnistía Internacional (AI) presentó ayer en Valladolid el Informe Anual 1992 de esta organización que denuncia, entre otros temas, las graves violaciones de derechos humanos que sufren los pueblos indígenas en América, "especialmente en causa de disputas por la posesión de las tierras que habitan y los recursos que generan".

Amnistía Internacional ha anunciado que a partir del próximo mes de septiembre intensificarán la campaña iniciada a principios de este año a favor de los pueblos indígenas con la difusión de informaciones y casos concretos, que sintetizan 30 años de trabajo de la organización en este campo.

## DERECHOS

En España, AI denuncia como violaciones de derechos humanos el hecho de que seis reclusos permanezcan encarcelados tras declararse objetos de conciencia durante el servicio militar. Amnistía Internacional pide también que se abran investigaciones imparciales sobre las denuncias de torturas y malos tratos cometidos por miembros de la seguridad del Estado.



PS CICLISMO.—TOUR DE FRANCIA

Induráin se vio envuelto en una caída a 15 kilómetros para la meta

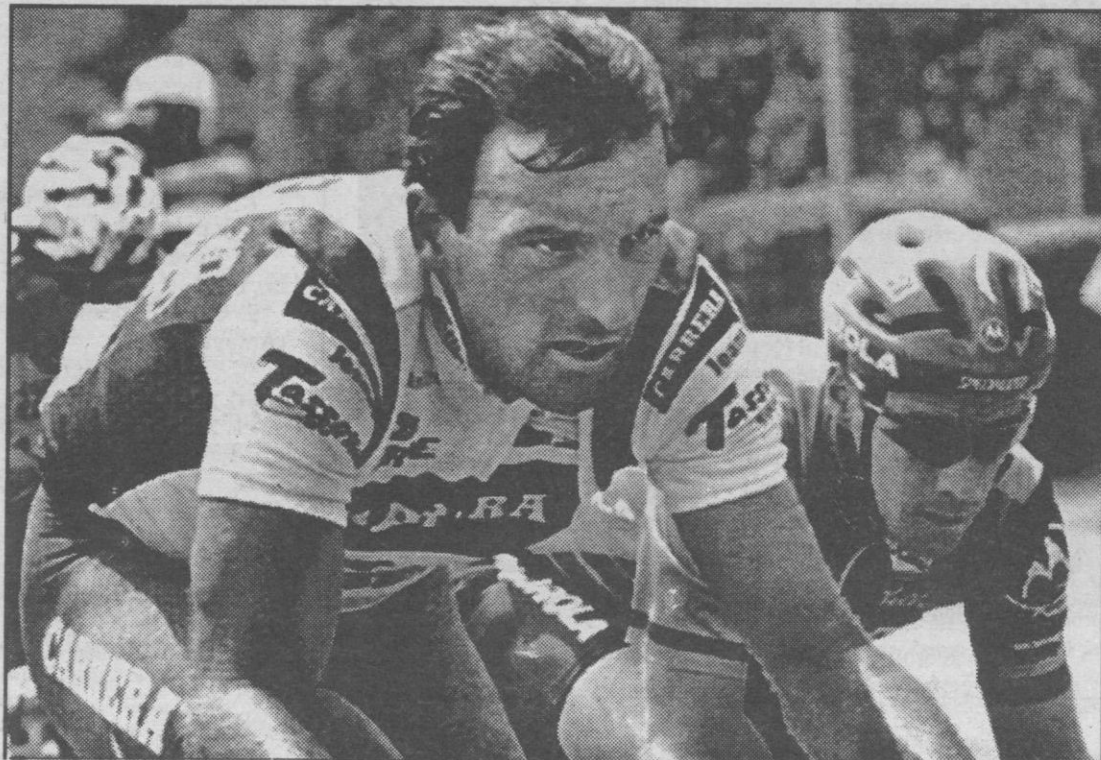
# El ataque del italiano Guido Bontempi evitó una llegada al sprint

El corredor italiano Guido Bontempi, del Carrera, se adjudicó la quinta etapa del Tour de Francia, disputada ayer entre Nogent Sur Oise y Wasquehal con un recorrido de 196 kilómetros, en el que invirtió un tiempo de cuatro horas, seis minutos y un segundo. El español Miguel Induráin se vio envuelto en una caída a falta de 15 kilómetros para la meta

Wasquehal (Francia) (Efe).— El veterano ciclista italiano, que esta temporada ya había conseguido dos triunfos parciales en el Giro de Italia, forjó su victoria a falta de cinco kilómetros para la llegada, cuando dejó atrás a otros nueve corredores con los que se había fugado en el kilómetro 93. Bontempi se presentó en solitario en la línea de meta de Wasquehal. Entró con una diferencia de medio minuto respecto al ruso Dimitri Konyshev (TVM), que fue segundo, y de 36 sobre el alemán Olaf Ludwig —tercero—, del Panasonic y obtuvo la primera victoria italiana de esta edición y anotó en su palmarés la quinta etapa en un Tour de Francia. A pesar de las características de la etapa, completamente llana, ayer se perdió una nueva oportunidad de presenciar una llegada en sprint masivo, por lo que habrá que dejar para más adelante el ansiado duelo entre los mejores velocistas del mundo — todos presentes en este Tour—, una de los muchos alicientes de la carrera.

### SIN ESCATIMAR ESFUERZOS

Los corredores no escatima-



Guido Bontempi hizo valer su veteranía en la meta de Wasquehal.

TELEFOTO EFE

ron esfuerzo y circularon a una velocidad media bastante elevada — el ganador lo hizo a 47,8 kilómetros—, pero salvando los últimos kilómetros, la etapa no tuvo mayor historia.

El español Miguel Induráin (Banesto) volvió a ser protagonista, al sufrir una caída sin mayores consecuencias junto a su compañero el francés Armand de las Cuevas y otros seis corredores a falta de 15 kilómetros. Todo quedó al final en un susto, aunque en un principio se temía por la salud del navarro. Induráin sólo sufrió erosiones en el codo y la rodilla derecha.

Pero el español que más se dejó ver fue Iñaki Gastón (Clas-

Cajastur), que se metió en una fuga de poco menos de 30 kilómetros junto a otros siete hombres.

Gastón se fue en el kilómetro 46 junto al holandés Peter Pieters (Tulip), el noruego Atle Kvalsvoll (Z), el austriaco Harald Maier (PDM), el danés Jesper Skibby (TVM), los franceses Bruno Cornillet (Z) y Dante Rezze (RMO) y el italiano Maximilian Sciandri (Motorola), pero el esfuerzo del octeto fue infructuoso y en el 72 fueron absorbidos.

### ESCAPADA

En la escapada buena, que se produjo en el kilómetro 93 se

metieron, junto al ganador de la etapa, su compatriota Bruno Cenghialta (Arioste), el francés Laurent Jalabert (ONCE), los alemanes Olaf Ludwig (Panasonic) y Jens Heppner (Telekom), el holandés Frans Maassen (Buckler), el belga Wim Van Der Laer (Tulip), el canadiense Steve Bauer (Motorola), el colombiano Oscar de Jesús Vargas (Seguros Amaya) y el ruso Dimitri Konyshev (TVM). Los escapados obtuvieron una ventaja máxima de 3:45 que prácticamente mantuvieron hasta la meta, a pesar del empeño que pusieron el RMO francés, el GB-MG italiano y el Lotto belga en tirar del pelotón.

### Ultimo demarraje

El corredor italiano del Carrera, Guido Botempi, consciente de que entre sus compañeros de fuga se encontraban hombres con mayor velocidad punta que él, demarró a falta de cinco kilómetros para la meta y entró en solitario en la llegada de Wasquehal.

La arrancada de l italiano fue tan autoritaria y su ritmo tan espectacular, que sus compañeros de fuga se tuvieron que rendir a la evidencia.

Konichev entró a 30 segundos y Ludwig, a 36, al frente del grupo.

El pelotón, con Museeuw a la cabeza, lo hizo a 3:33, sin que entre la gente importante se hayan marcado diferencias.

El canadiense Steve Bauer, del Motorola, y el alemán Jens Heppner, del Telekom, — que entraron en el grupo de cabeza—, han escalado al tercer y cuarto puesto, respectivamente, de la clasificación general.

### INDURAIN, NOVENO

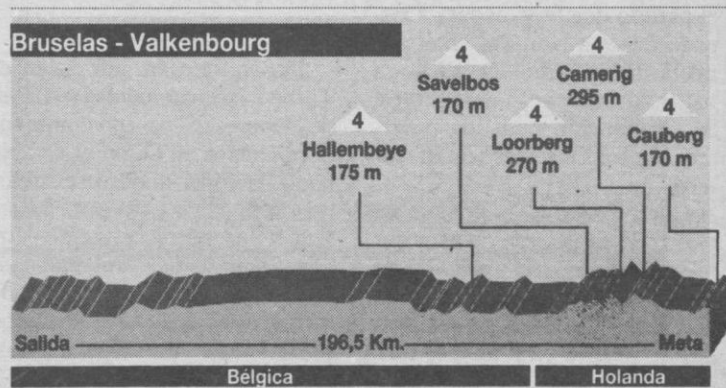
Miguel Induráin es noveno a 5:33 del líder, el francés Pascal Lino (RMO), mientras que el segoviano Pedro Delgado ocupa el decimosexto lugar, a 6:25 del ciclista galo.

El Tour comienza hoy su recorrido europeo — en cuatro días ocurrirá por cinco países— con la disputa de la sexta etapa que saldrá en Roubaix y concluirá en Bruselas después de 167 kilómetros.



Mapa significativo del Itinerario del Tour'92.

### PERFIL DE LA SEXTA ETAPA




## El pelotón inició en Bruselas la excursión europea

Con la etapa de hoy entre Roubaix y Bruselas, el pelotón inicia su excursión europea, ya que en cuatro jornadas pasará por Bélgica, Holanda, Luxemburgo y Alemania.

La séptima etapa que se disputará mañana tendrá 196,5 kilómetros de recorrido y desde la salida en Bruselas hasta la llegada en Valkenburg, los supervivientes de la gran ronda fran-

cesa tendrán que afrontar los puertos de Hallembeye (175 m.), Sevelbos (170 m.), Loorberg (270 m.), Camerig (295 m.) y Cauberg (170 m.), todos ellos de cuarta categoría.

Estas cinco dificultades montañosas estarán situadas en los tramos finales de la carrera, por lo que los ataques en el seno del pelotón pueden resultar peligrosos.


 CICLISMO — TOUR DE FRANCIA

El corredor italiano volvió a mostrar su veteranía

## Bontempi: "Sabía que sólo podía ganar atacando antes del sprint"

Guido Bontempi, ganador de la quinta etapa del Tour de Francia, disputada entre Nogent Sur Oise y Wasquehal con un recorrido de 196 kilómetros, declaró tras su victoria que "sabía que sólo podía ganar si atacaba antes del sprint final". "Entre el grupo de fugados iba gente muy rápida como Konyshv, Ludwig o Maassen, que me podían ganar en un sprint en la recta final.

Wasquehal (Francia) (Efe).— Después de haber participado este año en la Vuelta a España y en el Giro, Bontempi hizo ayer cinco kilómetros finales de campeón.

"Decidí demarrar cuando quedaban cinco kilómetros", explicó el italiano, que con la etapa de ayer ha completado un total de 62 victorias.

"Yo era un buen velocista hace dos o tres años, pero ahora ya no tengo la misma velocidad punta que antes y sabía que Konyshv, Ludwig o Maassen me podían ganar con facilidad", dijo.

"En un primer arranque me aguantó el alemán Ludwig, pero lo conseguí dejar atrás y llegar en solitario a línea de meta. Estoy muy contento con esta victoria; después de las dos etapas del Giro se puede decir que la temporada me está saliendo bien", explicó el corredor del Carrera.

"Ayer habíamos trabajado muy duro en la contrarreloj por

equipos y la perdimos por tan solo unos segundos. La victoria de hoy me compensa de la desilusión de ayer", significó Bontempi.

Este italiano de treinta y dos años que ha pasado la tercera parte de su vida — once temporadas como profesional del ciclismo, que fue un sprinter imbatible y que se ha reciclado como un gran finalizador, hizo ayer una demostración memorable para ganar su quinta etapa en el Tour de Francia.

### PINCHAZO

Pero no fueron todo alegrías para el veterano corredor italiano.

"A veinte kilómetros de la salida he pinchado. He tenido que rodar solo durante diez kilómetros para enlazar con el pelotón. Con el ritmo que se llevaba por delante no lo he tenido nada fácil. Pero al final lo he conseguido. Cuando he enlazado me he puesto a cola del grupo para re-

cuperar energías. En ese lugar he estado durante cerca de cuarenta kilómetros. Luego ha llegado la escapada. Vargas se ha ido y tras él Konyshv y Ludwig. Uno tras otro han ido configurando el corte de diez corredores. Al final, ha sido una etapa muy bonita", concluyó el italiano.



La alegría de Guido en la meta.

La veteranía es un grado y ayer Bontempi lo puso de manifiesto en Wasquehal.

## Clasificaciones

### ETAPA

1. Guido Bontempi (Carrera), 4h 06:01
2. Dimitri Konyshv (TVM), a 30
3. Olaf Ludwig (Panasonic), a 36
4. Laurent Jalabert (ONCE), m.t.
5. Bruno Cenghialta (Arioste), m.t.
6. Jim Van de Laer (Tulip), m.t.
7. Frans Maassen (Buckler), m.t.
8. Steve Bauer (Mototola), m.t.
9. Oscar de Jesús Vargas (Amaya), a 39
10. Jens Heppner (Telekom), m.t.
11. Johan Museeuw (Lotto), a 3:33
12. Eric Vanderaerden (Buckler), m.t.
16. Mario Cipollini (Maglificio), m.t.
18. D. Abdujaparov (Carrera), m.t.
19. Jean Claude Colotti (Z), m.t.

### GENERAL

1. Pascal Lino (RMO), 22:44:25
2. Richard Virenque (RMO), a 1:54
3. Steve Bauer (Motorola), a 3:11
4. Jens Heppner (Telekom), a 4:37


5. Gianni Bugno (Gatorade), a 5:06
6. Claudio Chiappucci (Carrera), a 5:20
7. Stephen Roche (Carrera), a 5:28
8. Dimitri Zhdanov (Panasonic), a 5:31
9. Miguel Induráin (Bastón), a 5:33
10. Giancarlo Perini (Carrera), a 5:35
11. Eddy Bouwmans (Panasonic), a 5:40
12. Laurent Fignon (Gatorade), a 5:49
13. Valerio Tebaldi (Gatorade), a 5:54
14. Greg Lemond (Z), a 5:55
15. Eric Boyer (FRA-Z), a 6:24
16. Pedro Delgado (Bastón), a 6:25
17. Dominique Arnould (Castorama), a 6:25
18. Raúl Alcalá (PDM), a 6:27
19. Jesper Skibby (TVM), a 6:27
20. Eric Breukink (PDM), a 6:29

### MONTAÑA

1. R. Virenque, 80 puntos
2. C. Chiappucci, 54
3. F. Chioccioli, 49

### PUNTOS

1. J. Museeuw, 68 puntos
2. L. Jalabert, 60
3. R. Virenque, 49


 BALONMANO

## Bolea y Luisón, dudas de García Cuesta para el partido de hoy frente a la selección noruega

MARISA HERNANDO

Fernando Bolea y Luisón García son las dos únicas dudas del seleccionador nacional de balonmano, Javier García Cuesta para el partido que hoy disputará España frente a Noruega en el polideportivo Pedro Delgado, a partir de las ocho, y que servirá de preparación para los próximos Juegos Olímpicos de Barcelona.

Durante el entrenamiento realizado en la tarde de ayer por la selección española en el Pedro Delgado, Bolea y Luisón resultaron ligeramente lesionados y, aunque en principio ninguno de los dos reviste demasiada importancia —el extremo se torció el tobillo y el pivote recibió un golpe en la nariz—, García Cuesta esperará hasta el último momento para decidir su participación. Este será el tercer partido consecutivo que disputen ambas selecciones en los últimos días, por lo que a juicio del técnico nacional será un choque interesante: "Noruega es un gran equipo, muy bien entrenado y nos lo va a poner muy difícil. Tiene una primera línea muy buena en cuanto a lanzamiento y es muy inteligente en el juego. Busca mucho tus errores defensivos y, lógicamente, eso nos

crea problemas. Pero es de lo que se trata: de entrenar y jugar contra grandes equipos. Esperemos que mañana (por hoy) disfrutemos de otro gran partido".

### TABLAS

Tras la derrota sufrida en el Torneo Internacional de Alcalá de Henares del pasado domingo, el miércoles en Gijón el combinado nacional mejoró sensiblemente su juego y devolvió la pelota a los nórdicos, imponiéndose por 20-17. "Jugamos un poco mejor. En defensa alternamos el 6-0 y el 3-2-1 y logramos rebajar diez puntos de diferencia. En ataque estuvimos mejor, aunque todavía hay algunos problemas de descoordinación. Sigue habiendo ciertas cosas que debemos pulir, pero yo espero que con el tiempo que nos falta podamos seguir mejorando".

### HACIA BARCELONA

España se encuentra en la élite del balonmano mundial y es una de las selecciones que cuenta con muchas posibilidades para conseguir uno de los metales en los Juegos Olímpicos. Sin embargo, para Javier García Cuesta lo importante en estos momentos es lograr que su equipo sea competitivo. "Conseguir o no



Los lanzamientos a puerta han centrado el entrenamiento de hoy.

medalla en Barcelona dependerá de cómo juguemos nosotros. Lo más importante es que lo hagamos bien, y si es así, seremos competitivos. Ahora estamos en ese proceso, porque todavía no hemos alcanzado nuestro máximo nivel". A la espera de la evo-

lución de Bolea y Luisón, el seleccionador contará hoy con los porteros Rico, Fort y Barrufet; los laterales Garralda, Urdangarín, Melo, Alemany y Hermida; los centrales Marín y Masip; el pivote Etxaburu y los extremos Cabanas, Urdiales y Franch.


 BALONCESTO

## Acuerdo entre la ACB y la Asociación de Jugadores

Madrid (Efe).— La propuesta de Rafael Cortés Elvira, director general del Consejo Superior de Deportes, que consiste en que sólo puedan coincidir en la cancha dos jugadores extranjeros, fue aceptada ayer por los representantes de la Asociación de Clubes de Baloncesto (ACB) y los de la Asociación de Jugadores de Baloncesto Profesionales (ABP).

Las condiciones para la solución del conflicto pasan por la desconvocatoria inmediata de la huelga y el comienzo de las conversaciones para negociar el convenio colectivo.

Los representantes de la ABP, Juan Antonio San Epifanio, Joan Deulofeu y Jose Luis LLorente, se reunieron ayer a las 17.00 horas con los jugadores pertenecientes al sindicato para ratificar el acuerdo.

Por otro lado, los miembros de la ACB se reunirán el próximo sábado para confirmar si aceptan la propuesta, hecha por el director general, Rafael Cortés Elvira, por la que en todo momento deberá haber tres jugadores españoles en la cancha.

Del mismo modo que nuestro coetáneo, don Nuño de Barceloneras, proclama la peregrina teoría de que "El Barça es algo más que un equipo de fútbol", nosotros sostenemos la hipotenusu, perdón, la hipótesis de que "el fútbol es algo más que un simple y mero deporte".

RICARDO HORCAJADA

El fútbol es tan antiguo como el hombre, el legendario hombre de las cavernas. Ya, en la calagurritana Cueva de Bajamira, se acaban de descubrir hasta 3.117 encantadoras pinturas semirrupestres (de sutil y delicado estilo "nife"), en las que aparecen nuestros antepasados dedicados a la práctica, culto y cultivo del noble deporte de la pata-calavera que, al paso del tiempo, se denominará fútbol.

Son hasta catorce los ciudadanos de la Edad de Piedra que, en equipo de siete (número de buen farío), se enfrentan en esas pinturas. Como todavía no se había inventado el balón de cuero y aire comprimido, jugaban lo buenos señores con una calavera a guisa de pelota. Es obvio que la redondez de una calavera bien pulimentada servía para jugar a un fútbol que, aunque primitivo y grosero, no dejaba de ser fútbol con todas sus consecuencias.

Más al norte de la riojana Cueva de Bajamira, cruzando el proceloso océano, existen unas islas que, con el curso de los años, se llamarán Islas Británicas. Se tiene noticia más que fehaciente de que fueron los sanos druidas los que fundaron la primera Liga Inglesa en las neblinosas tierras de Cumberland, donde abundan los poéticos brezos y las prosaicas berzas.

De ahí, como es notorio, que muchos "hinchas" británicos de la actualidad conserven aún el talante y el comportamiento prehistórico de sus mayores.

#### EL DOLMEN-PORTERIA

Los dólmenes, pertenecientes al Bajo y Alto Neolítico (no confundir con la posterior Edad Media), con, en realidad, restos y vestigios de las primeras porterías de fútbol, como ha demostrado, de manera científica, el sabiondo antropólogo y poeta, don Gustavito Libiribi de Picavea, apellido compuesto. Repárese en que el dolmen viene a ser una gran piedra plana sostenida por dos o más piedras verticales.

Pues bien, para que se produjera el difícil y soñado gol, la calavera pulimentada, pelota del Neolítico, tenía que pasar por el agujero del dolmen, burlando y sorprendiendo la habilidad (que no era poca) del celoso portero. Un arcaico Reglamento de Fútbol y Cocina autorizaba al portero a ser ayudado y asistido, en su menester futbolístico, por "estaca, lebré y suegra". Todo ello se infiere de la interpretación y detenida lectura del Jeroglífico de la Viñeta, llamado así porque se descubrió en una viña de Moncada, más bien pequeña.

Los menhires, megalitos formados por unas piedras alargadas, hincadas de manera verti-

Los orígenes del fútbol en clave de humor

## La Edad de Piedra en el arriesgado arte balompédico y otras zarandajas

cal en el duro suelo, no son, ni más ni menos, que artilugios pétreos que fijaban y señalaban los límites del campo de fútbol prehistórico. Así lo ha demostrado el increíble historiador don Rómulo de Roma y Remo en su chispeante monografía "El menhir del "orsay".

El celeberrimo "Crónlech de Castlerigg", en Inglaterra, es una muestra viviente del más antiguo campo de fútbol que existe en el universo mundo. Es, como se puede comprobar sobre el terreno, más extenso y espacioso que los modernos estadios de fútbol, y, desde luego (a los hechos me remito), muchísimo más duradero, e inmune a la aluminosis.

En los asentamientos humanos más remotos de la Isla de Cerdeña nos encontramos con los nuragas, que son frutas silvestres. ¿Qué son los nuragas? El nuraga es un monumento de la cultura megalítica que consiste en un macizo montón de piedras gruesas (vulgo, pedruscos), dispuestas en forma de torreón troncocónico alrededor de una cavidad o cámara con cúpula. Parece que lo esté viendo. ¿Para qué sirven los nuragas? Son las torres protegidas de los árbitros de fútbol del Neolítico Superior.

Los pobres árbitros eran perseguidos, embreados, dilapidados en los campos de fútbol. Así tarde tras tarde. Por temor a que se extinguiera tan nobilísima profesión, el Consejo de Ancianos neolítico dispuso que el árbitro dirigiese el partido desde lo más alto de la cúpula del torreón, custodiado y defendido por cinco centurias de caballería, incontables soldados de a pie y una cátedra de éticos-dialogantes, que equivalían a los psicólogos de nuestros días, pero en plan zote o burdo.

Más adelante, por razones de seguridad, el árbitro habitaba y moraba siempre en el nuraga, y sólo salía del nuraga para asistir a entierros o visitar moribundos.

#### INSULTOS A LOS ARBITROS

Todo ello también se explica,



Muchos hinchas actuales conservan aún el talante y comportamiento prehistórico.

ARCHIVO

con todo lujo de detalle, en unos criptogramas aparecidos en la Sima de Carcasona, de la bucólica Francia. Es una sima de 4.200 metros de profundidad bajo el nivel del mar, en Marsella. Casi todos los que descenden a esa sima enloquecen, y los pocos que no enloquecen, se constipan.

Por el contrario, en la cima de uno de los tremendos picos, adyacentes al Kara-Korum, apareció una esfinge de color rosa que, entre los dientes, tenía un clavel y un pergamino, pergamino apolillado en el que ya se describía a los árbitros de fútbol de la Prehistoria asiática y pamireña. El texto de este mensaje, que tardó trece años en descifrarle e interpretarle una computadora gigante del Pentágono, decía: "Los árbitros son un engendro combinado de fauna, polichilena y león del desierto".

Nunca hemos comprendido la traducción de este pergamino, que, tal vez, sea una canchondeo del F.B.I. De todas formas, su brutal significado se volatiliza en la noche de los tiempos como un elixir maldito.

**ASETRA**  
GRUPACION SEGOVIANA EMPRESARIAL DE TRANSPORTES

### Agrupación Segoviana Empresarial de Transportes

#### FESTIVIDAD DE SAN CRISTOBAL

Con ocasión de celebrarse el próximo sábado día 11 la festividad de San Cristóbal (Patrón de los transportistas), la Agrupación Segoviana Empresarial de Transportes invita a sus socios, familiares y amigos a los actos programados para conmemorar la citada festividad:

11,30, Misa en la iglesia parroquial de "San José".

12,15, Bendición de vehículos, en Avda. José Antonio (junto al Cuartel de la Guardia Civil).

13,15, Vino español en Bar Restaurante "Solaire-2" (carretera de Palazuelos s/n).

22,00, Cena-baile en el Hotel "Puerta Segovia".

Las personas interesadas en asistir a la Cena-baile pueden retirar las invitaciones en las Oficinas de ASETRA (Domingo Soto, 3, 1º).

EL SEÑOR

**D. Ricardo Alonso Martín**

Ha fallecido en Segovia hoy día 10 de julio de 1992

A los 78 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Marta Hernanz de la Fuente; hijos, Marita, Maribel, Ricardo y Claudio Alonso Hernanz; hijos políticos, Jaime Llorente, Javier Calvo, Fuencisla Mateo y Consuelo Cuesta; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 11, a las 11 de la mañana en la iglesia parroquial de San Martín, despidiéndose el duelo acto seguido. La misa de privilegio tendrá lugar el lunes, día 13, a las 11,00 de la mañana en dicha iglesia.

Casa doliente: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

Agencia Funeraria Santa Teresa

La Sociedad Estatal fue denunciada por una presunta doble contabilidad

## Cassinello responde a las acusaciones sobre ocultación de informes

El comisario general de la Expo, Emilio Cassinello, dijo ayer que el Tribunal de Cuentas ha tenido acceso, "sin limitaciones" a toda la documentación y expedientes tramitados por la Sociedad Estatal, denunciada por presunta doble contabilidad y ocultación de informes. Cassinello agregó que la Intervención General del Estado también controla las cuentas de la Expo.

Sevilla (Efe).— El ex director de Auditoría Interna de la Expo, Alberto Cabello, presentó una denuncia contra el presidente de la Sociedad Estatal, Jacinto Pellón, por un supuesto intento de ocultación de informes que debían ser presentados ante el Tribunal de Cuentas, y aseguró que recibió varias "insinuaciones" para que "depurara y limpiara" los datos que no convendría dar a conocer al Tribunal.

Cassinello, quien aseguró desconocer la denuncia presentada por este ex directivo de la Expo, agregó que "en todo caso" también la Intervención General del Estado ha sido una de las herramientas de control constan-

te en la contabilidad de la Expo. Respecto a si estas acusaciones pueden deteriorar la imagen de la Exposición Universal, el comisario respondió que "siempre que éstas no se lleguen a probar no tienen por qué afectar a la imagen de la Expo".

### DEFENSA

Por otra parte, el PSOE de Andalucía defendió ayer la gestión de Jacinto Pellón al frente de la Sociedad Estatal Expo 92 y calificó de "deleznable" el "constante esfuerzo de la oposición para desprestigiar a España y a Andalucía", tras la denuncia de un ex director de haber ocultado informes.

El PSOE difundió una nota en la que afirma que Pellón "ha comparecido en multitud de ocasiones ante la comisión correspondiente del Parlamento de la nación, y como todo organismo estatal, la Expo está siendo controlada por el Tribunal de Cuentas".

A su vez, la Expo 92 aseguró en un comunicado que "no sólo no ha paralizado ni entorpecido en ningún momento la actividad fiscalizadora del Tribunal de Cuentas, sino que viene facilitándola permanentemente" y que "ha enviado al Tribunal toda la documentación que éste ha solicitado oportunamente".

Por otra parte, la diputada del PP por Sevilla Soledad Becerril ha preguntado al Congreso si se han investigado los hechos denunciados por el ex-director del departamento de Auditoría Interna de la Expo, Alberto Cabello.

## Las producciones de la Expo concurrirán al primer festival audiovisual del mundo

Sevilla (Efe).— Entre 60 y 70 de las producciones de cine en gran formato, videoinstalaciones y espectáculos multimedia de la Expo concurrirán al primer festival audiovisual que se celebrará a nivel mundial con carácter competitivo, informaron responsables de este concurso-festival.

La segunda edición del Festival Internacional Audiovisual (FIAV 92), que se desarrollará en septiembre en la Expo 92 y que está gestionado por trece empresas privadas de servicios y productoras de audiovisuales, continuará los pasos del primer certamen de estas características celebrado el año pasado en Sevilla a nivel internacional, pero sin carácter competitivo.

Sevilla será la sede permanente de este festival, según anunció el presidente del FIAV, Miguel Angel Fernández, quien consideró que esta capital andaluza

"será tras la Expo una de las capitales mundiales del cine de gran formato, por la infraestructura que dejará la Exposición Universal".

Miguel Angel Fernández, que destacó que en este concurso no participan pabellones sino producciones, dijo que la mayoría de las películas y montajes que concurren serán de las que se exhiben en la propia Expo.

La Radio y Televisión de Andalucía, organizadora de los Encuentros sobre Comunicación en Sevilla, ha incorporado este certamen del FIAV a su programa de actividades para septiembre, junto al Primer Seminario Internacional de Televisión en Andalucía y el Cuarto Foro Europeo del Cine y la Televisión. FIAV 92 tendrá tres apartados, para Espectáculos Multimedia, para Cine Espectacular y de Gran Formato y para Videoinstalaciones.



**LO MAS UNIVERSAL.**— Julio y Juan Manuel han querido apuntarse a la celebración de "uno de los grandes acontecimientos del 92". Han ido a Sevilla a ver y también a ser vistos. Porque su primera idea siempre ha sido comunicar con mucha gente y con otras culturas. No les habrá resultado difícil, porque estos dos chicos se expresan con el lenguaje más universal, la música. Y en la ciudad más universal, por estos días, ha pululado el alma de "Libélula".— (Foto: Aurelio Martín).

## La cultura tartésica, en los Reales Alcázares de Sevilla

Sevilla (Efe).— El Tesoro del Carambolo, la representación más pura, completa y rica de la cultura tartésica, se expone desde ayer al público en una de las salas del palacio árabe de los Reales Alcázares de Sevilla, en una muestra organizada por la Comisaría de Sevilla para la Expo. Realizado en oro de 24 quilates y con un peso total de 2.950 gramos, componen el tesoro dos pectorales, dos brazaletes y dieciséis placas en dos series, al que se añade un magnífico collar articulado con vestigios de esmalte azul y compuesto por siete colgantes, ya que falta un octavo.

Con anterioridad, el Tesoro del Carambolo estuvo expuesto al público, cuando aún se desconocía su valor (cifrado en mil millones de pesetas) desde octubre de 1958, fecha de su hallazgo, hasta 1975 en el Museo Arqueológico de Sevilla sin las suficientes medidas que garantizaran su seguridad.

El hallazgo fue producto de la casualidad, cuando el arquitecto

que supervisaba las obras de ampliación de los terrenos de la Real Sociedad de Tiro de Pichón de Sevilla ordenó, momentos antes de abandonar el lugar, excavar quince centímetros más en una de las terrazas proyectadas.

El 30 de septiembre de 1958 la azada de uno de los operarios que trabajaban en la obra descubrió un objeto metálico, que fue el primero de los brazaletes. Los obreros siguieron excavando un poco más, ya que al brazalete encontrado le faltaba un rosetón, y esta curiosidad les llevó a encontrar un lebrillo o vasija con los bordes curvados que contenía el resto del magnífico tesoro.

En un principio creyeron que se trataba de imitaciones de joyas antiguas y las repartieron entre ellos, aunque finalmente decidieron entregarlas a los directivos de la sociedad, quienes, tras comprobar que eran de oro y depositarlas en una entidad bancaria, comunicaron el hallazgo a las autoridades académicas.

DEJATE

llevar gratis a la EXP'92

por EL ADELANTADO DE SEGOVIA



HALCON

VIAJES

(C.I.C.L. 37-03)

Ezequiel González, 38. Telf. 43 65 62

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

### CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 4 días de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Válido  
5.º  
sorteo

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 15 de julio. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos ..... Nombre .....

Domicilio ..... Teléfono .....

D.N.I. .... Población ..... C.P. ....

ESTE VERANO

# Refréscalete.

Ven a tu concesionario Renault y te sorprenderás.  
Tenemos algo muy especial y exclusivo que proponerte.  
Verás cómo Clio, si lo eliges con aire acondicionado,  
para las versiones que lo llevan, te saldrá por el mismo precio. Toda una sensación.



SAATCHI & SAATCHI

  
**RENAULT**  
EL PLACER  
DE VIVIRLOS

No compatible con otras promociones. Para más información, llama al 900 100 500. DURANTE ESTE MES.  
Más de 2.000 instalaciones a su servicio. **RENAULT** recomienda lubricantes **elf**

# Clio

Expertos paleontólogos reunidos en el castillo de La Mota (Medina del Campo) han afirmado que los restos humanos hallados en la localidad burgalesa de Atapuerca son una prueba evidente del tránsito del hombre primitivo desde África hacia Europa y su expansión posterior a Oriente Próximo, hace más de un millón de años.

Valladolid (Ical).— El profesor Francis Clark Howell, de la Universidad de California, aseguró que a partir del estudio de los restos de Atapuerca se va a poder determinar el gran enigma científico de la evolución del hombre de Neandertal. Jean Jacques Hublin, del Museo del Hombre de París, afirmó que existen pocos datos de esta fase evolutiva, y que el yacimiento burgalés va a ser muy importante en la clarificación de muchas dudas y enigmas. Los expertos anunciarán que en septiembre comenzarán unas excavaciones geofísicas para descubrir si existen más cavidades ocultas con otros restos humanos, y para determinar mejor la evolución climática en un periodo de 3.000 años.

Un buen número de especialistas mundiales en la prehistoria humana e investigadores que trabajan en este ámbito en el territorio de Castilla y León se han dado cita en el Castillo de la Mota (Medina del Campo) para celebrar las jornadas científicas "Evolución humana en Europa y los yacimientos de Atapuerca". De esta manera, el impresionante enclave de la sierra burgalesa, que está aportando evidencias del anteneandertal en su secuencia 700.000-100.000 a.C., ha contado con una discusión y puesta al día de su valor arqueopaleontológico de primer orden en el continente.

**LA SIERRA DE ATAPUERCA ES UN LEVE PLEGAMIENTO CALIZO CON NUMEROSAS CUEVAS**

Tras más de una década de investigación ininterrumpida por parte del equipo arqueopaleontológico dirigido por el profesor Emiliano Aguirre, los yacimientos del Pleistoceno Medio sitos entre las localidades de Atapuerca e Ibeas de Juarros — apenas a 15 kilómetros de Burgos — están rindiendo hoy sus mejores frutos científicos, y se han convertido en punto de referencia imprescindible para el estudio en el continente europeo del período cultural de la prehistoria que se conoce como Paleolítico Inferior.

La sierra de Atapuerca es un leve plegamiento calizo, alterado posteriormente por fenómenos kársticos, en el que existen numerosas cuevas. Sus posibilidades arqueopaleontológicas quedaron al descubierto cuando

## YACIMIENTOS SIERRA ATAPUERCA

Especialistas mundiales en el estudio de la prehistoria europea se dieron cita en el Castillo de la Mota

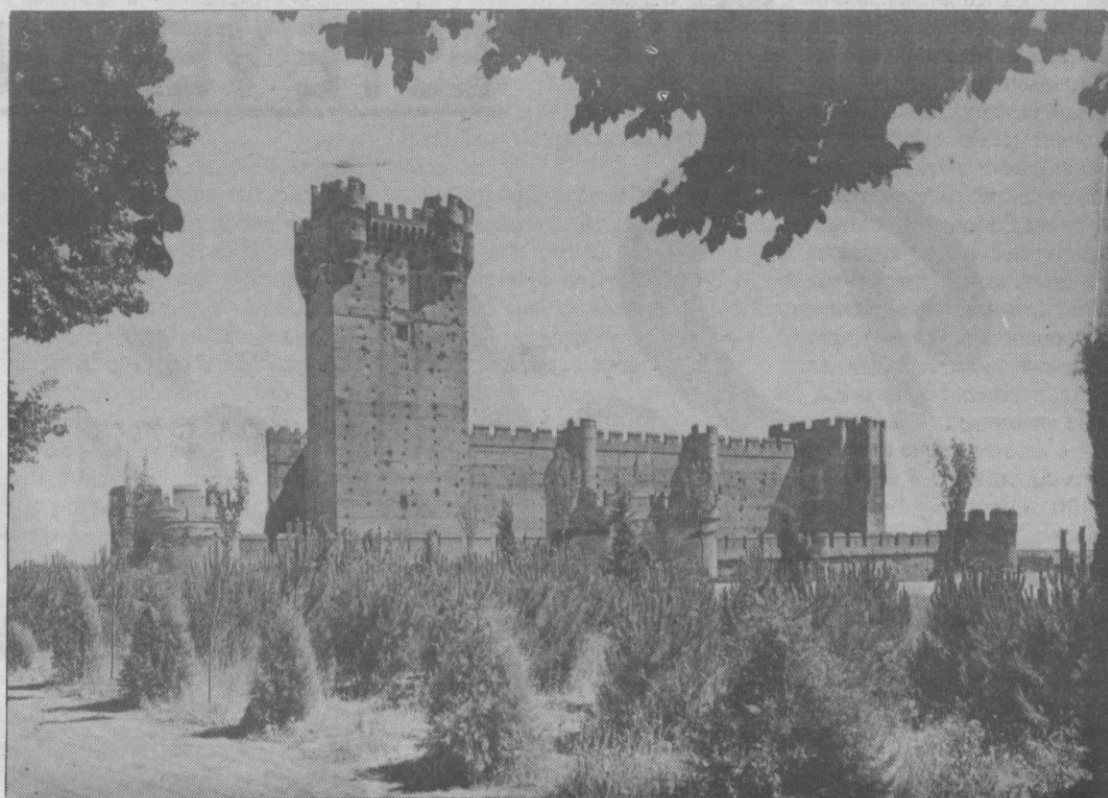
# "Los restos de Atapuerca son la prueba del paso del hombre desde África hasta Europa"

a partir de 1896 una compañía inglesa comprometida en la extracción de carbón en esta zona inició las obras de construcción de un modesto ferrocarril, lo que obligó a tallar una verdadera trinchera. Cavidades como la llamada "Cueva mayor" se mostraron espectacularmente repletas de restos fósiles.

La sima de Atapuerca debe su justa fama al extraordinario número de restos fósiles humanos —medio millar— hallados desde que hace cinco años se accedió a la "Sima de los huesos", y que corresponden al menos a 17 individuos, adultos, jóvenes y niños, con acentuado dimorfismo sexual. Hasta entonces, la principal referencia para el estudio de los neandertales europeos era el yacimiento francés de Cauna de L'Aragó, con apenas medio centenar de restos antropológicos, tres cuartas partes de los cuales son dientes.

**EL EQUIPO INTERDISCIPLINAR HA HECHO POSIBLE UNA INTERPRETACION DEL YACIMIENTO**

Las excavaciones e investigación de los yacimientos mesopleistocenos de la sierra de Atapuerca son financiados por la Consejería de Cultura de la Junta y por el Ministerio de Educación y Ciencia. Los científicos que se dan cita cada verano en el yacimiento y en las instalaciones cedidas por el Ayuntamiento de Ibeas de Juarros están coordinados en Paleontología por los profesores Juan Luis Arsuaga (Universidad Complutense) y José María Bermúdez de Castro (Museo Nacional de Ciencias Natu-



El Castillo de la Mota ha sido la sede de la reunión científica.

ARCHIVO

rales), y en Arqueología por el doctor Eudald Carbonell (Universidad Rovira Virgili de Tarragona).

El equipo interdisciplinar ha hecho posible una interpretación integral del yacimiento, en la que la presencia del hombre (física en la "Sima de los Huesos", y tecnológica o industrial en la "Trinchera") no es sino un factor más a la hora de considerar el comportamiento ecológico global de la zona hace medio millón de años.

El programa de las jornadas científicas "Evolución humana en Europa y los yacimientos de la sierra de Atapuerca" comenzó el día 30 de junio en el Castillo de la Mota, con una sesión dedicada a la discusión de aspectos como los cambios climáticos y la evolución de los ecosistemas durante el Pleistoceno Medio en

Europa.

El día 1 de julio estuvo dedicado a la excursión científica a las excavaciones, y finalizó con una conferencia-coloquio en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal, en la ciudad de Burgos, que pretendió hacer llegar a los medios de comunicación y al público en general los objetivos de esta reunión internacional y sus primeras valoraciones.

El día 2 de julio, nuevamente en la magna dependencia de la Junta en Medina del Campo,

tuvo lugar la discusión paleoantropológica sobre cuestiones relativas a la evolución humana a lo largo del Pleistoceno Medio en Europa. Al día siguiente, como cierre del simposio, fueron tratados los aspectos arqueológicos relacionados con la evolución humana en el paradigmático conjunto de Atapuerca.

En la organización de esta cita internacional de científicos han colaborado con la Junta de Castilla y León, la empresa Iberdrola, la Diputación de Burgos y The British Council.

### COHERSE, S.L.

La Junta General Extraordinaria y Universal de Socios, celebrada el día 2 de Enero de 1992, acordó por unanimidad la disolución y la liquidación de la Sociedad, aprobándose además en ella el Balance de liquidación final siguiente:

Activo	
Tesorería	1.226
Pérdidas	498.774

Pasivo	
Capital	500.000

Se acordó proceder al reparto del haber social resultante entre los socios en proporción a su participación en el capital social.

Segovia, a 2 de Enero de 1992.  
El Liquidador, Fdo.: Luis Serrano López

**ELIJA ENTRE LA BLANCA ARENA, UNA VISITA A LA EXPO, JUGAR AL GOLF,...**

**... DISFRUTAR DE UN DELICIOSO DESAYUNO, TOMAR EL SOL, DARSE UN BANO, JUGAR AL TENIS, UN MASAJE, IR AL GIMNASIO...**

Todo en un Hotel de 4 estrellas, recientemente inaugurado, situado sobre una magnífica playa, al lado de un campo de golf de 18 hoyos y a tan solo 125 km. de Sevilla y a 20 km. de Portugal.  
Desde 6.650 ptas al día (julio y agosto) con un descuento del 50% para niños de 2 a 12 años.

H \* O \* T \* E \* L

ISLANTILLA

I \* I \* I \* I \* I

H \* U \* E \* L \* V \* A



Urb. Islantilla. Ctra. La Antilla - Isla Cristina km. 3. 21410 Isla Cristina, Huelva  
Tel.: 955 - 48 6017

SOLICITE FOLLETO DE CLUB/2000 EN SU AGENCIA DE VIAJES



ARCHIVO

Los restos son una muestra del pasado del hombre.

## El Gobierno estudiará la reforma de la LRU

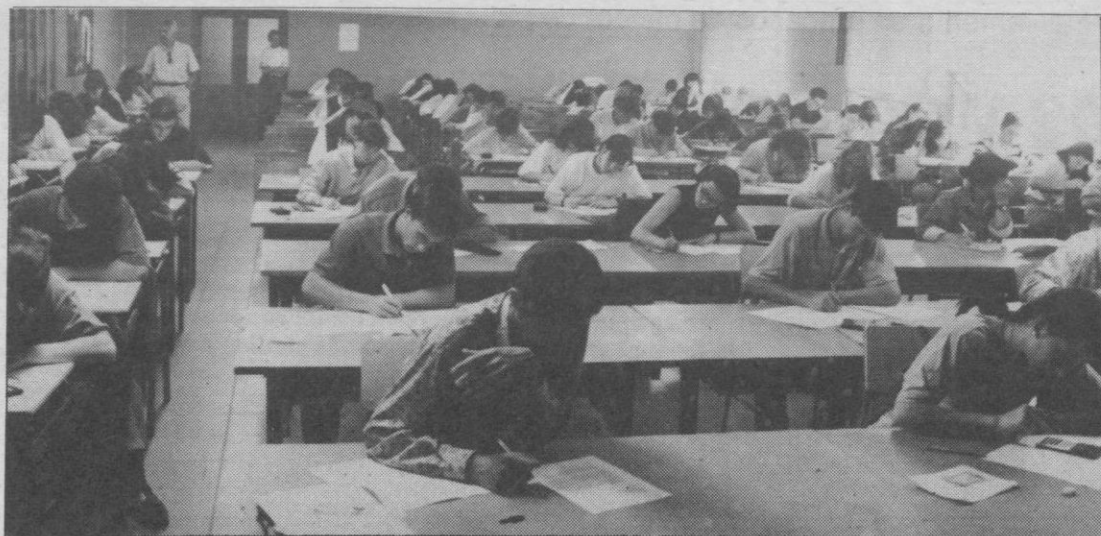
Santander (Efe).— El ministro de Educación y Ciencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, anunció en Santander que el Consejo de Ministros estudiará en las próximas semanas la modificación de la Ley de Reforma Universitaria (LRU). El ministro, que inauguró oficialmente los cursos de verano de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, señaló que los aspectos que serán objeto de dicha modificación son los referentes a los concursos del profesorado que "no se han tratado de manera satisfactoria en la LRU" y añadió que se trata de "corregir el excesivo localismo que había en algunos concursos".

Otro de los asuntos que se abordará en esta reforma, impulsada ya por el anterior ministro de Educación, Javier Solana, será el relativo a la contratación de profesores ya que —según Rubalcaba— la universidad española está creciendo más que el proceso de formación de los profesores establecido en la LRU, por lo que hay que establecer mecanismos que permitan a la universidad dotarse de profesores capaces y preparados".

### TASAS

En cuanto al posible incremento de las tasas universitarias, Rubalcaba señaló que "no es procedente que se eleven más allá del tradicional ajuste a los índices de precios al consumo", aunque indicó que las tasas tienen que estar en relación con el precio final de los estudios.

Según el ministro, el ajuste en las tasas significará una subida menor para algunos estudios e incluso una bajada para otros y destacó la necesidad de distinguir entre aquellas carreras que resultan más costosas para el Estado de las que no suponen un desembolso tan grande para éste, siendo las primeras quienes tendrían que pagar tasas más elevadas. Respecto a la propuesta de condicionar la concesión de prórrogas del servicio militar al expediente académico, Rubalcaba indicó que se trata de una medida razonable.



La Universidad Complutense reducirá las plazas en algunas facultades.

PEÑALOSA

El Consejo de Universidades hizo públicos los límites de admisión

## El número de plazas universitarias, similar al del año pasado

El Consejo de Universidades ha hecho públicos esta semana los límites de admisión de alumnos de nuevo ingreso en los distintos centros, estimados en unas 200.000 plazas, cifra ligeramente superior a la del curso pasado, de las que unas 6.000 se reservan para el distrito compartido.

Madrid (Efe).— La mayoría de las facultades y escuelas universitarias de Madrid y Barcelona coparán la mayoría de los puestos académicos tras la convocatoria de selectividad de junio, quedando plazas libres para septiembre tan sólo en algunas facultades de Letras. La Universidad Complutense de Madrid, la más poblada con casi 124.000 alumnos matriculados en el curso 91/92, reducirá en 100 las plazas de Ciencias de la Información, rama Periodismo, y en 500 las de la Facultad de Derecho en la Ciudad Universitaria, si bien estas últimas se redistribuirán en los centros de Vicalvaro (R. Carande) y Villaviciosa de Odón (CES).

### LIMITES

En el resto de disciplinas se mantienen en esta universidad los límites previstos.

En Medicina todas las facultades de todas las universidades españolas marcan límites, mientras que en Derecho, una de las disciplinas más solicitadas, algunas como Granada, Salamanca y Valencia siguen sin limitar la entrada de nuevos alumnos, mientras que en Económicas sólo Cádiz e Islas Baleares y

en Veterinaria Barcelona.

La directora general de Enseñanza Superior, Ana Crespo, aseguró hace unos días a Efe que el 80 por ciento de los alumnos estudia lo que desea, si bien no en el centro que eligen en primera opción. En total, en toda España se han examinado de selectividad en la convocatoria de junio 175.000 estudiantes, de los que 40.000 lo hicieron en Madrid, aunque en estos cálculos no entran los alumnos con estudios convalidables o de centros extranjeros radicados en España.

### PRESUPUESTOS

Por otra parte, el secretario de Estado para Universidades, Juan Manuel Rojo, aseguró en Barcelona que los presupuestos restrictivos anunciados por el Gobierno no afectarán a la reforma de la enseñanza universitaria, que consideró "una de las prioridades" del Ejecutivo.

Rojo, que presidió en la Universidad Pompeu Fabra (UPF) una jornada sobre el programa comunitario en el área de bibliotecas, indicó que el Gobierno "podrá asumir" el coste económico que supone la creación de nuevas titulaciones uni-

versitarias y la reforma de las antiguas.

Apuntó como ejemplo del esfuerzo que realiza el Gobierno en este campo que el presupuesto para universidades de 1992 aumentó en un 9 por ciento, mientras que el de educación lo hizo en un 7 por ciento y el de la media de otros ministerios en un 6 por ciento.

### SELECTIVIDAD

Por otra parte, Rojo defendió el mantenimiento de la actual prueba de selectividad, aunque señaló que ésta debe mejorarse con el objetivo de conseguir una mayor objetividad y homogeneidad en su evaluación.

El secretario de Estado de Universidades negó que se vaya a eliminar esta prueba en favor de otras que realicen las propias universidades para seleccionar a sus estudiantes.

Tras defender "una misma y única prueba", Rojo apuntó que la selectividad debe mejorarse para conseguir ser una "prueba objetiva y que evalúe la madurez y la capacidad analítica". El secretario de Estado señaló también que el Gobierno tiene previsto continuar hasta el año 2000 la política de expansión de las plazas universitarias con la creación de nuevos centros "para responder al crecimiento de los estudiantes y hacer frente a las nuevas titulaciones".

## Satisfacción por el progreso del programa "Erasmus"

Bruselas.— La titular de Formación y Asuntos Sociales de la Comisión Europea, Vasso Papandreu, mostró su satisfacción por el progreso registrado en las actividades del pasado año del programa "Erasmus", destinado a la cooperación y los intercambios universitarios en Europa.

Al presentar el informe anual, Vasso Papandreu destacó que "1991 no sólo ha sido un año de consolidación y de expansión del programa, sino también el año en el que el programa 'Erasmus' se ha abierto hacia los países de la EFTA (Asociación Europea de Libre Intercambio)".

La comisaria agregó que "la evaluación del programa pone de relieve ya el impacto decisivo de 'Erasmus' sobre la europeización de la Universidad" pero señaló que aún debe constituirse una base mínima de consolidación tanto en la cooperación interuniversitaria como en la movilidad de los estudiantes y los profesores.

El informe anual señala que "Erasmus" en 1991/92 tuvo un presupuesto de 73.7 millones de ecus y un aumento del 22 por ciento respecto el ejercicio anterior, y ello ha permitido financiar 1.645 programas interuniversitarios de cooperación en 1.200 establecimientos de enseñanza superior.

### ACTIVIDADES

En el último ejercicio de "Erasmus" un total de 60.000 estudiantes pudieron beneficiarse de estudios en países miembros de la Comunidad Europea y al mismo tiempo 3.600 profesores pudieron desarrollar sus actividades en centros docentes de nivel superior en estados comunitarios distintos al suyo.

El Esquema de Acción de la Comunidad Europea para la Movilidad de los Estudiantes Universitarios, cuyas iniciales en inglés forman la palabra Erasmus, es un programa establecido por la Comunidad Europea en 1983 para fomentar los intercambios de universitarios entre los diversos países comunitarios.

## El idioma español se utiliza con "cierto descuido", según Eugenio Coseriu

Logroño.— La utilización del idioma español se efectúa con "cierto descuido, como si fuera un instrumento sólo práctico y no como una forma esencial de la cultura nacional", dijo a Efe en Logroño el catedrático de Lingüística de la Universidad alemana de Tubinga, Eugenio Coseriu.

Subrayó que "hay que tomar conciencia de que la lengua es el fundamento de la cultura de una nación", dado que "no basta con hablar de cualquier forma, con tal de que se entienda", sino que "es preciso respetar e identificarse con la tradición".

Coseriu, quien participó esta

semana en el Congreso Internacional "La Lengua y la literatura hispánica actuales", que se encuadra en el programa de actividades filológicas del Gobierno de La Rioja, dijo que "el idioma es una dimensión de la propia persona porque pertenece a la razón de ser de uno mismo".

### INSTRUMENTAL

El catedrático, que pronunció una conferencia sobre "El español actual: niveles de ejemplaridad y corrección idiomática", insistió en el hecho de que el idioma español se utiliza como "si fuera algo exterior e instru-

mental", que "denota una falta de respeto a sí mismo".

Esta realidad, subrayó, "no puede atribuirse a la totalidad de los hablantes", ya que "hay personas muy conscientes que hablan el idioma con auténtica propiedad". Sin embargo, concretó, "existe una diferencia de niveles", que catalogó de "cuantitativa" respecto a otras lenguas, como el francés e inglés, en las que "no cabe la tolerancia de desviaciones idiomáticas, incorrecciones y formas incongruentes". Lamentó el hecho de que en España "se toleren estas desviaciones".

## Los colegios no podrán hacer descuentos en los libros

Vigo (Efe).— Los centros docentes no podrán hacer descuentos en el precio de los libros a partir del próximo curso, según se desprende de una sentencia dictada por el Tribunal Supremo en respuesta a un recurso presentado por la Federación de Libreros de Galicia.

El recurso consideraba inoportunos algunos de los artículos del Real Decreto de marzo de 1990 en el que se establecen nuevas disposiciones sobre el precio de venta al público de libros, por entender que en algunos casos permitía una competencia desleal por parte de distribuidores ajenos al sector de las librerías,

fundamentalmente colegios y quioscos. La sentencia anula el artículo 4 del mencionado Real Decreto, en el que se contemplaba la posibilidad de establecer una oferta anual con descuentos previamente acordados entre editores, distribuidores y libreros, a través de las respectivas asociaciones profesionales.

Además, considera que no es conforme a derecho la posibilidad de que los centros educativos pudiesen realizar un descuento del 15 por ciento del precio fijo de los libros, aunque sí mantiene esa posibilidad para las bibliotecas, archivos y museos.

Los rayos solares influyen negativamente en procesos de cáncer de piel

## Los riesgos y consejos prácticos para tomar el sol en verano

Cuando se somete la piel a la acción del sol, ésta reacciona de dos maneras: la capa exterior enrojece y aumenta, mientras que en la capa más profunda los melanocitos estimulados producen una mayor cantidad de melanina haciendo que la piel se oscurez-

ca. Es el bronceado. No obstante, conseguir este deseado color veraniego puede traer numerosas complicaciones, entre ellas, la quemadura solar, la deshidratación, la pérdida de elasticidad de la piel e incluso cierto tipo de cánceres.

JAIME MOLINA

La piel, la sufrida piel, expuesta siempre a las inclemencias, necesita constantemente unos cuidados que la protejan y conserven, manteniendo el grado de humedad y los nutrientes que precisa para restaurar los efectos nocivos del clima y, en general de las agresiones externas a que se ve sometida.

Estos cuidados son más imprescindibles en verano, cuando el calor nos hace desprendernos de una buena parte de la vestimenta que la protege en invierno y ante las consecuencias que una masiva exposición al sol trae consigo.

De todos es conocida la acción benéfica que el sol ejerce sobre el cuerpo y sobre la personalidad. El contacto con los rayos solares facilita la síntesis de la vitamina D, de enorme importancia para el desarrollo del sistema óseo, normaliza el metabolismo y mejora algunos problemas de piel, como el acné o la psoriasis, al tiempo que regula el riego sanguíneo y activa el sistema neurovegetativo, sin olvidar la conveniente eliminación de toxinas a través de la sudoración.

### BUEN HUMOR

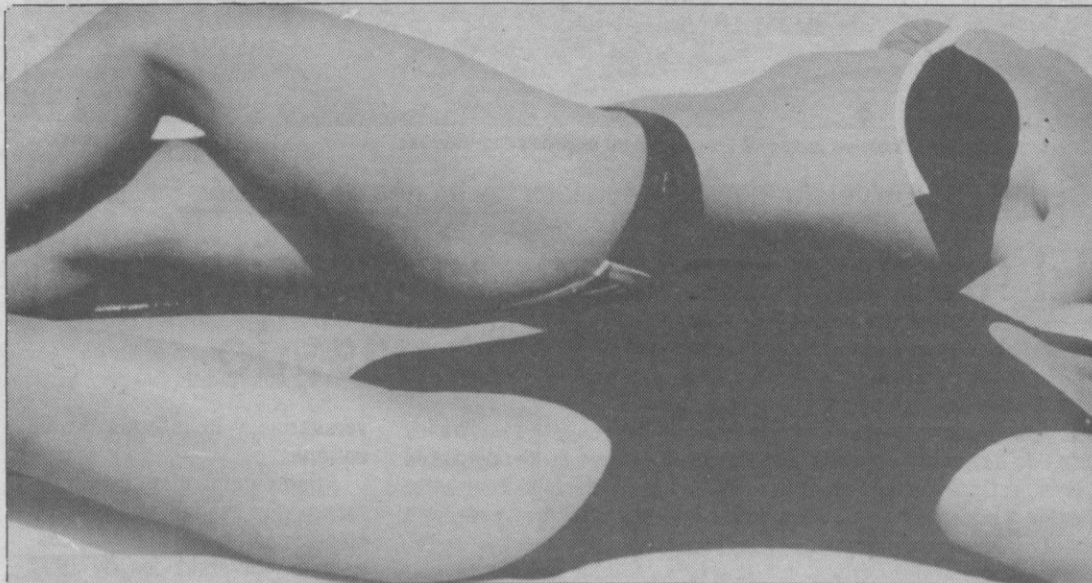
Por si todo esto fuera poco, también mejora sensiblemente el estado de ánimo de la persona, debido a que la glándula pineal, situada en la parte posterior del globo ocular, es una receptora de energía solar que utiliza durante la noche para producir una hormona: la melatonina, también llamada la "hormona del buen humor". Esta actúa como regulador del sueño y prepara el cuerpo para la transición del día a la noche y al contrario, favoreciendo la aparición de hormonas antidepressivas.

Sin embargo, se ha demostrado que el sol también posee unos efectos negativos sobre todo si se toma en exceso y no se guardan las debidas precauciones. En este caso, las consecuencias son devastadoras y no se hacen esperar. Desde la quemadura, al envejecimiento cutáneo o la deshidratación de la piel, hasta la aparición de diferentes tipos de cáncer.

### TIPOS DE RADIACION

La energía solar se descompone al llevar a la tierra en tres tipos de rayos: ultravioletas, visibles e infrarrojos, cada uno de los cuales incide sobre el cuerpo de forma diferente. Las que en este momento nos interesan son las radiaciones ultravioletas (U.V.A.) y cambios y modificaciones que van a ocurrir sobre una serie de piel que comienza sus vacaciones.

El sol va a incidir sobre nuestro cuerpo, lógicamente sobre nuestra piel o zonas de ella más o menos descubierta. La siguiente reacción de esta ante esa



Cuando los rayos solares empiezan a descender son más dañinos para la piel.

ARCHIVO

"agresión" va a desencadenar una serie de acontecimientos que simplificados serían:

Modificación de una mayor o menor cantidad de células de su capa externa protectora o epidermis por la acción del calor y como consecuencia de este, de la dermis o segunda capa de la piel. Pero como es la dermis donde existen pequeñas terminaciones venosas, se produce en consecuencia un enrojecimiento por la misma acción del calor. El organismo trata de subsanar y remediar en lo posible esa agresión y al mismo tiempo aislar la zona afectada. Hay salida al exterior del líquido celular que junto al enrojecimiento son las características principales de una quemadura solar. En este caso sería un eritema. Por lo tanto, ya tenemos la primera acción del sol y su radiación sobre nuestra piel: la quemadura.

### PREPARACION ADECUADA

La piel reacciona a los rayos del sol con su propio sistema protector. Los rayos ultravioletas de la provocan en la capa inferior de la epidermis la formación de melanina que responsable de la protección y el bronceado. El desplazamiento de la melanina hacia la superficie cutánea nece-

sita de tres a ocho días, por lo que, si no se aplican protectores, los rayos solares penetrarían con facilidad en las células, dañando la piel o incluso quemándola y causando rojeces, como hemos visto. Esto es especialmente importante en las primeras exposiciones al sol, después del invierno, ya que en esta época la melanina trabaja al mínimo porque las radiaciones son también mínimas.

Para conseguir un buen tono moreno y evitar rojeces, manchas en la piel y las consabidas quemaduras hay que prepararnos unos días antes de tomar el sol. Es conveniente aplicar un preparador para el bronceado que active la subida de la melanina a la superficie de la piel. Hay que utilizarlo con la piel limpia y seca, durante cinco u ocho días seguidos antes de la primera exposición solar. Los productos prebronceadores llevan en su composición tirosina, elemento activo que se encuentra en el organismo humano y entra en funcionamiento a la hora de producir melanina para defender a la piel de las agresiones de los rayos solares.

### PRECAUCIONES

A la hora de tomar el sol, hay que tener muy en cuenta el uso



La piel de los niños es muy vulnerable.

ARCHIVO

### Las mejores horas para broncearse

La influencia de los rayos solares depende del ángulo con el que incidan sobre la piel.

\* Entre las nueve de la mañana y las doce del mediodía es el mejor tiempo para broncearse. Además, se favorece el funcionamiento del aparato digestivo. A partir del mediodía, cuando el sol empieza a descender, los rayos son más dañinos para la piel.

\* De las seis a las ocho de la tarde, también es un buen horario porque el sol no quema y sus efectos son relajantes.

\* Nunca se debe tomar el sol entre las doce y las cinco de la tarde. En esa franja, una exposición prolongada resulta más peligrosa.

Los albinos los pelirrojos y los de piel muy blanca son los más sensibles.

### Los pasos correctos

\* Antes de la primera exposición solar, preparar la piel durante una semana previa con un producto prebronceador.

\* Tomar el sol a dosis, aumentando progresivamente el tiempo de permanencia.

\* No exponer la cara o el cuerpo sin productos de protección solar.

\* Beber mucha agua durante el día para equilibrar la dispersión de los líquidos en el organismo.

\* Mojar y refrescar el rostro a menudo con mucha agua, no calcérea, durante el tiempo en que se permanezca expuesto al sol.

\* Tomar zanahorias, por su riqueza en vitamina A, y así se estimula la producción de melanina.

\* Cuidar la piel especialmente vulnerable de los niños con bronceadores específicos de alta protección.

\* En las pieles claras, aplicar productos con índice de protección elevado, por lo general, de 15 para arriba.

\* Después de cualquier exposición al sol, calmar la piel con un producto "after-sun". Es anti-inflamatorio, hidratante, emoliente y nutritivo, además fija el bronceado.

de un bronceador adecuado. Cada tipo de piel necesita un grado de protección diferente. En términos generales, una piel blanca podría permanecer durante diez minutos al sol sin ningún tipo de protección, quince minutos una piel media y veinte una morena. Si se aplica un producto solar, el tiempo de permanencia sin riesgo de quemadura se multiplica según el índice de protección del producto.

Así, una piel blanca a la que se aplique un bronceador con índice de protección 10 podrá permanecer 100 minutos expuesta al sol sin quemarse. Sin embargo, también hay que tener en cuenta que después de unos días el nivel de tolerancia de la piel a los rayos solares aumenta.

A partir de los 40-50 años, el número de melanocitos activos disminuye progresivamente, con lo que el proceso de bronceado se ralentiza y pierde algo de efectividad. Por ese motivo algunas personas tardan más en broncearse y se queman con más facilidad a medida que pasan los años. Esto puede evitarse con más protección.

Es aconsejable tomar el sol cuando la intensidad de los rayos solares es menor, evitando el momento en que el sol se encuentra en su cenit, en torno al mediodía. Para más seguridad, debería limitarse la acción de los rayos solares entre las 11 de la mañana y las 3 de la tarde. Por el contrario, el efecto eritémico del sol es prácticamente nulo antes de las 9 y después de las 18.

También en la sombra están presentes el 50% de las radiaciones UVA, por lo que, aunque se vaya a permanecer en ella, es necesario usar protección. Hay que tener también un especial cuidado al salir del agua ya que las gotas actúan como diminutas lupas y aumentan el riesgo de quemaduras y manchas en la piel. Para evitarlo, es necesario aplicar un producto solar resistente al agua.



El mensajero del Neolítico, ni cazador ni buscaminerales

## El hombre del hielo, ¿un pastor solitario de los Alpes?

Con gran probabilidad, el "hombre del glaciar", encontrado en septiembre de 1991 en los Alpes de Otztal, y que procede del Neolítico, parece haber sido pastor alpino y no cazador ni buscaminerales, como inicialmente discutió seriamente y supuso la ciencia.

GISELA REINHARDT  
(Reuter)

Esto se desprende sobre todo de los objetos del equipo que llevaba consigo el "hombre del hielo". Si los próximos análisis confirman la tesis de que se trataba de un vaquero tirolés, este encuentro calificado de "caso absoluto de suerte", confirmaría claramente las ideas de los arqueólogos referentes a la temprana explotación de los Alpes.

¿Quién era este hombre que, sin síntomas de violencia y bien equipado, falleció solitario a finales de otoño --a juzgar por una endrina que llevaba consigo-- a más de 3.000 metros de altitud, permaneciendo miles de años conservado como momia en el hielo de una grieta? El estado del cadáver y los restos encontrados se debe a la coincidencia de circunstancias extraordinarias.

Su edad se estima en unos 35 años, una edad relativamente alta para el Neolítico. Era un tipo delgado con cabello oscuro de unos nueve centímetros de longitud. Con su vestimenta de pieles y el calzado acordonado y relleno de paja estaba bien preparado para afrontar las inclemencias del tiempo en las alturas alpinas. Los primeros análisis de su equipo parecían indicar que vivió en la segunda mitad del tercer milenio antes de Cristo, mientras que los más recientes estudios amplían el período hasta el año 3.400 a.c.

La mayoría de los objetos que llevaba consigo Otzi, y que se conservan ahora en Maguncia, parecen indicar que había previsto una larga estancia en la montaña; así llevaba restos de un armazón y una caja cilíndrica, para llevar provisiones. Además tenía un cuchillo con mango de madera y cuchilla de piedra dura. Un carcaj de piel contenía 14 flechas y algunas puntas de pedernal como material de trabajo. Sorprendentemente, sólo dos de las flechas estaban terminadas; y tampoco el arco de madera de tejo estaba listo para funcionar.

La herramienta principal para la datación es un "hacha de listones laterales", así llamada por las espigas en las aristas. La cuchilla, fijada y atada con cintas de cuero, es de cobre puro, sin mezcla de estaño; es decir, que se realizó antes de la Edad del Bronce. En una pequeña bolsa llevaba una masa negroparduzca para eventuales reparaciones.

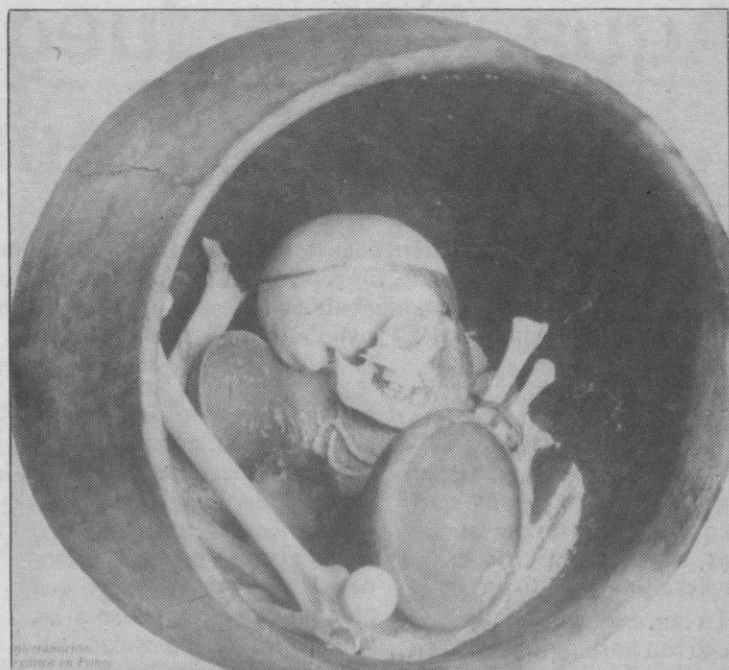
Entre medias de todas estas cosas útiles había --al parecer, sin ningún fin-- una borla de cintas de cuero, que llama la atención sobre un mundo desconocido para nosotros: ¿era un juguete o un amuleto? A este aspecto terreno corresponde quizá también una especie de

tatuaje en el cuerpo del hombre: una cruz en la rodilla izquierda, así como líneas paralelas, en grupos de tres o de cuatro, en la espalda, que no podría haber hecho él mismo.

No se sabe cuánto debía descender Otzi de sus prados de altitud para conseguir alimentos; igualmente enigmático es cómo murió. Probablemente

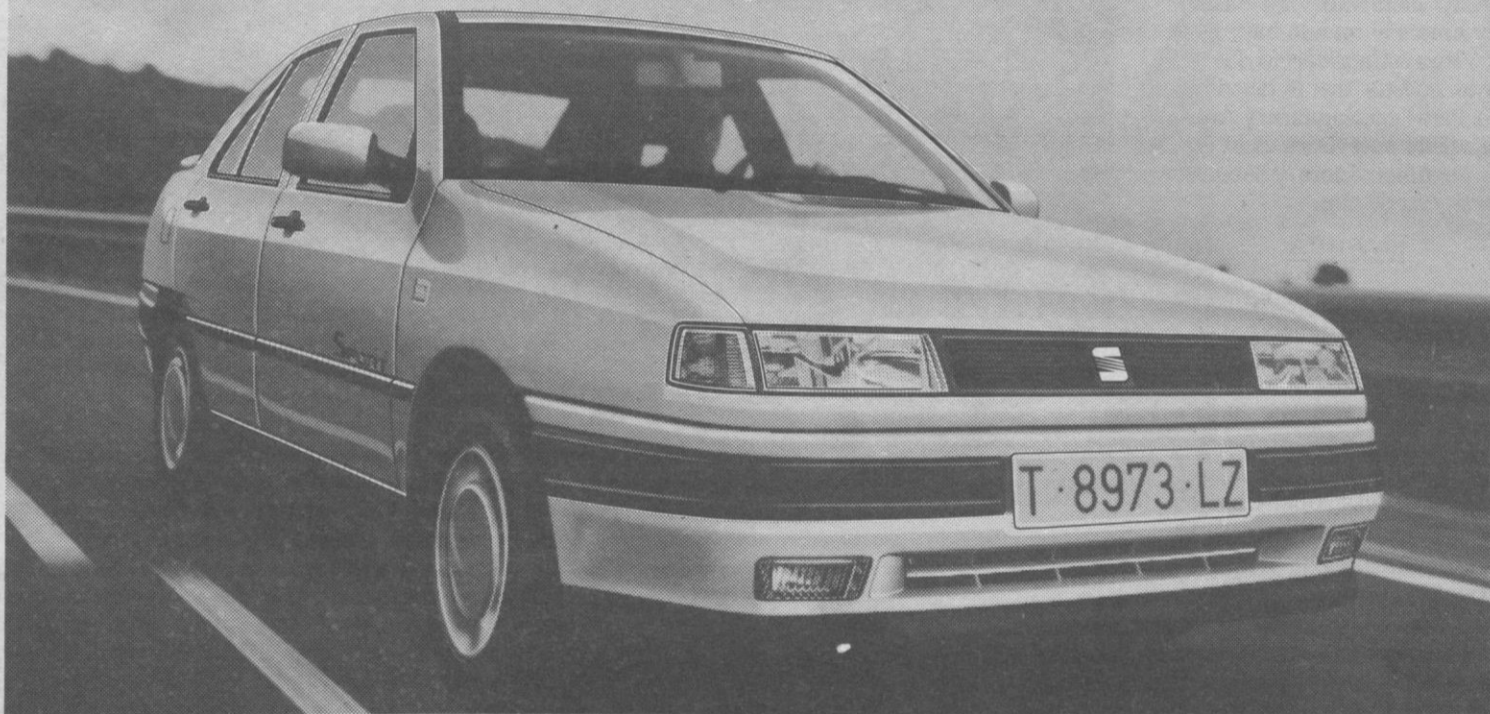
fue sorprendido a finales de otoño por un rápido cambio de clima; quizá buscara protección en la grieta y luego se desplomó, desfallecido sobre la hierba.

Su cabeza descansaba sobre una piedra. Si murió helado se podrá quizá comprobar al estudiar sus órganos, bien conservados, por tomografía. Los vientos mumificarían el cadáver en sólo semanas, hasta que cayeron los primeros hielos que formaron una capa de hielo que le conservaría durante más de 5.000 años.



Sus restos se han conservado durante más de cinco mil años. ARCHIVO

## SEAT TOLEDO EL AÑO DEL 9,2



### PARA UN MUNDO EXIGENTE

9,2 % TAE FINANCIANDO  
HASTA UN MILLON DE PTAS.

Este es el Coche Oficial de Barcelona '92. El nuevo SEAT TOLEDO. Un coche que por sus extraordinarias cualidades ha batido todas las marcas.

Y ahora, una más. Unas condiciones de financiación que sólo en el 92 el coche olímpico puede ofrecer: 9,2% TAE financiando hasta un millón.



### PARA DISFRUTAR DEL CONFORT SIN RENUNCIAR A NADA

En la amplia gama TOLEDO encontrará los últimos avances tecnológicos en prestaciones, seguridad y confort. Todo con el más amplio equipamiento: dirección asistida, ABS electrónico Mark IV, cierre centralizado, elevalunas eléctricos, techo deslizante, ordenador de a bordo...

Un concepto de automóvil que se crece con la funcionalidad de su portón trasero integrado, su amplio maletero --el mayor de su clase-- y su completa instrumentación de avanzado diseño ergonómico.

Un automóvil que ha hecho realidad, por primera vez en su categoría, la idea de una berlina deportiva. Donde las más altas prestaciones se aunan con el más amplio espacio. Sin renunciar a nada.

DISFRUTE DE LA GAMA SEAT TOLEDO  
DESDE 21.200 PTAS./MES.  
EN 56 CUOTAS. ENTRADA: 665.500 PTAS.

Oferta FISEAT. TOLEDO 1.6 CL. PVP. 1.665.500 ptas. Financiación a 48 meses. 14 cuotas/año de 21.200 ptas. T.A.E. 9,2%. Válido hasta 31.7.92 para vehículos en stock y no acumulable a otras acciones promocionales.



Infórmese en:

**MOTOR SEGOVIA, S.A.**  
Pol. Ind. Guadarrama, 14  
SEGOVIA

# Agua, tierra, fuego y aire: los cuatro elementos

Nuestro lenguaje diario está lleno de expresiones que denotan una clara concepción astrológica de la vida. Así, cuando hablamos de un cierto talante "marcial", "jovial", o "lu-

nático" no estamos sino refiriéndonos a la singular impronta que Marte, Júpiter y la Luna, respectivamente, imprimen en los seres vivientes.

LAURA VILLA

Desear a alguien que "tenga buena estrella" no es sino querer que los astros le sean favorables para llevar a cabo cierta empresa.

La tierra, el agua, el aire y el fuego son astrológicamente, no sólo componentes de la materia, sino que además representan un tipo básico de energía vital que opera en cada uno de nosotros. Los cuatro elementos están presentes en toda persona, aunque cada uno tiene más afinidad con un tipo de energía que otro. Por tanto, es muy útil conocer el elemento concreto más afín a cada uno, si se quiere saber cuál es nuestra particularidad psicológica.

Generalmente se toma al elemento del signo solar como el predominante en una persona. Así, si nacemos bajo Cáncer, Escorpio o Piscis, el agua es nuestro elemento vital básico. Si vinimos al mundo bajo Tauro, Virgo o Capricornio. La tierra es nuestra fuente de vitalidad. Para Leo, Sagitario y Aries, esa fuente energética es el fuego. Géminis, Libra y Acuario son signos de aire.

## EL AGUA

Cáncer, Escorpio y Piscis tienen en común pertenecer al elemento agua, por lo cual la fuerza interior básica que motiva todo lo que hacen son sus deseos emocionales más profundos. Por ello, para estas personas es importante desarrollar trabajos que les permitan expresarse emocionalmente con plenitud.

También sentirán revitalizarse cuando estén en contacto con su elemento agua, el mar y los ríos. Son personas impresionables, sensibles e intuitivas y cuando surge un obstáculo en sus vidas reaccionan pasivamente, esperando las circunstancias que den la solución a los problemas.

## LA TIERRA

Tauro, Capricornio, y Virgo son signos de tierra por lo que en su vida toma importancia primordial atender a las necesidades materiales. Estas personas se sienten en su elemento trabajando y asumiendo deberes y obligaciones materiales.

Recargarán también su energía vital teniendo estrecho contacto con la tierra misma y con la naturaleza en general. Enfocan las diferentes experiencias que les presenta la vida con un sano sentido común y procurando siempre lograr resultados útiles y prácticos.

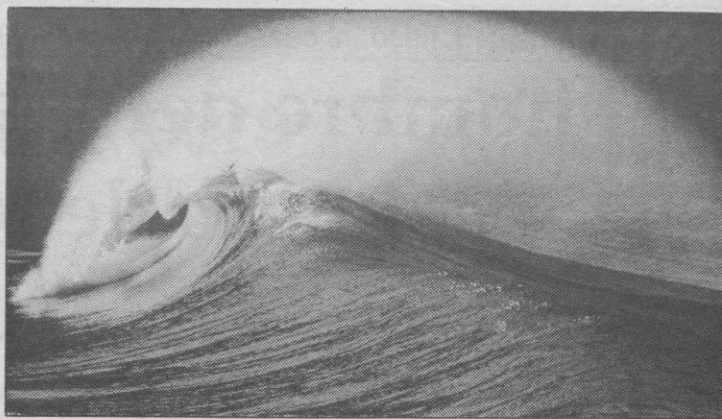
## EL FUEGO

Los Aries, Leo y Sagitario se sentirán muy motivados por sus

aspiraciones e inspiraciones. Debido a esto, necesitan realizar actividades que requieran de su particular creatividad e iniciativa. Realizar ejercicio físico es vital para ellos. Estas personas, al igual que el fuego que arde en ellos, responden a las situaciones con intensidad, tendiendo más al impulso que a la deliberación.

## EL AIRE

Las personas Géminis, Libra y Acuario están muy motivados por sus conceptos intelectuales. Se sentirán cómodos desarrollando actividades que les estimulen mentalmente y que les dé la posibilidad de expresar sus ideas. El aire libre y los espacios abiertos son vitales para ellos.



Cáncer, Escorpio y Piscis pertenecen al elemento agua. ARCHIVO

Son personas que gustan razonar las cosas y piensan antes de actuar.

Conocer estas nociones astrológicas nos posibilitan elegir el tipo de vida que mejor nos va. Nos permite saber cómo encontrarnos bien y qué tipo de traba-

jos están más acordes con nuestra psicología. Descubrir nuestra auténtica naturaleza hace que nosotros mismos sepamos cómo imponernos a las tensiones y exigencias a las que nos vemos sometidos durante nuestra vida diaria y así compensar el desgaste vital.

## Nuevo Volvo 850 GLT 20v.



# Venga a Estrenarlo.

La revista Automóvil ha escrito "A veces suelen pasar años hasta que aparece un producto tan nuevo como el Volvo 850 GLT". Venga a su concesionario Volvo a comprobarlo por sí mismo. Le dejaremos un Volvo 850 GLT para que lo pruebe. Y lo conduzca.

Así podrá conocer el nuevo motor de tracción delantera en posición transversal de cinco cilindros en línea, 2,5 litros, 20 válvulas y 170 CV. La nueva suspensión trasera Delta Link y el Sistema de Protección contra Impactos Laterales (SIPS).

Y la novedad de un equipamiento de serie como este: Aire acondicionado. Dirección asistida. ABS. Elevalunas eléctricos delanteros. Cierre centralizado. Lavafaros. Ajuste automático en altura cinturones de seguridad delanteros. Regulación de faros desde el interior. Frenos de disco 4 ruedas (delanteros ventilados). Llantas de aleación. Retrovisor exterior eléctrico. Calefacción asientos delanteros. Cristales tintados. Ajuste altura/longitud del volante.

Como ve, todo en el nuevo Volvo 850 GLT es de auténtico estreno. Venga. Le invitamos.

VOLVO 850 GLT 20 V. P.V.P. \*: 3.960.000 Ptas. (IVA y transporte incluido).

Concesionario oficial:

**AUTO ESCAN, S. L.**

Exposición, Venta y Servicio Postventa:

Ctra. Soria, 21. Teléfs.: 43 53 61 - 43 22 61

LA LASTRILLA (SEGOVIA)

**VOLVO**  
FINANCIACION

**VOLVO**  
ASSISTANCE

# Seguridad para una Nueva Generación.



ELINTAS



Ellos no entienden de tecnología, diseño o prestaciones. Ni siquiera saben conducir. Aún así, en Renault fabricamos nuestros coches pensando en ellos. En tus hijos. Coches como el Nuevo Renault 19. Que además de cinturones delanteros dinámicos, regulables en seis posiciones de altura, con anclaje central integrado en el propio asiento, asientos traseros con reposacabezas y cinturones laterales enrollables, presenta una gran novedad: Un asiento exclusivo para niños, integrado en la banqueta posterior.

- Para que viajen con las máximas garantías de seguridad. Elevados de nivel, para acceder al campo visual de los adultos, evitando mareos y logrando un correcto acoplamiento del cuerpo del niño con su cinturón de seguridad.

Si quieres dar a tus hijos toda la seguridad de una nueva generación, llévalos en el Nuevo Renault 19.

**NUEVO  
RENAULT 19**  
Orgulloso de tí.



**RENAULT**  
EL PLACER  
DE VIVIRLOS

Más de 2.000 Instalaciones Renault a tu servicio. RENAULT recomienda lubricantes **elf**

Viernes  
**10**  
julio

**CALENDARIO PARA MAÑANA**

Sábado 11 de julio.  
Van 193 días; faltan 173.  
Sol: De 6,55 a 21,46 horas.

**SANTORAL**

Santos: Jenaro, Plácido, Alberto, Aleto, Pelagia, Leoncio, Benito.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Segovia: Mateos Rueda. San Francisco, 9.

**CINE**

Sala Miró: Cerrado por vacaciones.  
Sala Zuloaga: 7 y 9: "Blancanieves".  
Terraza de verano "Los Zuloaga": 10,45: "El príncipe de las mareas".

**Bono Loto**

Miércoles, 8

18	19	23	30	33	36	Com.16 Rein. 6
----	----	----	----	----	----	-------------------

Martes, 7

7	10	19	37	38	41	Com.16 Rein. 6
---	----	----	----	----	----	-------------------

Lunes, 6

7	12	15	17	25	41	Com.22 Rein. 6
---	----	----	----	----	----	-------------------

Domingo, 5

2	6	9	14	23	32	Com.38 Rein. 6
---	---	---	----	----	----	-------------------

**lotería primitiva**

Jueves, 9

3	4	19	33		
45	Com. 40 Rein. 6	47			

Sábado, 4

9	12	18	19	43	47	Com.34 Rein. 1
---	----	----	----	----	----	-------------------

**ONCE**

Jueves, 9

**56.027**

Miércoles, 8  
**30.795**

Martes, 7  
**64.765**

Lunes, 6

**31.207**

Viernes, 3

**14.253**

Serie 142

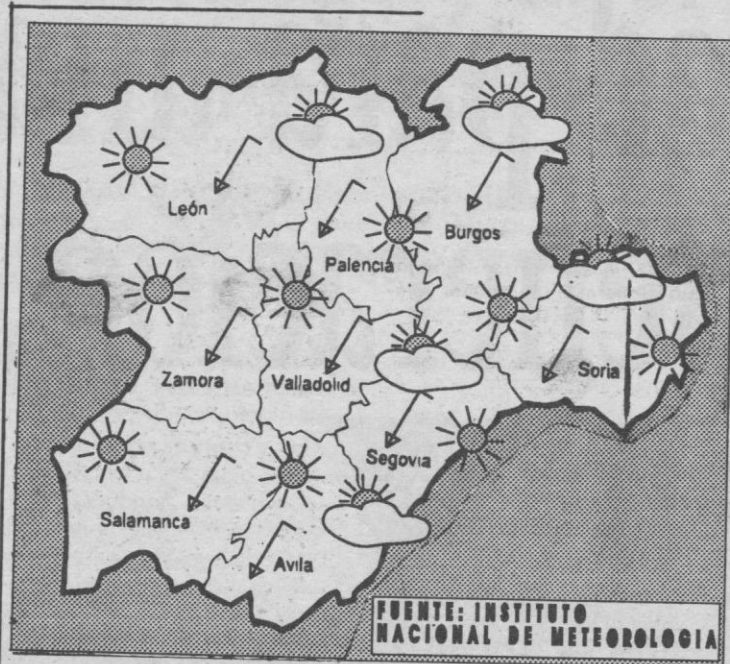
**ANBEI, S.A.**

La Junta General Extraordinaria y Universal de Accionistas celebrada el pasado día 2 de Enero de 1992 ha adoptado el acuerdo de transformar esta Sociedad en una de responsabilidad limitada bajo la denominación de ANBEI, S.L.

El secretario del Consejo de Administración  
**Angela Serrano López**

¿Publicidad eficaz?  
en **EL ADELANTADO**

**TERMOMETRO**



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. LM <sup>2</sup>
Valladolid .....	29,6	14,3	
León .....	26,4	12,4	
Zamora .....	30,6	15,8	
Salamanca .....	29,6	15,8	
Palencia .....	27,4	12,4	
Burgos .....	25,5	10,5	
Soria .....	26,8	14,0	
Segovia.....	26,6	16,0	
Avila.....	25,2	11,0	

**TEMPERATURAS EN ASCENSO**

Hoy, muy nuboso en el N y NE de la región, con algunas precipitaciones débiles y dispersas, nuboso en el resto, disminuyendo durante el día de O a E, a poco nuboso; brumas; temperaturas diurnas algo más bajas, con máximas entre 23 y 28 grados y mínimas para la próxima madrugada entre 9 y 14 grados; vientos flojos de componente N.

Mañana, poco nuboso, en general, con algunos intervalos nubosos en el N, más abundantes en la parte E; brumas matinales; temperaturas diurnas en ascenso moderado y nocturnas sin cambios; vientos flojos variables.

**EXPOSICIONES**

**LA CASA DEL SIGLO XV**

- Obra gráfica de Campano, Sicilia y Broto. Del 10 de julio al 31 de agosto.

**TORREON DE LOZOYA**

(Obra cultural de la Caja de Ahorros de Segovia)  
- Folk Segovia 92, hasta el 12 de julio.

**EN LA CASA DE LA QUIMICA**

- "La Casa de la Química": ciencia, artillería e ilustración".

**EN LA ALHONDIGA**

- Dos años de Escuela Taller Municipal. Hasta el 12 de julio.

**EN EL CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO (La Granja de San Ildefonso)**

-Luciano Vistosi, esculturas. Hasta el 12 de julio.

**ASOCIACION CULTURAL CANONIGOS**

Salas A y B: Jesús Arcadio Mardomingo, del 2 al 15 de julio.

**SALA FONSECA (COCA)**

- Oleos de TEOSANZ, hasta el 19 de julio.

**AVISOS**

**SEMANA DE ANIMALES DE COMPAÑIA**

La Feria Universal Ganadera, Salamanca 92, celebra hasta el domingo la Semana de Animales de Compañía. Unas jornadas que cuentan con actividades de tipo cultural, deportivo y divulgativo. Para hoy está previsto se celebre, a partir de las 18,00 horas un concurso de perros pastor, en el anillo de exhibiciones del recinto ferial. A las 20,00 horas tendrá lugar una conferencia-mesa redonda, sobre los profesionales de la mascota, en el salón de actos del recinto ferial. Mañana a partir de las 9,00 horas se celebrará el I Concurso Canino Ciudad de Salamanca y el I Concurso Felino. Paralelamente a estas actividades mañana tendrán lugar a partir de las 12,00 horas, en el Paraninfo de la universidad salmantina tres conferencias-coloquio: "La dieta mediterránea y su repercusión en la alimentación mundial", "Prevención y control de parasitosis".

**CAMPAÑA VERANO-DEPORTE**

La Dirección General de Deportes y Juventud de la Junta de Castilla y León anuncia plazas sobrantes para la Campaña Verano - Deporte:

Campus Náuticas, 44 plazas del 15 al 27 de julio en Burgos; 8 plazas del 15 al 27 de julio y del 27 al 8 de agosto en el pantano de Poma en Boñar (León); 7 plazas del 27 de julio al 8 de agosto en el embalse de Cuerda del Pozo (Soria).

Campus Orientación, 5 plazas del 17 al 29 de julio en el albergue juvenil Soncillo (Burgos).

Rutas por la Reserva Nacional de Mampodre en León, 9 plazas del 16 al 29 de julio. Recorrido itinerante. También existen plazas vacantes para actividades de iniciación a la montaña, rutas de montaña, vuelo ultraligero y rutas ecuestres. Para más información en el Servicio Territorial de Cultura. Sección de Juventud, Plaza de la Merced.

**ACTUALIZACION DE CENSO CANINO**

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.- Bienestar Social.- En cumplimiento con lo dispuesto en la Orden de 28 de Mayo de 1992 de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial, y Resolución de 29 de Mayo de 1992 de la Dirección General de Salud Pública y Asistencia y de la de Agricultura y Ganadería, por las que se regula la actualización del Censo Canino, por parte de los Ayuntamientos; en los Barrios incorporados se procederá a la recogida de datos para modificación del Censo Canino, y en horas de 13 a 15, conforme al calendario siguiente:

- Bº Zamarramala: Días 9, 10 y 13 de Julio.
  - Bº Fuentemilanos: Días 14, 15 y 16 de Julio.
  - Bº Madrona: Días 17, 20 y 21 de Julio.
  - Bº Hontoria: Días 22, 23 y 24 de Julio.
- Lo que se hace público para general conocimiento.  
Segovia, 6 de Julio de 1992

EL ALCALDE

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**DECIA HACE 50 AÑOS**

**HA MUERTO EL BOXEADOR ANTONIO MARQUEZ**

Sevilla.—Esta mañana, a las siete, ha fallecido en el hospital provincial el boxeador Antonio Márquez a consecuencia de una lesión recibida en el combate librado anoche en el cine Santa Catalina con el púgil gaditano Paco "El Legionario".

Anoche se hizo al lesionado una radiografía, comprobándose que tenía fractura de la base del cráneo producida por el golpe que recibió antes de caer al suelo. Márquez era campeón de Huelva de peso medio y pertenecía al equipo de Educación y Descanso. Nunca fue puesto fuera de combate. Era minero. Estaba casado y con cinco hijos y contaba treinta y cinco años de edad.

Mañana se verificará la autopsia para comprobar de cierto la lesión que produjo la muerte. Se ha abierto una información para averiguar el estado físico del boxeador antes del combate.

La Federación de Boxeo celebrará el próximo jueves una velada a beneficio de la familia del infortunado deportista onubense. Todas las entidades deportivas se han interesado por este desgraciado caso.

Paco Maray, autor involuntario, al parecer, de la muerte, está muy afectado por la desgracia ocurrida.—Logos.

**lotería primitiva**

COMBINACION GANADORA

3	4	19	COMPLEMENTARIO 40
33	45	47	REINTEGRO 6

**SEAT**

**Motor Segovia, S. A.**

Polygono Industrial. C/ Guadarrama, 14.  
Teléfono 43.71.62  
40006 - Segovia

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO  
CANTALEJO: LUIS LOBO  
TUREGANO: FERMIN HERRERO  
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO  
CARBONERO: TALLERES CARLOS  
BOCEGUILLAS: AUTO JOCA, S. L.  
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR  
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

**GUIA MEDICA**

**CLINICA VALDELAGUILA**

Dr. E. Martín Eckardt (Traumatología)  
Dr. José A. Lucio Pérez (Radiodiagnóstico)  
Dr. José M. Rodríguez Martín (Ap. Digestivo)

Anuncia la apertura de sus nuevas consultas: en  
C/ Carmen, nº 8. Tfno.: 43 24 61

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

⇒ OFERTAS EMPLEO  
⇒ COMERCIALES  
⇒ INMOBILIARIAS

Representa en Madrid  
**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700

**ALQUILERES**

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437726.

SANTANDER: Peñacastillo-Camareal. Apartamento completo, garaje (cerca playas). Verano. 942/273054.

SANTANDER centro ciudad, piso pequeño. Completo. Verano. 942/273054.

SE ALQUILA piso amueblado temporada verano, agosto, septiembre. Zona monumental. Teléfono: 428085.

ALQUILO bar-restaurante en Boceguillas. Posible residencia ancianos. Teléfono: 6527073.

ALQUILO piso en Alicante segunda quincena de julio. Teléfono: 171089.

LAREDO, alquilo piso, agosto, completo, junto playa. Teléfono: 435042.

ALQUILO casa amueblada en Garcillán. Teléfono: 442968.

ALQUILO apartamento dúplex en San Cristóbal. 60.000 pts. mes. Teléfono: 420219.

ALQUILO casa en pueblo, mes agosto. Teléfono: 594244.

**ENSEÑANZAS**

CONTABILIDADES, financiera, costes, matemáticas financieras por licenciado en C.C. Empresariales. Teléfono: 436970.

LOGOS. Empresariales: Contabilidad, Matemáticas, Inglés.

LOGOS. Graduado Social: Contabilidad, Economía.

LOGOS. José Zorrilla, 5, 1º. Teléfono: 435613.

CLASES particulares de matemáticas, física, química e inglés, todos los niveles. Teléfono: 427718.

ACADEMIA Pirámide: Curso intensivo de informática; turnos mañana y tarde. Infórmate: C/ Fernán García, 1-1º (junto Acueducto). Telf.: 441566.

**GANADOS**

VENDO dos sementales charolés puros, de 15 meses. Teléfono: 193072.

**VARIOS**

ELECTRICIDAD ESPALIZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

DETECTIVES LIBRA: 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales, vigilancias todas, divorcios, búsquedas. España, extranjero. 91-5939600.

EL COBRADOR del Frac. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

LIMPIEZAS Laura. Locales comerciales, pisos, oficinas, bares, rapidez, económico. Telf.: 580442. Segovia.

MAQUINAS de coser Refrey Cosméc. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

SEXTELEFONO: "Sexperencia" uno: 903382090. "Sexperencia" dos: 903382091. "Sexperencia" tres: 903382092. "Sexperencia" cuatro: 903382093. "Sexperencia" cinco: 903382094. "Sexperencia" seis: 903382095. "Sexperencia" siete: 903382096. Guía de todas: 903382000. Las limpiadoras de sables: 903382001. Todo sexo: 903382002. Los griegos hermosos: 903382003. El túnel del placer: 903382004. El mundo del sexo: 903382005. Camino de éxtasis: 903382006. El gran mejillón: 903382007. Super sensualidad: 903382008. Dámelo todo: 903382009. Tríos: 903382010. Los mirones: 903382011. Sólo para machos: 903382012. Labios de seda: 903382013. Especial parejas: 903382014. Especial gays: 903382015. Especial lesbianas: 903382016. Especial sado-masochismo: 903382017. Especial depravaciones: 903382018. Sólo para mujeres ardientes: 903382019. Vuélvase loco de placer marcando cualquier número entre 903382020 y 903382087. Disfrutará de las más excitantes y atrevidas historias contadas por nuestras lujuriosas y seductoras chicas. 4,8 pts. cada 5 segundos.

TOPOGRAFIA: Planos de fincas, deslindes, mediciones, particiones. Entrega rápida. Teléfono: 423797.

**TRABAJO**

EMPRESA de ámbito nacional precisa para Segovia y provincia, tres personas, ambos sexos. Formación a cargo de la empresa. Interesante remuneración a base de fijos más incentivos. Incorporación inmediata. Los candidatos pueden presentarse de 10 a 2 de la tarde en: Avda. Fernández Ladreda, nº 12, 1º C. Segovia.

SE NECESITA camarero y ayudante cocina. Teléfono 442281.

SE NECESITA chico para barra. Domingos libres. Teléfono 430664.

**VEHICULOS**

CAMIONES caja ganadera de corderos, otros en chasis revisados. Teléfono: 442367.

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

FURGONETA Mercedes Benz, modelo L-307.D, SG-1704-F Iso-termo-frigorífica. Teléfonos: 443809, 437115, 436165.

VENDO Mercedes 280 SE impecable. Teléfono: 420671.

SE VENDE camión 3 ejes basculante con tarjeta nacional M.D.P. Interesados llamar teléfono: 434244.

**VENTAS**

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

SE VENDE madera de roble y pino. Teléfonos: 470223-471713.

SE VENDE acción propietario Casino de la Unión. Teléfono: 594057.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO plazas de garaje mejor sitio Albuera. Buen precio. Teléfono 430512 (de 8,30 a 2,30).

VENDO local polígono Nueva Segovia. Teléfono: 470389.

**INMOBILIARIAS**



TOVAR: Vende pisos José Zorrilla, Conde Sepúlveda, 3-6 dormitorios, garaje, estrenar.

TOVAR: Vende piso Salvador. 4 dormitorios, 2 muy amplias terrazas.

TOVAR: Vende parcela "Las Navillas". Superficie, 1.275. Agua, luz, cerca.

TOVAR: Vende apartamento. 2 dormitorios. C/ Velarde. Estrenar. Plaza parking.

TOVAR: Traspasa local junto Fernández Ladreda. 90 m². Buena fachada.

TOVAR: Vende piso junto Vía Roma. 3 dormitorios, vistas panorámicas, impecable.

TOVAR: Vende piso. Fernández Ladreda, 4 dormitorios, planta 4ª. Reformar.

TOVAR: Vende chalet, 3 dormitorios. Zamarramala, cocina amueblada. Vistas panorámicas.

43.59.50 ☎ 43.54.61  
EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ INDEPENDENCIA. 52 m. Totalmente acondicionado. Ubicación Ideal.

HABITAT: LA ALBUERA: 55 m. Acondicionado. Acceso 2 calles. Cualquier actividad.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA: 57 m. Diáfano. Gran fachada. Cualquier negocio. 85.000 pesetas.

HABITAT: C/ CURTIDORES. 72 m. Acondicionado. Enclave excelente. Renta interesante.

HABITAT: SANTO TOMAS. Varios locales. 80-120 m. Muy comerciales. Amplias fachadas.

HABITAT: VIA ROMA. 110 m. Fachada 8 metros. Planta calle. Renta asequible.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 225 m. 2 plantas. Cualquier actividad. Muy interesante. Optimo para bar.

HABITAT: C/ CAMPO. 80 m. Fachada en semiesquina. Grandes posibilidades.

HABITAT: Junto a CORREOS: 44-69 m. Cualquier negocio. Local en edificio rehabilitado.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 65 m. Ideal hostelería. Fachada a 2 calles. Renta: 55.000 pesetas.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



FINCAS NOVO: Alquila nave a estrenar, 500 m². 250.000 pts. Foso, patio. Buen acceso.

FINCAS NOVO: Vende local, El Salvador, 265 m². Propio almacén y taller. Buen precio.

FINCAS NOVO: Api. J.L. Santalla. Colegiado n.º 12.948. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. C/ Severo Ochoa, 6 bajo. Tlf.: 441729.



AMBITO: Alquila piso en C/ Sargento Provisional.

AMBITO: Alquila piso en Aniceto Marinas.

AMBITO: Alquila piso en José Zorrilla.

AMBITO: Alquila piso en Escultor Marinas.

AMBITO: Alquila piso en Jardín Botánico.

Se necesita conductor  
Con carnet de 1ª,  
Sueldo convenir  
Tlfs.: 431800, 431812

GRACIAS  
ESPIRITU SANTO  
E.R.

Empresa de ámbito nacional  
necesita para la zona  
de Cuéllar personal  
ambos sexos.  
Formación a cargo de la empresa.  
Interesante remuneración a base de fijos más incentivos. Los candidatos pueden contactar llamando al teléfono: 425815 de 9 de la mañana a 1. (Excepto sábados).

**V CICLO DE TECNICA VOCAL**  
Septiembre Dirección Técnica Niveles  
Octubre 92 "A" y "B"  
**FEDERACION CORAL DE CASTILLA Y LEON**  
Subvenciona: JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN Consejería de Cultura y Turismo  
Infórmate en tu Delegación Territorial de Cultura o llámanos a los  
teléfonos: 911-42 28 88 ó 59 44 78

AMBITO: Alquila piso en C/ Riaza.

AMBITO: Alquila piso en Ctra. Soria.

AMBITO: Alquila apartamento amueblado en C/ Velarde, con garaje.

AMBITO: Alquila apartamento en C/ Real.

AMBITO: Alquila oficina (160 m.) en Fernández Ladreda.

AMBITO: Alquila locales en distintas zonas de Segovia.

**EMPRESAS**

ANTONIO GARRIGUES,  
PRESIDENTE DE HONOR  
DE CITROEN HISPANIA,  
OFICIAL DE LA LEGION  
DE HONOR FRANCESA

Antonio Garrigues y Díaz Cañabate, presidente de honor de Citroën Hispania, ha sido distinguido con la más prestigiosa condecoración que otorga el Gobierno francés, la Orden Nacional de la Legión de Honor, en su categoría de Oficial. La condecoración le fue entregada por el embajador de Francia, Henri de Coignac, en una ceremonia privada celebrada en la residencia del embajador en el día de ayer.

Con esta condecoración el Gobierno francés ha querido reconocer la labor desempeñada por Antonio Garrigues a lo largo de su carrera política y diplomática, así como los servicios prestados a Citroën Hispania, cuya presidencia ha ostentado durante más de 16 años.

Antonio Garrigues y Díaz Cañabate, antiguo embajador en Washington y la Santa Sede así como ministro de Justicia en el primer Gobierno de la Monarquía, ha sido distinguido a lo largo de la vida profesional con las más prestigiosas condecoraciones otorgadas en España, entre las que cabe destacar la Gran Cruz y Gran Collar de Isabel la Católica y la Gran Cruz de la Real y muy distinguida Orden de Carlos III.

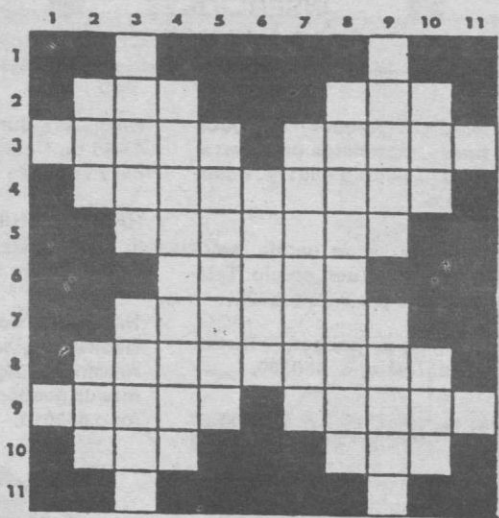


Tfno. 425544 SEGOVIA

**Crucigrama**

**HORIZONTALES.**— 2: Apocope de santo. Prefijo que significa después o detrás de. 3: Nombre de varón. Tontos. 4: Que da estadillo o trueno. 5: Poseíles. 6: Gobernar. 7: Gracioso. 8: Valientes. 9: Músicas. Metal de aspecto argentino, blando, muy ligero, que descompone el agua a la temperatura ordinaria. 10: Señal de peligro y petición de auxilio. Cloruro sódico.

**VERTICALES.**— 2: Al revés, número. Pronombre personal. 3: Al revés, sientas miedo. Que no padecen ninguna enfermedad. 4: Sencillos, sin afectación. 5: Nuevos, principiantes o inexpertos. 6: Decir que no. 7: Voz del carnero, el cordero, la oveja, etc. (Pl). 8: Potentes. 9: Animal carnicero (Pl). Sifón (Pl). 10: Religiosa. Rfo español.



**SOLUCION**

**HORIZONTALES.**— 2: San. Pos. 3: Ro. mán. Bobos. 4: Detonador. 5: Tivales. 6: Regir. 7: Salados. 8: Valerosos. 9: Sones. Sodio. 10: Balidos. 8: Poderosos. 9: Lobos. Sotas. 10: Sor. SII

**Horóscopo**

**ARIES.**— SALUD: Catarro de nariz. TRABAJO: Proposición interesante. AMOR: Bueno.  
**TAURO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: No se sentirá con fuerzas para seguir adelante. AMOR: No sea testarudo.  
**GEMINIS.**— SALUD: Pasable. TRABAJO: Su prestigio aumentará. AMOR: Felicidad.  
**CANCER.**— SALUD: Molestias estomacales. TRABAJO: Su mejor arma será hoy su simpatía. AMOR: Sea prudente.  
**LEO.**— SALUD: Nada importante. TRABAJO: Si controla sus nervios, todo irá bien. AMOR: Buena suerte.  
**VIRGO.**— SALUD: Dolores de tipo circulatorio. TRABAJO: Su intuición le será hoy extraordinariamente útil. AMOR: Declaración amorosa.  
**LIBRA.**— SALUD: Dolor de cabeza. TRABAJO: No tema la competencia de nadie. AMOR: Situación estable en sus relaciones sentimentales.  
**ESCORPIO.**— SALUD: Dolor de oídos. TRABAJO: Ponga en práctica sus propósitos y no sea perezoso. AMOR: Tirantez.  
**SAGITARIO.**— SALUD: Dolores de tipo reumático. TRABAJO: Disgusto relacionado con su vida profesional; no tome las cosas demasiado a pecho. AMOR: Sea tolerante y no se muestre tan celoso.  
**CAPRICORNIO.**— SALUD: Mediana. TRABAJO: Situación estable. AMOR: No sea tan hurafío.  
**ACUARIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Sorpresa desagradable. AMOR: Cita romántica.  
**PISCIS.**— SALUD: Bastante buena. TRABAJO: Intensa vida social. AMOR: El futuro se presenta incierto.

**LOS NIÑOS NACIDOS HOY**

Serán alegres, simpáticos y muy desprendidos. Su temperamento será algo inestable y nervioso.

**Efemérides**

1517.- Concluye la impresión de la Biblia Políglota Complutense.  
 1908.- Estalla en Guinea una insurrección contra España.  
 1917.- El Gobierno conservador de Dato reconoce a las Juntas de Defensa como portavoces del Ejército.  
 1925.- Inauguración de la Ciudad Universitaria de París, creada por iniciativa del filántropo Henri Deutsch de la Meurthe.  
 1927.- El general Sanjurjo, jefe de operaciones, da por terminada la guerra de Marruecos.  
 1930.- Catástrofe minera en Hausdorf (Alta Silesia), en la que pierden la vida 150 mineros.  
 1934.- Se inaugura oficialmente la primera Universidad de verano de Santander, después llamada "Menéndez Pelayo".  
 1940.- El mariscal Pétain firma una nueva Constitución, lo que equivale al nacimiento de la III República francesa.  
 1948.- Los soviéticos completan el bloqueo de Berlín suspendiendo el tráfico por los canales.  
 1949.- En el Festival Cinematográfico de Knokke (Bélgica), se premia el neorrealismo italiano, en la película "Ladrón de bicicletas", de Vittorio de Sica.  
 1956.- La Cámara de los Lores británica rechaza la abolición de la pena de muerte, aprobada en la de los Comunes.  
 1964.- Mary Quant presenta la minifalda.  
 1982.- Entran en vigor los estatutos de autonomía de Valencia, La Rioja y Murcia.  
 1990.- Mijail Gorbachov es reelegido secretario general del PCUS por mayoría absoluta.  
 1991.- Boris Yeltsin es investido presidente de la Federación Rusa.

**Cumpleaños**

Hoy 10 de julio de 1992 cumplen años los siguientes personajes:

- María José Cantudo, actriz, 36.
- Miguel Induráin, ciclista, 28.
- María José Patino, ex atleta, 31.
- Sue Lyon, actriz, 46.
- Arthur Ashe, tenista retirado, 49.



María José Cantudo. ARCHIVO

**Defunciones**

Tal día como hoy fallecieron en el mundo:  
 1851.- Louis Daguerre, uno de los "padres" de la fotografía.  
 1891.- Pedro Antonio de Alarcón, novelista español.  
 1923.- Andrés Manjón, sacerdote y pedagogo español.  
 1950.- Jesús Arámbarri, músico español.  
 1957.- Curzio Malaparte, escritor italiano.  
 1978.- Alfonso Paso, dramaturgo costumbrista español.  
 1983.- Estrellita Castro, cantante española.  
 1991.- Svante Lundkvist, político sueco.

**HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES**

TRENES						AUTOBUSES					
MADRID		SEGOVIA		MADRID		SEGOVIA - MADRID		MADRID - SEGOVIA		SEGOVIA - AVILA	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha	Salida	Llegada	Salida	Llegada		
6,02 (1)	6,16	8,24	6,20 (1)	8,07	8,21	De lunes a viernes	6,00 7,15	De lunes a viernes	6,30 7,45	De lunes a viernes; 7,30 - 9,30 - 13,30 - 19,30.	
9,02	9,16	11,10	6,45 (1)	8,37	8,51	De lunes a viernes	7,00 8,15	De lunes a viernes	7,30 8,45	<b>AVILA - SEGOVIA</b>	
	11,05	12,50	7,30 (4)	9,00	9,12	Diaria	8,00 9,15	Diaria	8,30 10,15	De lunes a viernes: 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.	
12,02	12,16	14,10	9,35 (5)	11,23		Diaria	9,30 11,00	Diaria	10,00 11,15	<b>SEGOVIA - BARCELONA</b>	
	15,20 (2)	17,21	11,50	13,37	13,51	Laborables	10,30 12,15	Diaria	11,00 12,45	Diario: 13,00. Viernes (combinado).	
16,02	16,16	18,07	13,50	15,37	15,51	Diaria	11,30 12,45	Laborables	12,00 13,15	<b>BARCELONA - SEGOVIA</b>	
17,02	17,16	19,14	16,01 (1)	17,42		Laborables	12,30 13,45	Laborables	13,00 14,15	Diario: 9,00.	
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21		Diaria	13,30 14,45	Laborables	14,00 15,15	<b>SEGOWIA - ARANDA</b>	
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25		De lunes a viernes	14,30 16,00	Diaria	15,00 16,45	De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.	
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (6)	21,24	21,39	Diaria	15,15 16,30	Diaria	17,00 18,30	<b>ARANDA - SEGOVIA</b>	
			20,45	22,37	22,51	Diaria	16,15 18,00	Diaria	18,00 19,15	De lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.	
						Diaria	18,00 19,15	Laborables	19,30 21,15	<b>SEGOWIA - VILLACASTIN</b>	
						Diaria	19,00 20,30	Domingos y festivos	20,00 21,15	Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.	
						Diaria	20,00 21,45	Diaria	21,00 22,15	<b>VILLACASTIN - SEGOVIA</b>	
						1/6-30/9 laborables		Diaria	22,15 23,45	Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.	
						1/10-31/5 sábados	21,30 22,45				
						Domingos y festivos	22,00 23,15				

(1) Diario, excepto domingos.  
 (2) Continúa a Medina y León.  
 (3) Diario, excepto sábados.

(4) Continúa a Toledo.  
 (5) Procede de Medina.  
 (6) Circula domingos. Procede de Nava de la Asunción.

**TAXIS Paradas**

Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.  
 La Albuera (C/ Cándido López, 2): Tel. 42 02 58.  
 Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.  
 Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.

**SEGOWIA - SANGARCIA - HOYUELOS**

Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

**HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOWIA**

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

**SEGOWIA - CUELLAR - VALLADOLID**

Salidas de SEGOWIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

**VALLADOLID - CUELLAR - SEGOWIA**

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.



- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- MUNDO DE FIERAS
- 16,30.- VACACIONES DE CINE  
"Arena"
- 18,05.- AVENTURA 92
- 18,30.- CORRUPCION EN MIAMI
- 19,25.- VIDEOS DE PRIMERA
- 19,50.- AVANCE TELEDIARIO
- 19,55.- CURRO JIMENEZ
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,30.- SIN VERGUENZA
- 22,00.- HOLA RAFFAELLA
- 00,15.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 01,10.- DIARIO NOCHE
- 01,30.- ALUCINE  
"Hordas salvajes"
- 03,10.- ACTA GENERAL DE CHILE
- 04,15.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA
- 07,30.- INFORMATIVOS EN LENGUAS EXTRANJERAS
- 08,30.- TELEDIARIO INTERNACIONAL
- 09,00.- ULTIMAS PREGUNTAS
- 09,30.- MEDICOS DE CABECERA
- 10,20.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 12,00.- LOTERIA
- 12,30.- CRISTAL
- 13,20.- EL PALENQUE
- 13,35.- ROCKOPOP
- 14,30.- LOS TINY TOONS DE SPIELBERG
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,35.- DELFY Y SUS AMIGOS
- 16,00.- SESION DE TARDE Y AVENTURA  
"El arquero de Sherwood"
- 17,50.- OBJETIVO INDISCRETO
- 18,20.- TRAS LA PISTA DEL CRIMEN
- 19,30.- JUEGOS SIN FRONTERAS
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,30.- INFORME SEMANAL
- 22,00.- SABADO CINE (I):  
"Fama"
- 01,05.- SABADO CINE (II):  
"Querido profesor"
- 02,40.- ROCKOPOP
- 03,40.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 14,55.- TOUR DE FRANCIA
- 16,35.- LOS SECRETOS DEL TELEVISOR
- 17,00.- EL MEJOR DEPORTE
- 18,30.- TENDIDO CERO: TOROS
- 20,30.- QUE BELLO ES NACER
- 21,10.- COMO SE HIZO "BATMAN VUELVE"
- 21,40.- REDACCION DE LA 2
- 22,00.- EL ESPEJO  
"Clareta y Ben"
- 23,50.- EL DEBATE DEL ESPEJO
- 00,50.- CINE CLUB. POR QUE COMBATIMOS  
"Reportaje en las aleutianas"
- 02,00.- "La Batalla de San Pietro"
- 02,35.- "Dejadles que brillen"

**Mañana**

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA
- 07,30.- CADENA DE LAS AMERICAS
- 7,55.- QUINTO ENCIERRO DE LOS SANFERMINES
- 11,00.- CARRUSEL DE LAS AMERICAS
- 12,00.- ALQUIBLA
- 12,30.- LOS CONCIERTOS DE LA 2  
"Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE"
- 14,00.- RETRANSMISION DEPORTIVA BALONCESTO
- 15,20.- TOUR DE FRANCIA
- 18,00.- MARIE CURIE  
"Una mujer honorable" (segunda parte)
- 19,35.- AREA RESERVADA
- 20,00.- SESION DE VERANO  
"Volver a nacer"
- 21,35.- DIAS DE CINE
- 22,05.- VEN AL PARALELO
- 23,25.- REDACCION DE LA 2
- 23,35.- NO SE BAILAR
- 00,15.- RAPIDO
- 00,45.- PLAYA DE CHINA
- 01,40.- JEEVES Y WOOSTER
- 02,30.- UNA ISLA
- 03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE



**TELEMADRID**

- 15,00.- EN ACCION
- 15,30.- CINE DE TARDE  
"El imperio de los canallas"
- 16,40.- BELLEZA Y PODER
- 17,30.- OLE TUS VIDEOS
- 18,20.- ESPIA Y MADRE EN LA VIDA
- 19,10.- CHICO LISTO
- 20,05.- LA BOLA DEL DRAGON
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- SAQUE BOLA
- 22,20.- LA NOCHE DE PELICULA  
"Tucker: un hombre y su sueño"
- 00,15.- TELENOTICIAS
- 00,40.- MAGNUM
- 01,30.- HOSPITAL
- 02,20.- CINE: MADRUGADA DE VERANO  
"Doctor Jeckill y Mr. Hyde"

**Mañana**

- 07,00.- CARTA DE SINTONIA
- 07,15.- A SABER
- 07,45.- TRAFICO DE MADRID
- 09,00.- VECINOS
- 09,30.- A SABER
- 10,00.- TELENOTICIAS
- 10,30.- CINE MATINAL  
"La lupa"
- 12,00.- LA BANDA DE... VERANO
- 13,00.- MADRID: SIETE DIAS
- 14,00.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- EN ACCION
- 15,30.- CINE DE TARDE  
"El concurso"
- 16,40.- BELLEZA Y PODER
- 17,30.- OLE TUS VIDEOS
- 18,20.- ESPIA Y MADRE EN LA VIDA
- 19,10.- CHICO LISTO
- 20,05.- LA BOLA DEL DRAGON
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- SAQUE BOLA
- 22,20.- CINE: UNA DEL OESTE  
"El hombre que amó a Cat Dancing"
- 00,25.- TELENOTICIAS
- 00,50.- CINE: SEGUNDA SESION  
"Los cuentos de las sábanas blancas"
- 02,20.- MAGNUM



- 14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 15,30.- MANUELA
- 16,20.- MARIA DE NADIE
- 17,00.- LA EXTRAÑA PAREJA
- 17,30.- SUPER GUAY
- 18,45.- CINE VACACIONES
- 20,30.- HOY
- 20,35.- TV VACACIONES
- 20,45.- TELEUPON
- 21,05.- LA LOBA HERIDA
- 22,00.- A FUERZA DE CARIÑO
- 22,55.- EL MILLONARIO
- 23,40.- MISTERIOS DE LA NOCHE
- 00,10.- PLAY BOY
- 00,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 00,50.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?
- 01,50.- STARKY Y HUTCH
- 02,40.- MANNIX

**Mañana**

- 07,00.- AVANCE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 07,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,45.- SUPERGUAY SABADO
- 10,30.- PRESSING CATCH
- 11,00.- COCTELERA XUXA
- 11,30.- BELLEZAS AL AGUA
- 12,50.- TELECINCO, ¿DIGAME?
- 14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 15,30.- CINE FIESTA:  
"Correrías de verano"
- 17,35.- QUERIDOS PADRES ESPECIAL VERANO
- 19,15.- SABADO DE ACCION  
"Hunter"  
"Camino del infierno"
- 21,00.- LA LOBA HERIDA
- 22,00.- EL HUEVO DE COLON
- 23,00.- HUMOR 5 SOLES
- 00,15.- PLAYBOY
- 00,40.- CINE DE VERANO  
"Entre tinieblas"
- 02,30.- LOS ANGELES DE CHARLIE
- 03,20.- CIERRE PROGRAMACION



- 15,00.- CINE: "Amanes"
- 16,40.- CINE: "La bruja de mi madre"
- 18,09.- CINE: "Testigo imposible"
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Babar"
- 20,00.- AVANCE REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- PRIMER PLANO
- 21,00.- PADRES FORZOSOS
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANAL+: "Impulso sensual"
- 23,35.- CINE: "Los timadores"
- 01,21.- CUENTOS DESDE LA OSCURIDAD
- 01,44.- INSIDE OUT
- 01,54.- CINE. SESION ESPECIAL X: "Sueños nocturnos III"
- 03,05.- CINE: "Testimonio fatal"
- 04,42.- CINE: "La batalla de los tres reyes"
- 06,55.- LOCOS POR EL CINE: JESSICA LANGE

**Mañana**

- 07,55.- ABC WORLD NEWS
- 08,15.- SUMO
- 09,05.- TRANSWORLD SPORT
- 10,00.- CINE: 83 HORAS HASTA EL ALBA
- 11,31.- CINE: LA REVANCHA DE LOS NOVATOS
- 13,00.- DEL 40 AL 1
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- 24 HORAS
- 15,00.- DOCUMENTAL: EN LOS ALBORES DE LA HUMANIDAD
- 17,47.- CINE: NUNCA TE ACUESTES ENFADADO
- 19,25.- PIEZAS
- 19,35.- LAS AVENTURAS DE TINTIN
- 20,00.- AVANCE REDACCION
- 20,05.- ROC
- 20,30.- SIGUE SOÑANDO
- 21,00.- LO "PLUS"
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22,00.- ESTRENO CANAL+: HEROES
- 01,01.- CINE: 007: ALTA TENSION
- 02,06.- CUENTOS DESDE LA OSCURIDAD
- 02,29.- SESION ESPECIAL V.O.: MI NOVIA ES UNA EXTRATERRESTRE 04,17.- CINE: CUANDO VUELVAN LAS BALLENAS
- 05,53.- CINE: MONSEÑOR
- 07,50.- PIEZAS

**GRAN PANTALLA**

**DEBATE**

**EL RESURGIMIENTO DEL FASCISMO EN "EL ESPEJO" (LA 2. 22,00).**

El resurgimiento del fascismo, fundamentalmente a través de los movimientos neofascistas que están surgiendo en diversos países del mundo occidental, será el asunto que tratará hoy el programa "El espejo". El debate será ilustrado con el largometraje italiano "Clareta y Ben", del año 1984, dirigida por Gian Luigi Polidoro e interpretada por Ugo Tognazzi y Franco Fabrizzi. La película, a través de la historia de una compañía de teatro, analiza la capacidad de fascinación que puede despertar en determinados estratos de la población figuras como la de Benito Mussolini. Los participantes en el debate analizarán el crecimiento de las ideologías fascistas, en el marco de la caída del Muro de



Ugo Tognazzi.

Berlín y el supuesto fin del comunismo, en sociedades que sufren problemas de inmigración y crisis económica. En el debate está prevista la presencia del presidente del Frente Nacional, Blas Piñar; el miembro de la ejecutiva de Izquierda Unida Francisco Palero; el profesor de Ciencia Política Enrique Curiel; el filósofo y diplomático Gonzalo Fernández de la Mora y el doctor en Ciencia Política Jorge Vestrynge.

**FANTASTICA**

**HORDAS SALVAJES ★★ (TVE 1. 01,30).**

Fantasia y violencia en una historia que mezcla personajes reales con dibujos animados.

Varios guerreros emprenden la búsqueda del Ave Fénix, el mítico pájaro que posee el secreto de la inmortalidad. La hazaña será peligrosa y generará un cúmulo de gran violencia.

**DOCUDRAMA**

**LA BATALLA DE SAN PIETRO ★★ (LA 2. 02,00).**

Uno de los docudramas de John Huston sobre la Segunda Guerra Mundial. Se trata de, en parte, de intentar elevar la moral de los soldados norteamericanos. Esta cinta relata la cruenta lucha sostenida en las costas italianas.

rra Mundial. Se trata de, en parte, de intentar elevar la moral de los soldados norteamericanos. Esta cinta relata la cruenta lucha sostenida en las costas italianas.

**AVENTURAS**

**WHISKY EXPRESS ANTENA 3 ★**

Tres hermanas, arruinadas tras el asesinato de su padre, se disponen a escuchar la lectura del testamento. Al término, las tres descubren que son propietarias de un magnífico

cargamento de whisky valorado en miles de dólares. Utilizando su herencia, las chicas planean vengar la muerte de su padre dejando fuera del negocio al asesino, un empresario que monopoliza la venta de whisky en la región en la que viven.

**DRAMA**

**EL HOMBRE QUE AMO A CAT DANCING ★★ (TELEMADRID. 22,20).**

Jay Grobard, un oficial del Ejército norteamer-

icano, se casa con una muchacha india, que es conocida como Cat Dancing. Pronto se siente rechazado por sus propios hombres, ante cuyo desprecio toma represalias y acaba matando a un hombre.

**SUSPENSE**

**TESTIGO IMPOSIBLE ★★ (CANAL+. 18,09).**

Protagonizada por Victoria Principal, una de las actrices más populares en Estados Unidos gracias a su papel en la serie "Dallas". Maggie es una mujer ciega que se convierte en único testigo del asesinato de su marido. Aunque Maggie cree poder identificar a los culpables por la voz y el tacto, la Policía no le hace caso y tendrá que planear su propia venganza.



Victoria Principal.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Esta sustancia es utilizada por varios países en las actividades agrícolas

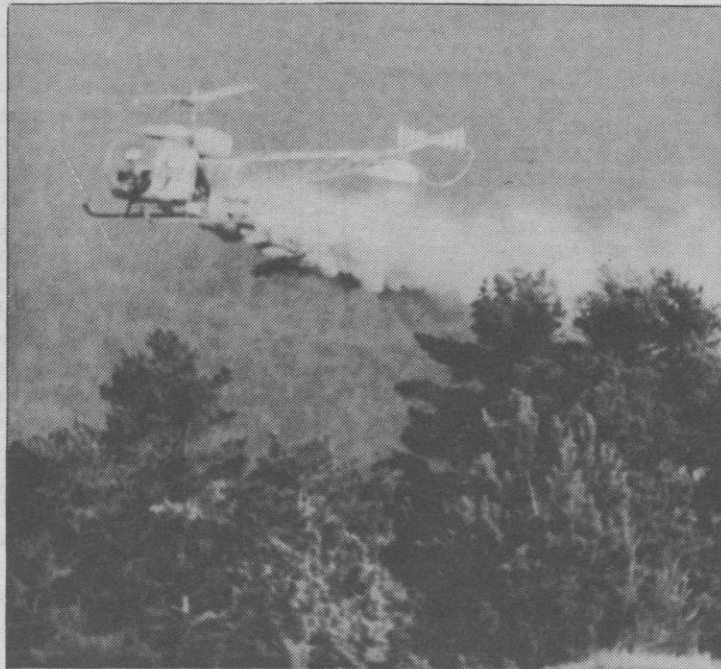
## España, contraria a declarar el metilbromuro nocivo para el ozono

España intentará que la CE no se sume a la propuesta de EEUU de incluir el metilbromuro en la lista de sustancias químicas consideradas perjudiciales para el ozono y reguladas en el Protocolo de Montreal de 1987. La posición española será secundada por los países mediterráneos y ecuatoriales en la capital suiza.

Ginebra (Efe).— La postura española, basada en la incertidumbre científica respecto del impacto de esta sustancia en el ozono, será secundada por los países mediterráneos y ecuatoriales durante la reunión de diez días que los miembros del Protocolo celebran a puerta cerrada en Ginebra. Estos países, entre ellos Chile, México, Argentina y Brasil, utilizan el metilbromuro en su actividad agrícola, ya en forma de pesticidas, desinfectantes de silos o preparación de tierras de cultivo.

Al margen de las 300.000 toneladas de metilbromuro que producen anualmente los océanos, la producción mundial de esta sustancia es de 60.000 toneladas anuales. De estas, 27.000 toneladas son consumidas por los agricultores norteamericanos, alrededor de 10.000 por los asiáticos y unas 20.000 toneladas por los europeos.

Aunque los datos relativos a los países miembros de la CE no están desglosados en las estadísticas, éstas atribuyen a España el 25 por ciento del metilbromuro total importado por la Comunidad. El metilbromuro es muy importante "ya que este componente es utilizado en todos los sectores de la agricultura cálida y mediterránea, desde el cultivo



El metilbromuro está en los pesticidas utilizados en la agricultura.

de fresas y naranjas pasando por tomates y la uva", según representantes españoles.

### SIN SUSTITUTO

"Si el metilbromuro es eliminado, para nosotros será un verdadero problema, no sólo porque nos obligaría a una reconversión de primer orden, sino también porque no hay un sustituto único en el mercado", añadieron. La delegación española, sin embargo, dejó muy claro que "si los informes científicos demuestran que esta sustancia es peligrosa para el ozono, la política medioambiental de España primará y en ese caso se abogará por su eliminación".

Los científicos sólo han podido demostrar que el metilbromuro tiene una vida muy corta, a diferencia de los clorofluorocarbonos (CFC), que pueden llegar

a la estratosfera, donde se concentra el 90 por ciento del ozono, en un plazo de dos años para persistir allí entre veinte y 200 años. La mitad de la producción de metilbromuro originada por el hombre se destruye casi inmediatamente, y el resto tiene una vida media de 1,7 años, es decir inferior a la necesaria para llegar a la estratosfera.

A pesar de la incertidumbre científica, EEUU, que junto a Israel y Japón es el principal productor mundial de metilbromuro, presentó una propuesta a las partes firmantes del Protocolo en favor de la "eliminación total de esta sustancia a partir del año 2000". La iniciativa estadounidense fue interpretada por algunas fuentes como "un intento de contrarrestar la mala imagen que dio EEUU en la Cumbre de Río de Janeiro".

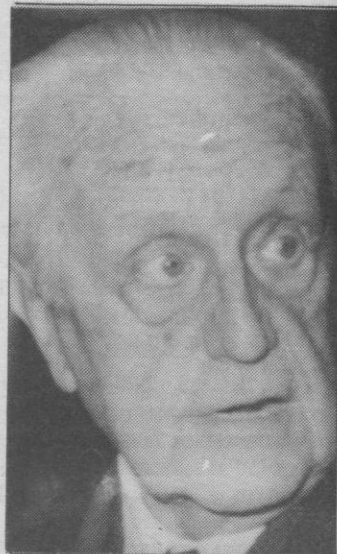
# NOMBRES propios

## FERNANDEZ CUESTA MURIO AYER EN MADRID

Raimundo Fernández Cuesta, uno de los fundadores de Falange Española y ministro en varios gobiernos durante el régimen del general Franco, falleció ayer en su domicilio madrileño a los 95 años de edad. Fernández Cuesta, que desempeñó entre otros los cargos de ministro secretario general del Movimiento, ministro de Justicia y de Agricultura, murió a primeras horas de la tarde como consecuencia de un encharcamiento pulmonar, dijeron fuentes próximas a la familia.

En 1983, Fernández Cuesta presentó su dimisión como presidente de la FE y de las JONS, argumentando su avanzada edad y cansancio moral, y desde entonces se había mantenido apartado de la vida pública. A lo largo de los últimos cinco años pasó la mayor parte de su tiempo postrado en la cama.

Raimundo Fernández Cuesta y Merelo, nacido en Madrid el 5 de octubre de 1896, estudió Derecho en Madrid e ingresó en el Cuerpo Jurídico de la Armada en 1920. Conoció a José Antonio Primo de Rivera en 1904 y le acompañó en la fundación de Falange el 29 de octubre de 1933. Al unirse Falange con las JONS en marzo de 1934, Fernández Cuesta fue nombrado secretario general. A raíz del atentado contra el catedrático socialista Luis Jiménez de Asúa, Fernández Cuesta fue detenido el 14 de marzo de 1936 junto con José Antonio Primo de Rivera y toda la Junta Política. El inicio de la Guerra Civil Española le sorprendió en prisión, donde permaneció 18 meses hasta que fue canjeado por Justino de Azcárate, hermano del embajador de la República en Londres Pablo de Azcárate, cuando se encontraba cumpliendo condena en la cárcel de Valencia. El 2 de diciembre de 1937, Franco le confió la secretaría general del Movimiento nacido de la unificación de Falange Española y de la Comunión Tradicionalista. En febrero de 1938 fue nombrado ministro de Agricultura del primer Gobierno franquista.



TELEFOTO EFE

Raimundo Fernández Cuesta.

Finalizada la guerra cesó como ministro y poco después fue nombrado embajador en Brasil, y en 1942 en Roma. A primeros de 1945 ocupó la presidencia del Consejo de Estado y en julio de ese año fue nombrado ministro de Justicia.

En julio de 1951 fue nombrado ministro secretario general del Movimiento, puesto del que cesó en febrero de 1956 a raíz de los sucesos universitarios. Desde entonces su actividad política se canalizó a través de sus intervenciones en el Consejo Nacional y las Cortes.

## UMOR SIN ACHE

### Adivinanzas (la mar de fáciles)

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

1  
"El catalán lo inaugura,  
y a los demás, la factura"

2  
"Lavo mi coche  
genero mierda  
cojo a mi foca  
y me voy a la sierra"

3  
"Hoy coloco el coche-  
bomba  
para que nada me falle  
mañana negociaremos  
y al otro día, en la calle".

4  
"La llama en el pabellón  
una nave que naufraga  
tengo gastos de a millón  
y España, paga que paga".

5  
"En la Plaza de Sant Jau-  
me  
montaremos la intenden-  
cia



como no me des la pasta  
proclamo la independen-  
cia".

6  
"A Sevilla en una hora  
y a Segovia con demora  
de tres horas".

### SOLUCIONES:

- 1.-- Los Juegos Olímpicos.
- 2.-- El domingo.
- 3.-- La ETA.
- 4.-- La Expo-92.
- 5.-- La Generalitat.
- 6.-- La Rente.

## VISTO Y NO VISTO



EL ALCALDE, DE BODA.— Yolanda Escobar Lago, hija del alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, contrajo ayer matrimonio con Eduardo Ocampo. La Catedral fue el escenario del enlace que congregó a numerosos invitados y las "fuerzas vivas" de la ciudad con sus mejores galas. Siguiendo la costumbre mexicana —el novio es de esta nacionalidad— actuaron como padrinos los padres de los contrayentes. Por parte de Yolanda, Ramón Escobar y Milagros Lago y por parte del novio Jorge M. Ocampo y Pilar de Santiago. Entre los testigos, caras populares como David Summers, quien asistió a la boda acompañado por sus colegas de "Hombres G". Ofició la ceremonia el obispo de la diócesis, Antonio Palenzuela Velázquez.— (Foto: Peñalosa).



## Detectan anomalías en el Ayuntamiento de Zamora

Valladolid. (Ical).— El Tribunal de Cuentas ha enviado al Ayuntamiento de Zamora un informe en el que detecta "reparos de la mayor gravedad" en las cuentas del ejercicio 1990, fecha en que gobernaba el Partido Popular, al considerar que las operaciones de modificación de crédito incrementaron el déficit en 300 millones de pesetas, situación que el Tribunal estima legalmente invariable.

Entre las aclaraciones solicitadas se incluyen las certificaciones justificativas de las bajas en las resultas de ingresos, que suman 115 millones, y en las resultas de gastos, que ascienden a 139 millones. Los reparos del Tribunal de Cuentas indican asimismo que la carga financiera en 1990 rebasaba el 25 por ciento establecido como límite legal.

El informe indica que el coeficiente de recaudación fue muy bajo, y recomienda que los valores pendientes de cobro con más de cinco años de antigüedad no se prescriban.

En este sentido, el concejal de Hacienda, el socialista Manuel Riesco, ha señalado que las acusaciones del Tribunal ponen en evidencia "que quien presidía la Corporación anterior —PP— no tenía capacidad política de resolver y demuestra la inutilidad política de un hombre como Antón Martín".

El Consejo de Gobierno estudió ayer el anteproyecto de la ley

## La futura ley de drogas creará una red regional de asistencia gratuita

El Consejo de Gobierno estudió el anteproyecto de ley de drogas, que creará una red regional de asistencia gratuita a toxicómanos y restringirá la venta de alcohol y tabaco.

Valladolid. (Ical).— La futura Ley, que quedó sobre la mesa en el Consejo de Gobierno, se propone la ordenación general de las actuaciones y actividades que las entidades públicas y privadas desarrollen para la prevención de las drogodependencias y la asistencia e integra-

ción social de los toxicómanos.

Este nuevo marco legal se refiere tanto a las drogas institucionales como el alcohol, el tabaco y los estupefacientes susceptibles de utilización terapéutica, como a las drogas no institucionalizadas del tipo de la cocaína o la heroína.

### PREVENCIÓN

La ley va especialmente dirigida a la prevención de las toxicomanías en la comunidad escolar y en el ámbito laboral, y tiene

como principios rectores la implantación de una cultura de la salud que incluya el rechazo del consumo de drogas y la aceptación social de las personas con problemas de drogodependencia.

El Consejo de Gobierno aprobó dos modificaciones en el decreto de ayudas a los remolacheros, derivadas de la homologación de esta normativa por la Comisión Europea, y que básicamente amplían las ayudas para remolacha que se multure fuera de la región.

## Narcis Serra inaugurará el Congreso de Municipios

Valladolid. (Ical).— El vicepresidente del Gobierno, Narcis Serra, presidirá el acto inaugural del XXI Congreso Iberoamericano de Municipios, que se celebrará en Valladolid del 14 al 19 de julio próximos con la asistencia de un centenar de alcaldes y regidores sudamericanos, un número similar de responsables locales de España y especialistas en derecho administrativo y municipalismo.

Narcis Serra será el encargado de dar la bienvenida a los ediles presentes en el congreso el martes 14 de julio, en un acto que se celebrará en el Paraninfo de la Universidad de Valladolid. Los servicios municipales, el marco institucional de los ayuntamientos, la participación ciudadana, la financiación de las ciudades, las relaciones con otros poderes del Estado, las relaciones internacionales de las urbes y el futuro del municipalismo serán los principales aspectos que se debatirán durante seis días.

El congreso servirá así mismo de marco para la celebración de la asamblea general de la Organización Iberoamericana de Cooperación Intermunicipal (OICI), uno de los entes que organizan la reunión junto con el Consorcio para la Conmemoración del V Centenario y el Ayuntamiento de Valladolid.

## La Coordinadora de Santovenia advierte del peligro de contaminación de las aguas

Valladolid. (Ical).— La Coordinadora de Santovenia ha hecho público un "contrainforme" en el que se pone de manifiesto "la posibilidad de grave peligro de contaminación de las aguas subterráneas" y la existencia de un elevado riesgo medioambiental y contra la salud humana en el vertedero de residuos industriales que Cetransa construirá en la localidad, hasta el punto de que la permeabilidad del fondo del vertedero es mil veces superior al valor recomendado por la CE. Según este estudio, el informe

realizado por el Instituto Tecnológico Geominero de España (ITGE) "no demuestra de forma fehaciente que los lixiviados que se generen en el vertedero no contaminen ni afecten a las aguas subterráneas" y muestra "numerosas deficiencias e incorrecciones", es "precipitado, contiene olvidos imperdonables y mantiene hipótesis mal fundadas técnicamente".

Por todo esto Javier Gutiérrez, portavoz de IU en el Ayuntamiento de Valladolid y miembro de la Coordinadora Antiver-

tedero, solicitó la inmediata paralización de las obras.

Gutiérrez, que insinuó que el ITGM podría haber trabajado "presionado o instruido" por la empresa Cetransa, por la Junta de Castilla y León o por el Gobierno central, denunció que el sustrato donde se ubicará el vertedero presenta una impermeabilidad "más de mil veces superior al valor mínimo recomendado por la CE" y en ningún apartado del trabajo se señalan las características hidroquímicas de las aguas subterráneas.



Phil Collins, Tony Banks y Mike Rutherford siguiendo el ritmo de los 80 CV del Polo Coupé GT Génesis.

## El motor del Polo Génesis: para entendidos en buena música.

Si estás buscando un sonido auténtico gira la llave de contacto del Polo Génesis y acelera. Te quedarás enseguida con el estribillo de hasta 80 CV de puro ritmo Volkswagen.

El nuevo Polo Génesis tiene todo lo que esperas de un genuino Volkswagen. Un larga duración con el carácter de Phil Collins, con el ritmo de Tony Banks y con la marcha de Mike Rutherford.

¿Crees que entiendes de buena música?. Para averiguarlo, súbete el Polo Génesis.

**Polo Coupé Génesis desde 1.070.000 pts.** PVP recomendado (IVA y transporte incluidos).

Tienes un Polo Coupé Génesis en versiones Fox 45 CV, GT 55 CV y GT 80 CV.

**Equipamiento de serie del Polo Coupé Génesis:** Radiocassette Blaupunkt San Marco ■ Altavoces ■ Antena ■ Cristales tintados ■ Lavalimpia luneta posterior ■ Dos retrovisores exteriores ■ Luneta térmica ■ Faros halógenos.

**Gama Polo desde 896.000 pts.** PVP recomendado (IVA, transporte y promoción incluidos).

Polo Coupé  
**gogenesis**  
VW VOLKSWAGEN

## El Gobierno aprueba la nueva organización del Ministerio de Sanidad

Madrid (Efe).— La reunión habitual del Consejo de Ministros comenzó hoy poco después de las 9,30 horas de La Moncloa, en el palacio de la Moncloa, bajo la presidencia del vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra.

El jefe del Ejecutivo, Felipe González, asiste en Helsinki a la cumbre de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE).

A la reunión tampoco asisten los titulares de Asuntos Exteriores, Javier Solana, que acompaña a González en Helsinki, y de Defensa, Julián García Vargas, que se encuentra en Sevilla.

El Consejo de Ministros tiene previsto aprobar la nueva organización del Ministerio de Sanidad y Consumo que, básicamente, consistirá en la creación de dos grandes secretarías generales, una ejecutiva y que se encar-

gará de llevar adelante la reforma sanitaria, y otra de gestión y administración del Departamento de Sanidad.

Un portavoz de este Ministerio señaló ayer que las nuevas secretarías generales serán ocupadas por Marcos Peña, actual director general de Evaluación y Servicios y que llegó a Sanidad de la mano del ministro José Antonio Griñán, que tendrá a su cargo las divisiones de Farmacia, Salud Pública y Consumo, y por Santiago Mendiros, hasta ahora secretario general técnico y que se ocupará de la administración del Ministerio.

El Gabinete también estudia hoy un Real Decreto por el que se regulan determinadas pensiones extraordinarias como consecuencia de la comisión de actos terroristas, informaron fuentes de La Moncloa.

## Aprobada la subida del 5 % de las tarifas de Renfe

Madrid (Efe).— La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos acordó ayer la subida de tarifas de Renfe en un 5 por ciento, tanto para los servicios de largo recorrido, regionales y mercancías y entre un 5 y un 8 por ciento para cercanías.

Según informan fuentes del Ministerio del Portavoz, los servicios de cercanías mantienen seis escalones por distancia de recorrido y un sistema de precios únicos por coronas.

Como ejemplo, las mismas fuentes señalan que para billetes de ida y vuelta y una distancia de 10 kilómetros, la subida es de diez pesetas (135 pese-

tas); el abono mensual para esta misma distancia subirá cien pesetas (1.600 pesetas) y para la distancia mayor, de 61 a 75 kilómetros, subirá 300 (6.300 pesetas).

La Comisión también acordó la apertura de nuevas facilidades financieras para la exportación a Honduras, mediante la ampliación en 50 millones de dólares para la cobertura del seguro de crédito a la exportación de la Compañía Española de Seguros de Crédito a la Exportación (Cesce).

Esta ampliación es consecuencia del programa global de cooperación suscrito entre Honduras y España en 1990.

Seis ministros explicarán el Tratado este mes en el Congreso

## Benegas asegura que no hay un proyecto alternativo a Maastricht

El secretario de organización del PSOE, José María Benegas, dijo ayer en Cáceres que "no hay un proyecto alternativo a Maastricht", y agregó que "quien esté en contra de este proyecto, está también en contra de la historia". Seis ministros del Gobierno de González comparecerán este mes ante la comisión mixta Congreso-Senado en sesiones relacionadas con el Tratado.

Madrid (Efe).— Benegas visitó Cáceres para participar junto con el secretario general del PSOE extremeño, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, en el acto inaugural de la escuela de verano que organiza este partido hasta el próximo 11 de julio, y a la que asistirán cerca de 200 militantes de la región.

En opinión de Benegas, el objetivo fundamental del Gobierno en la actualidad es "mantener el grado de credibilidad que la economía española ha conseguido en el panorama internacional durante los últimos años", y precisó que este es "un objetivo que supondrá un esfuerzo por parte de toda la sociedad".

El dirigente socialista aseguró que este objetivo se inscribe en el Tratado de Maastricht, que supondrá la unión política y económica europea en 1997, acuerdo que definió como "uno de los acontecimientos más importantes que se han producido en el panorama internacional en los últimos años".

El secretario de Organización del PSOE indicó que la unión europea debe enmarcar cualquier proyecto político de futuro que se pretenda hacer en España y, por ello, el programa socialista "se está renovando de cara a 1997 en un esfuerzo de adaptar la política española al mercado europeo".

### APOYO SINDICAL

Benegas manifestó que su partido quiere apoyos políticos

para este proyecto, que ya ha conseguido con el respaldo ofrecido por algunas formaciones políticas en el Congreso pero, además, "nos gustaría tener también —dijo— apoyo sindical, y queremos aunar voluntades de otros colectivos como empresarios, profesionales o universidades".

Reconoció Benegas que la unión europea exige la adopción de ajustes económicos en España, ya que, según indicó "estamos creciendo por encima de nuestras posibilidades y gastamos más de lo que ingresamos".

Rechazó la idea de que no exista "sintonía" entre la política desarrollada por el Gobierno y el PSOE y, sobre la posibilidad de un adelanto de las elecciones, explicó que esta decisión corresponde al presidente Felipe González, "quien ya ha anunciado que no tiene intención de adelantar los comicios".

### COMPARENCIAS

Seis ministros comparecerán entre los días 16 y 28 de julio ante la comisión mixta Congreso-Senado para las Comunidades Europeas, que celebrará diversas sesiones extraordinarias relacionadas con el Tratado de Maastricht.

La convocatoria de estas sesiones fue decidida por la Mesa del Congreso tras una petición del grupo popular para que durante el mes de julio la comisión para las Comunidades Europeas recibiera información de la re-



José María Benegas. PEÑALOSA

percusión en España de la firma del citado Tratado.

Las comparencias comenzarán el día 16 de julio, fecha en que acudirán al Congreso el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, y el de Interior, José Luis Corcuera.

El día 17 se prevé la asistencia del secretario de Estado para las Comunidades Europeas, Carlos Westendorp, aunque esta comparencia aún está por confirmar.

El ministro de Administraciones Públicas, Juan Manuel Eguigaray, acudirá a la reunión que la comisión mantendrá el día 21, mientras que los titulares de Trabajo e Industria, Luis Martínez Noval y Claudio Aranzadi, respectivamente, lo harán el día 23.

La última de las comparencias previstas es la del ministro de Economía, Carlos Solchaga, quien explicará el día 28 de julio a la comisión Mixta las repercusiones del Tratado de Maastricht en la economía española.

## La Bolsa de Madrid

### SIGNO POSITIVO DE ESCASA CONSIDERACION

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 0,05 y quedó situado en 235,97 puntos.

El mercado de valores madrileño ha reducido sensiblemente el ligero repunte que experimentó el mercado en su sesión de ayer, frustrándose en la de hoy con un discreto mantenimiento, gracias a las ayudas de los grupos Eléctrico y de Alimentación, así como a una mínima cuantía en Comunicaciones. El índice general se apuntó un signo positivo de escasa consideración.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

- En Bancos, Sindibank, sube 1.
  - En Aparcamientos, Estacionamientos Urbanos baja 3.
  - En Comunicaciones, Antena 3 hace posición papel a 1.190.
  - En Alimentación, Pascual baja 2 y Seda hace posición de papel a 364.
  - En Inmobiliarias, Ahorro Familiar baja 5.
  - En Cementos y Materiales de Construcción, Cleop baja 5.
  - En Químicas, Zeltia hace posición de papel a 420.
  - En Papeleras, Papelera Navarra baja 1.
  - En Siderometalúrgicas, Ibérica del Frío hace posición de dinero a 180.
  - En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, hacen posición de papel Sistemas Financieros a 57 y Rentcapital a 210. Unión Europea posición de dinero a 312 y Feivasa Inburesa a 51. Baja 1 Fiponsa, sube 6 Fibansa.
  - En Otras Industrias Manufactureras, Anaya hace posición de papel a 685.
- Los valores no reseñados repiten cambio.



SEUR

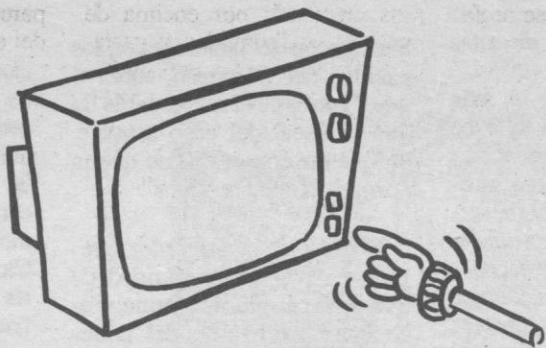
ENVIE EL EQUIPAJE  
POR SEUR

LLAME A SEUR. TODO LE IRA BIEN

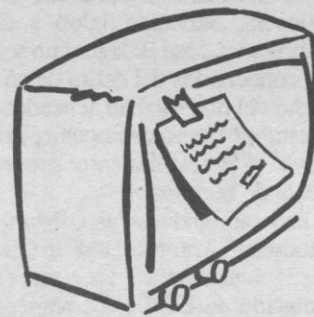
☎ 430616

Y no se preocupe por nada. Las cosas grandes, las cosas pequeñas, las cosas importantes, la tumbona, el paraguas por si acaso... Todo lo puede mandar de vacaciones por SEUR. Lo tendrá en su destino sin haber tenido que cargar con ello.

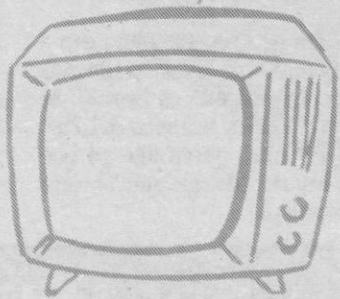
# ¿Su televisor le hará disfrutar lo mejor del 92?



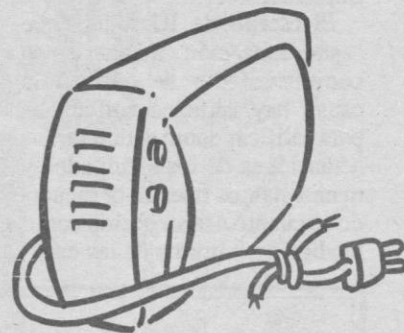
¿Mando a distancia?



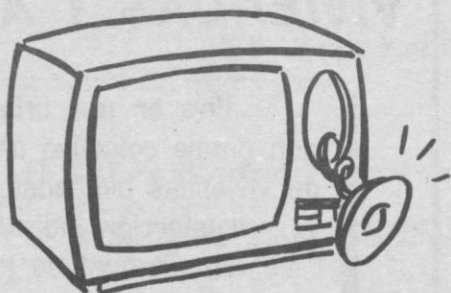
¿Teletexto?



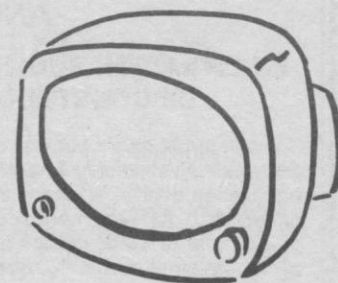
¿Pierde brillo y color?



¿Euroconectores para vídeo, videocámaras, láser-disc...?



¿Sonido Estéreo?



¿Calidad de imagen BLACK TRINITRON?

## El diálogo sobre Gibraltar se reanudará en otoño

Helsinki (Efe).— España y Gran Bretaña reanudarán el próximo otoño las negociaciones sobre el contencioso de Gibraltar, que han estado bloqueadas durante dos años, confirmó ayer el ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana. El ministro se reunió con su colega británico, Douglas Hurd, en Helsinki, sede de la cumbre de Jefes de Estado o Gobierno de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE).

Solana anunció el acuerdo de reanudar en septiembre las negociaciones a nivel de técnicos, que intentarán desbloquear la imposibilidad impuesta a España para utilizar de forma conjunta el aeropuerto gibraltareño.

Posteriormente, "aunque siempre en otoño", según el ministro, se celebrará una reunión en Madrid de los jefes de las diplomacias española y británica. "Mientras tanto intentaremos avanzar en la dirección que esperamos sea la buena", apostilló. Solana calificó el encuentro con Hurd de "positivo" y "fructífero" donde "hemos podido hablar con franqueza" aunque "los problemas existen y estamos para resolverlos".

El ministro se refirió también a la "disponibilidad positiva" de España para participar en una misión de vigilancia del bloqueo naval que se impondrá a Serbia y Montenegro.

La puesta en marcha de esta misión, que por el momento sólo será de carácter naval, se decidirá hoy viernes en una reunión de ministros de Asuntos Exteriores de la Unión Europea Occidental (UEO) que tendrá lugar en Helsinki aprovechando la asistencia de los países miembros a la cumbre de la CSCE.

## Un herido en el cuarto encierro de los Sanfermines

Pamplona (Efe).— Un solo corredor, natural de la localidad navarra de Tafalla, ha sido atendido en el Hospital de Navarra tras el cuarto encierro de los Sanfermines 1992, que resultó peligroso por la lluvia.

El mozo, de 32 años y cuya identidad responde a las iniciales A.I.S., resultó herido en la plaza del Ayuntamiento y, según el parte médico, presentaba una lesión en el cuero cabelludo y "traumatismo craneoencefálico banal".

Con una duración inferior a los tres minutos, este cuarto encierro ha tenido cierto peligro a causa de la lluvia.

Las mayores situaciones de peligro se registraron en la Plaza de Toros, al volverse tres de los morlacos y resistirse uno de ellos a entrar en los chiqueros, lo que hizo finalmente ayudado por un doblador.

Angel Sanchís culpa a Leopoldo Torres de alargar el caso

## La retirada de las acusaciones puso fin al juicio por el "caso Naseiro"

La Sala Segunda del Tribunal Supremo concluyó ayer el juicio contra los cuatro inculcados del "caso Naseiro" con la retirada por parte del fiscal, IU y la Unión del Pueblo Valenciano (UPV) de las acusaciones de cohecho. Rosendo Naseiro declaró que no está muy ilusionado por seguir en la política.

Madrid (Efe).— En la sesión de ayer, que duró pocos minutos, el fiscal señaló que retiraba su acusación de acuerdo con el principio de imparcialidad y de conformidad con el auto dictado por la Sala, que anuló la validez de las cintas en las que están grabadas las conversaciones telefónicas entre los acusados, principal prueba de cargo de la causa.

De esta forma, el diputado del PP Angel Sanchís, el ex-responsable de finanzas de este partido Rosendo Naseiro, el concejal popular en el Ayuntamiento de Valencia, Salvador Palop y el empresario, José Balaguer no serán condenados del delito de cohecho del que estaban acusados, al estimar las acusaciones el archivo y sobreseimiento provisional de la causa.

Los abogados Juan María Bandrés y Antonio Díaz Martínez, acusadores en representación de UPV e IU, respectivamente, no asistieron a la sesión, aunque la secretaria de la Sala leyó los escritos que remitieron en los que anuncian la retirada de las acusaciones y la presentación de un recurso de amparo ante el Tribunal Constitucional contra el citado auto del Supremo.

El escrito de IU señala que "esta acusación mantiene su convencimiento de que en la causa hay indicios suficientes para calificar como delictivas las actuaciones de los inculcados y manifestamos nuestro desacuerdo en cuanto a la anulación como medios probatorios de las escu-

chas telefónicas".

Juan María Bandrés, en representación de la UPV, explica que la retirada de su acusación "no significa que entendamos que las conductas de los acusados no son delito de cohecho" y hace "expresa reserva de instar recurso ante el Tribunal Constitucional".

### ILUSIONADO

El ex responsable de finanzas del PP, Rosendo Naseiro, declaró a su salida de la Sala Segunda del Tribunal Supremo que "no estoy muy ilusionado en seguir en la política después de estos dos años".

Naseiro recordó que ha sido "un militante de base, que he trabajado siempre en quehaceres administrativos dentro del partido y no he sido nunca ni diputado, ni senador, ni siquiera concejal y en este momento, después de más de dos años apartado de la política, tampoco me apetece mucho volver, pero he de tomarme un mes de reflexión".

Naseiro comentó que se encontraba "muy normal, normalito del todo", y sobre el juez Manglano, que ordenó su detención e incomunicación y la de los restantes inculcados, adelantó que "no voy a actuar contra él, ni contra nadie".

### TORRES

El diputado y ex tesorero del PP Angel Sanchís ha culpado al anterior fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, de haber alargado el proceso a sabiendas de que no tenía base para acusar.



Rosendo Naseiro.

ARCHIVO

Sanchís, en declaraciones en los pasillos del Congreso, subrayó que "Torres es el responsable de que el fiscal del caso acusase, porque me consta que no quería porque no tenía motivos".

El diputado conservador agregó que "tengo la seguridad de que el fiscal pidió informe vinculante a los fiscales del Tribunal Supremo y le dijeron por mayoría que no había base para acusar". Sin embargo, en opinión de Sanchís, "el fiscal acusó porque de lo contrario la prensa y la opinión pública hubieran dicho que existía un arreglo entre el Partido Socialista y nosotros para echar tierra al asunto porque sería un escandalazo".

"Para que no sucediera eso a mí me han tenido fastidiado más de dos años, ¿eso es justo?", se preguntó el ex tesorero del Partido Popular, quien agregó que está seguro "de que fue Torres" el impulsor.

## De la Quadra legítima a la nueva cúpula fiscal

Madrid (Efe).— El ministro de Justicia, Tomás de la Quadra-Salcedo y el fiscal general del Estado, Eligio Hernández, defendieron ayer la legitimación de los nombramientos de los nuevos miembros de la "cúpula" de la carrera fiscal, incluido los de jefe de la inspección y fiscal jefe de Madrid, realizados pese al veto del Consejo Fiscal.

Para Eligio Hernández, la legitimación democrática del Ministerio Fiscal se sustenta en el propio fiscal general del Estado que es quien tiene que hacer los nombramientos, mientras que Tomás de la Quadra señaló que en el Consejo Fiscal están representadas las asociaciones de fiscales, con una escasa implantación en la carrera y que sostienen intereses corporativos.

Ambos hicieron estas afirmaciones tras la toma de posesión de Francisco Hernández Gil como teniente fiscal del Supremo (número dos de la carrera), de Juan José Martínez Zato como jefe de la inspección (número tres), de Juan José Martín Casallo como jefe de la Secretaría Técnica y de José Abad como fiscal antidroga.

Eligio Hernández negó que existieran tensiones con la carrera fiscal tras su decisión de efectuar los nombramientos de Martínez Zato para la inspección y de Mariano Fernández Bermejo para la fiscalía de Madrid, pese a que no obtuvieron ningún voto del Consejo Fiscal. Sobre los cargos respecto a los que había habido discrepancias, dijo que tienen la legitimación democrática que proviene de la Constitución y el Estatuto del Ministerio Fiscal, ya que ambos prevén que se hacen por el Gobierno a propuesta del fiscal general del Estado.



### Junta de Castilla y León

Delegación Territorial  
Servicio Territorial de Medio Ambiente  
y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,  
SESION DE 29 DE MAYO DE 1992

ANUNCIO

INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION  
DE CONSTRUCCION EN CUBILLO

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 85 y 86 de la Ley del Suelo y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

-- Vivienda unifamiliar en finca "Mata Alta de Rosueros", en el suelo no urbanizable, del término municipal, promovido por D. Francisco de Castro Lezcano.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, Plaza Platero Oquendo n.º 3, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

EL DELEGADO TERRITORIAL  
Fdo.: Luis Pérez de Cossío

## URBANIZACION EL TIO PINTADO

En la Ctra de Trescasas, junto a la Via Roma  
VIVIENDAS Y ADOSADOS

Viva en una urbanización,  
con garaje colectivo cerrado, puertas de viviendas blindadas, agua caliente y calefacción individual, piscina común. Parquet de tablilla ancha, y otras calidades que podrá ver.

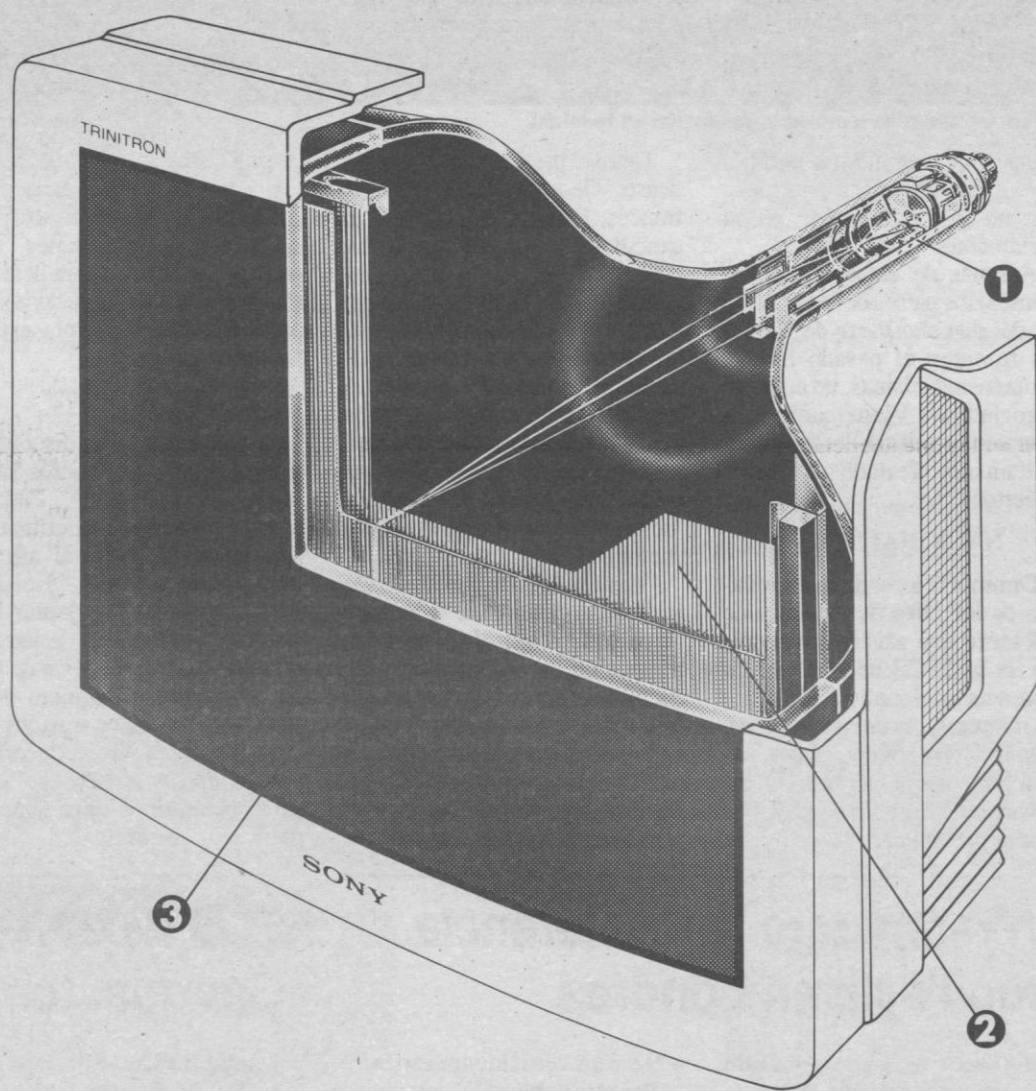
CALIDAD  
A PRECIOS  
ASEQUIBLES

navisa

Sto. Tomás 2. Tlf. 434366 SEGOVIA

# Sony le ofrece lo mejor del mundo

## El exclusivo sistema Black Trinitron



### El secreto de la mejor imagen

❶ **Cañón Pan Focus** que consigue una mayor resolución de imagen.

**Gran lente única**, que enfoca los tres haces de luz distribuyéndolos uniformemente por toda la pantalla, consiguiendo una mayor definición.

❷ **Rejilla de apertura** que ofrece hasta un 30% más de luminosidad.

❸ **Pantalla Black Trinitron** verticalmente plana que reduce los reflejos y mejora el contraste y riqueza de colores.

Tras el acuerdo alcanzado hoy en la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa

## La reducción de armas convencionales entrará en vigor la próxima semana

Los líderes de los 29 países de la OTAN y del disuelto Pacto de Varsovia, incluidas Rusia, Ucrania y otras repúblicas sucesoras de la URSS, firmaron hoy, viernes, en Helsinki un acuerdo sobre límites de personal militar con base en tierra, incluido el de aviación. La firma se produjo durante la reunión de jefes de Estado de la Conferencia de Seguridad en Europa (CSCE).

Helsinki (Efe).— El llamado acuerdo CFE 1A (Conventional Forces in Europe) complementa un tratado anterior, el CFE, sobre reducciones en cinco categorías de armas— desde los carros hasta los aviones de combate— firmado en París en noviembre de 1990 y al que se adhirieron después las repúblicas de la Comunidad de Estados Independientes.

La firma del nuevo acuerdo se produjo durante la reunión de jefes de Estado y de Gobierno de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), integrada por 52 países —todos los europeos además de Estados Unidos y Canadá— y de la que son miembros los signatarios de ambos documentos de desarme convencional.

Los países que se han adherido al CFE 1A se comprometen a respetar en el futuro límites máximos de efectivos tanto del Ejército de Tierra como de la aviación, libremente fijados por ellos mismos en función de sus necesidades y posibilidades.

Tanto el acuerdo firmado hoy, que no necesita ratificación parlamentaria, como el tratado CFE, entrarán en vigor el próximo 17 de julio, pese a que al menos uno de los 29 países sig-



Felipe González durante su intervención en Helsinki.

TELEFOTO EFE

natarios de este último, la república ex soviética de Bielorrusia, aún no lo ha ratificado en su Parlamento.

Además de estos dos documentos, los países de la OTAN y los del disuelto Pacto de Varsovia firmaron el pasado marzo, también en Helsinki, un acuerdo negociado en Viena que regula el espionaje militar desde el aire: el llamado "Tratado de Cielos Abiertos".

### NACIONALISMOS

Durante la jornada de ayer varios de los jefes de Estado y de Gobierno que asisten a la cumbre de la CSCE denunciaron la violencia nacionalista en Europa, mientras una de sus víctimas, Bosnia-Herzegovina, hizo un dramático llamamiento a una intervención militar en apoyo de su independencia.

Tanto el presidente estadounidense, George Bush, como el francés, Francois Mitterrand, el canciller alemán, Helmut Kohl, y el presidente del Gobierno español, Felipe González, criticaron la intolerancia que conlleva la radicalización nacionalista. Todos ellos abogaron por un refuerzo de los mecanismos de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE) para la prevención y solución rápida de ese tipo de conflictos.

"El nacionalismo exacerbado es el gran peligro de la Europa actual", dijo González tras su intervención en el pleno, en breves declaraciones a los periodistas españoles. Agregó que "aquí se ha superado una enfermedad, el totalitarismo comunista y se corre el riesgo de caer en otra: el nacionalismo excluyente e into-

lerante". Bush se congratuló del éxito de la iniciativa holandesa de crear una Alta Comisaría para las Minorías Nacionales, que servirá, según dijo, para detectar el problema a tiempo y "nos ayudará a actuar antes de que estalle el conflicto".

### "HELSINKI 92"

Como nota pública discordante la ministra de Asuntos Exteriores canadiense, Barbara McDougall, hizo una crítica virulenta de la CSCE al afirmar que el documento "Helsinki 1992" (que deben adoptar hoy los gobernantes que asisten a esta cumbre) pesa cerca de medio kilo, pero ni siquiera menciona los tormentos sufridos por Bosnia-Herzegovina". La jefa de la diplomacia canadiense censuró en términos muy duros el genocidio en Sarajevo.

## Atentados en Milán contra intereses españoles

Milán (Italia).— Dos atentados terroristas han sido perpetrados esta madrugada contra otros tantos intereses españoles en Milán, informaron a Efe fuentes de la Comisaría Central de Policía.

Las fuentes dijeron que los objetivos de los atentados han sido las oficinas del Banco Bilbao Vizcaya y de la Cámara de Comercio española.

Los atentados se cometieron a las 00.13 gmt y no han provocado víctimas, añadieron. "Solamente hay daños materiales, mayores en las oficinas del banco que en las de la Cámara", afirmaron.

Los terroristas emplearon el mismo método que vienen usando desde el 28 de mayo del pasado año cuando comenzaron los ataques contra intereses españoles en Italia: la colocación en la puerta de una mochila con el artefacto dentro, unido a un temporizador.

Los hechos de hoy se han producido 14 días después de atentados similares contra tres objetivos españoles en Roma, que causaron heridas a seis policías y tres civiles.

La Policía detuvo ese mismo día, pocas horas después del atentado, a 11 jóvenes pertenecientes a un centro político-social denominado "Askatasuna" (Libertad, en vasco), bajo la acusación de fabricación y posesión de explosivos.

El pasado día 4 los jóvenes fueron dejados en libertad por el Tribunal de Roma, quien sentenció que "no habían cometido el delito" que se les imputaba: la posesión de bombas incendiarias, ya que éstas fueron requisadas por la Policía en las afueras de la sede y no en el interior.

## Lord Carrington reanudará la Conferencia sobre Yugoslavia en Londres

Naciones Unidas (Efe).— Lord Carrington manifestó al Consejo de Seguridad su intención de reanudar la Conferencia sobre Yugoslavia en Londres, para lo que convocará a los dirigentes de las tres comunidades en conflicto en Bosnia y Herzegovina.

Carrington subrayó las dificultades de avanzar en una negociación cuando las partes no están dispuestas a negociar, y sugirió que habrá que buscar una forma de persuadirles de que no hay otra solución que la política.

El ex secretario de Asuntos

Exteriores británico advirtió contra la tentación de utilizar la fuerza para imponer una solución, "ya que no será aceptada y sólo complicará el problema".

### SANCIONES

Señaló que las sanciones diplomáticas, económicas y deportivas contra Serbia no producirán resultados inmediatos y espectaculares "pero están teniendo ya algún efecto", y que esto, unido a los cambios políticos que están ocurriendo en Belgrado, y el fortalecimiento de la oposición, per-

mite una cierta esperanza.

Por otra parte, el Departamento de Defensa de Estados Unidos anunció ayer que dos de sus buques de guerra navegan hacia las costas del Adriático para proporcionar apoyo logístico a la distribución de ayuda humanitaria desarrollada en Sarajevo.

"Su misión será proporcionar capacidad de comunicaciones y detección de radar a los aviones que están transportando suministros de auxilio humanitario al aeropuerto de Sarajevo", dijo el portavoz del Pentágono Peter Williams.

## El viceprimer ministro de Georgia, tomado como rehén

Moscú (Efe).— El viceprimer ministro de Georgia, Alexandr Kavsadze, fue tomado como rehén ayer, jueves, junto con dos acompañantes, tras ser objeto de un atentado, por los partidarios del derrocado presidente Zviad Gamsajurdia, informó la agencia Interfax.

Según estas informaciones, el coche en que viajaba Kavsadze con su chófer y otras dos personas fue volado por los insurgentes cerca de la localidad de Kanti, en el oeste de la república.

El conductor del coche murió en el acto mientras el viceprimer ministro fue tomado como rehén junto con un dirigente político local y el médico jefe de la zona.

El Consejo de Estado de Georgia, que gobierna tras la derrota del autoritario Gamsajurdia en enero pasado, informó de que unidades de tropas respaldadas por helicópteros persiguen a los terroristas.

El atentado tuvo lugar en ausencia del actual líder georgiano,

ex ministro de Asuntos Exteriores soviético, Eduard Shevardnadze, quien asistía a la "cumbre" de la Conferencia para la Seguridad y Cooperación en Europa (CSC), inaugurada ayer en la capital finlandesa.

En esta misma zona, unos 300 rebeldes atacaron el lunes pasado un destacamento que protegía al miembro del Consejo de Estado de Georgia, Dyaba Ioseliani, dando lugar a un combate que ocasionó decenas de muertos por ambos lados.

Shevardnadze denunció un intento de los gamsajurdistas de desestabilizar la situación en el país para impedir su viaje a Helsinki.

Por su parte, el primer ministro Tengiz Sigua ha anunciado que fuerzas de seguridad y orden público han identificado y localizado a los "bandidos", que serían detenidos en pocos días. Sigua precisó que los daños ocasionados se valoran en 8.000 millones de rublos.

TERRAZA JARDIN

LA MATITA

Horno de asar

COLLADO HERMOSO

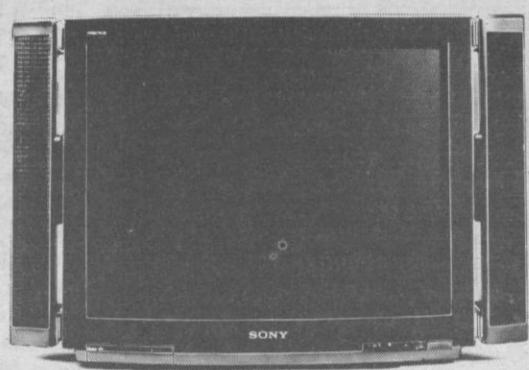
Tel.: 40 30 77

carcoma  
termita

• Eliminación  
garantizada  
• Información  
91/429 35 89

# Disfrute la mejor imagen del 92

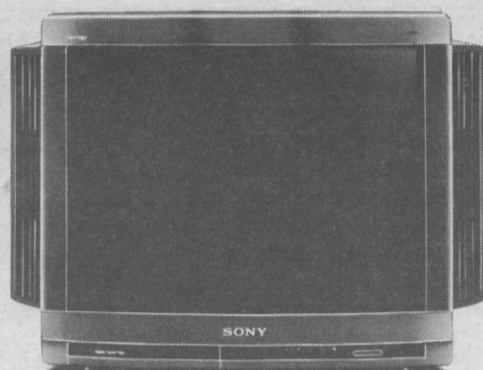
Cuatro opciones para un gran cambio



Serie **E: Excellence.**

**Prestaciones tecnológicas al completo**

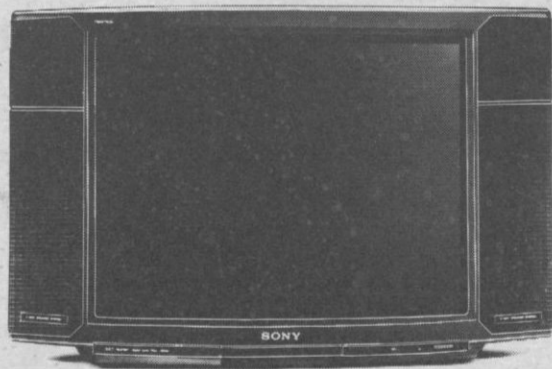
25 y 29 pulgadas de poderosa imagen Black Trinitron con Digital Comb Filter y pantalla Flush Surface. Gran profundidad de sonido estéreo digital NICAM y Dual, gracias a su tercer altavoz. Serie E. completa en prestaciones para disfrutar de la mejor imagen.



Serie **A: Acoustic.**

**La innovación de los sentidos**

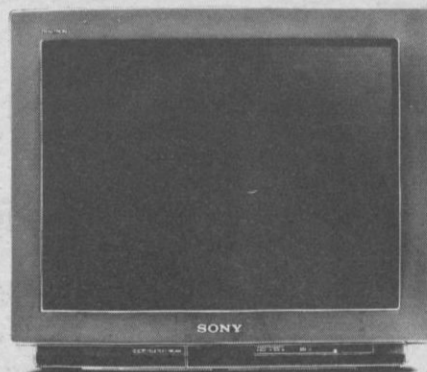
Black Trinitron en 21, 25, 29 y hasta 34 pulgadas con imagen procesada por el espectacular Digital Comb Filter. Avanzados por su sonido estéreo digital perfecto, logrado por el Spectrum Sound. Una serie innovadora, sencillamente innovadora.



Serie **C: Class.**

**La elegancia Black Trinitron**

Tecnología Black Trinitron en 21, 25 y 29 pulgadas con la inconfundible personalidad del diseño Flush Surface. Potentes en su sonido estéreo gracias a sus altavoces frontales. Elegantes en diseño y gigantes en prestaciones.



Serie **X: Exclusive.**

**Marcando tendencias**

•Innovadora serie pionera en incorporar las últimas tendencias de diseño. Televisores Black Trinitron de diseño monitor en 21, 25 y 29 pulgadas. Y con la gran calidad del sonido estéreo digital NICAM y Dual. Serie X. En la vanguardia del diseño.

**BLACK  
TRINITRON®  
SONY**  
LA NUEVA IMAGEN

Seleccionado por el aspirante a la Casa Blanca, Bill Clinton

## Albert Gore, candidato demócrata a la vicepresidencia estadounidense

El senador demócrata Albert Gore, de Tennessee, un defensor acérrimo de la defensa del medio ambiente, ha sido seleccionado como candidato a la vicepresidencia demócrata por el aspirante de este partido a la Casa Blanca, Bill Clinton, informaron ayer varias cadenas de televisión norteamericanas.

Washington (Efe).— La candidatura de Clinton y Gore será la más joven de la historia norteamericana y representa a una nueva generación de políticos que intentan la conquista de la presidencia.

Tanto las cadenas de televisión CBS, ABC, CNN y NBC, como fuentes cercanas al candi-

dato presidencial demócrata, dijeron que Clinton lo anunciará desde Little Rock, la capital de Arkansas.

Gore, de 44 años de edad, que en 1988 intentó obtener la candidatura demócrata a la presidencia norteamericana, aceptó formalmente el ofrecimiento que le hizo Clinton durante una conver-

sación que celebraron.

Albert Gore es un veterano del Congreso donde ocupa un escaño desde hace quince años y tiene excelente reputación sus conocimientos en política internacional, entre otros asuntos. Gore figuraba desde hace tiempo entre los políticos demócratas con aspiraciones a la presidencia de EEUU, pero tras su fracaso de 1988 decidió no presentarse para los comicios de este año.

Por otra parte, el presidente estadounidense, George Bush, figura ligeramente destacado

frente a sus contendientes el candidato demócrata, Bill Clinton, y el independiente Ross Perot, en dos nuevas encuestas publicadas ayer, sobre las elecciones presidenciales norteamericanas que se celebrarán el próximo 3 de noviembre.

Los sondeos de opinión pública, efectuados uno por la cadena de televisión "CNN" y el diario "USA Today" y el otro por "ABC News" y el periódico "The Washington Post", otorgan a Bush un 35 por ciento de las preferencias de voto.

## El Estado, responsable de los daños de los camioneros

París (Efe).— Los propietarios de las mercancías afectadas por los nueve días de huelga de los camioneros franceses pueden exigir responsabilidades al Estado francés si su seguro no está cubierto por cláusulas especiales, informó ayer jueves, el Centro de Documentación y de Información de Seguros (CDIA).

La CDIA recuerda que en virtud de la ley del 7 de enero de 1983 el Estado es "civilmente responsable de los daños y perjuicios provocados por aglomeraciones y concentraciones armadas o no".

### FUERZA MAYOR

El interesado puede también dirigirse a su transportista, pero éste puede invocar "fuerza mayor", lo cual le exonera de toda responsabilidad. La CDIA recuerda, asimismo, que los contratos de seguros que cubren la responsabilidad de los transportes públicos de mercancías "excluyen generalmente las consecuencias de motines, movimientos populares, huelgas", se trate de transportes nacionales o internacionales.

La última barrera que quedaba alzada todavía por los camioneros franceses en la región meridional del Alto Garona desapareció ayer.

## Eslovaquia proclamará su soberanía la próxima semana

Pragal (Efe).— El Parlamento eslovaco se reunirá el 17 de julio con el objetivo de proclamar la "soberanía de Eslovaquia", hecho que, de producirse, alejará aún más a checos y eslovacos de la meta del Estado común.

Por ahora, en los grupos parlamentarios, se están debatiendo aún los dos documentos que existen sobre la "soberanía" eslovaca.

La primera propuesta procede del gobernante Movimiento por la Eslovaquia Democrática y pretende declarar la soberanía nacional como punto de partida para el Estado independiente del pueblo eslovaco.

La segunda, es del extremista Partido Nacionalista Eslovaco, que pide la independencia radical de Eslovaquia y que comprendería la soberanía para su territorio, el poder estatal independiente y el establecimiento de relaciones internacionales.

Antes, el Parlamento nacional eslovaco deberá legitimar con un voto de confianza esa gestión del Gobierno de Vladimír Meciar. La nueva Administración eslovaca, incluyó, además de la declaración de soberanía, la aprobación de una Constitución exclusivamente eslovaca.

# 65 ASAMBLEA GENERAL DE LAS CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS

Entre los días 3 y 5 de Junio, se celebró en Sevilla la LXV Asamblea General de las Cajas de Ahorros Confederadas. Los actos de apertura y clausura fueron presididos, respectivamente, por el gobernador del Banco de España, Excmo. Sr D. Mariano Rubio, y por el ministro de Economía y Hacienda Excmo. Sr. D. Carlos Solchaga.



"La necesidad de adecuar nuestro marco financiero al nuevo orden competitivo, reclama la aplicación de correcciones a situaciones ya existentes o proyectadas, que se concentran en los ámbitos de la regulación sobre recursos propios, niveles de solvencia, fiscalidad del ahorro, de las

entidades y de las operaciones financieras, para no generar situaciones discriminatorias."

Braulio Medel Cámara  
Presidente de C.E.C.A.

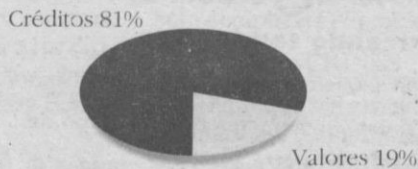
"A lo largo del año hemos puesto nuestras ilusiones por alcanzar nuevas metas y conseguir nuestros objetivos; nos hemos esforzado por mejorar nuestros servicios, por satisfacer mejor las demandas de nuestros clientes, por obtener mayores beneficios, por

consolidar nuestras Instituciones."

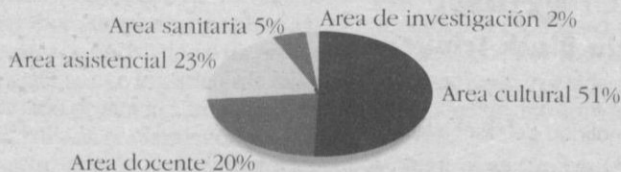
Germán Pérez Ollauri  
Director General de C.E.C.A.

Durante 1991, el conjunto de las Cajas de Ahorros Confederadas, con 13.874 oficinas y más de 80.000 empleados, han alcanzado 20,9 billones de pesetas en recursos ajenos, el 41 por ciento de mercado. Han obtenido 272.820 millones de pesetas de beneficios que, después de satisfacer impuestos y dotar reservas, han empleado fundamentalmente en financiar su obra social.

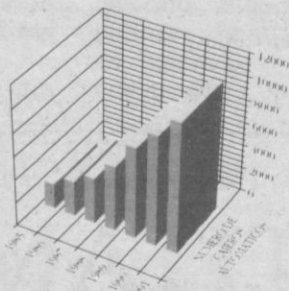
INVERSIONES 1991



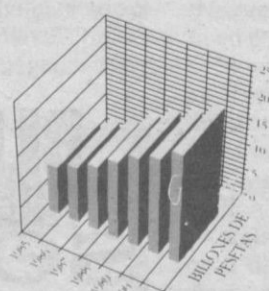
DISTRIBUCION DE LA O.B.S. 1991



NUMERO DE CAJEROS AUTOMATICOS EVOLUCION 1985-1991



EVOLUCION DE RECURSOS AJENOS 1985-1991



CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS